

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 140



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 57

14 ta' Mejju 2014

Werrej

II Atti mhux legiżlattivi

FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

2014/257/UE:

- ★ **Deciżjoni tal-Kunsill tal-14 ta' Marzu 2014 dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, u l-applikazzjoni provviżorja tal-Protokoll Addizzjonali mal-Ftehim ta' Kummerċ Hieles, bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naha, u r-Repubblika tal-Korea, min-naha l-oħra, sabiex titqies l-adeżjoni tal-Kroazja mal-Unjoni Ewropea** 1
- Protokoll addizzjonali mal-Ftehim ta' Kummerċ Hieles bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naha, u r-Repubblika tal-Korea, min-naha l-oħra, sabiex titqies l-adeżjoni tal-Kroazja mal-Unjoni Ewropea** 3

Rettifika

- ★ **Rettifika għar-Regolament (UE) Nru 421/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' April 2014 li jemenda d-Direttiva 2003/87/KE li tistabbilixxi skema għall-iskambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra ġewwa l-Komunità, fid-dawl tal-implimentazzjoni sal-2020 ta' ftehim internazzjonali li japplika miżura globali unika bbażata fuq is-suq għal emissjonijiet tal-avjazzjoni internazzjonali (GU L 129, 30.4.2014)** 177
- ★ **Rettifika għar-Regolament (UE) Nru 422/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' April 2014 li jaġġusta, b'effett mill-1 ta' Lulju 2011, ir-rimunerazzjoni u l-pensjonijiet tal-uffiċjali u ta' agenti oħra tal-Unjoni Ewropea kif ukoll il-koeffiċjenti korrettivi li japplikaw għalihom (GU L 129, 30.4.2014)** 178

MT

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li ġeneralment huma validi għal perjodu limitat.
It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

II

(Atti mhux leġiżlattivi)

FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tal-14 ta' Marzu 2014

dwar l-iffirmar, fisem l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, u l-applikazzjoni provvizorja tal-Protokoll Addizzjonali mal-Ftehim ta' Kummerċ Hieles, bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naha, u r-Repubblika tal-Korea, min-naha l-oħra, sabiex titqies l-adeżjoni tal-Kroazja mal-Unjoni Ewropea

(2014/257/UE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 91, 100(2), 167(3) u 207, flimkien mal-Artikolu 218(5) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-Att ta' Adeżjoni tal-Kroazja, u b'mod partikolari t-tieni subparagrafu tal-Artikolu 6(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Fl-24 ta' Settembru 2012, il-Kunsill awtorizza lill-Kummissjoni biex tiftaħ negozjati, fisem l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha u l-Kroazja, mar-Repubblika tal-Korea sabiex jiġi konkluż Protokoll Addizzjonali mal-Ftehim ta' Kummerċ Hieles bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha minn naha, u r-Repubblika tal-Korea min-naha l-oħra, sabiex titqies l-adeżjoni tal-Kroazja mal-Unjoni Ewropea ("il-Protokoll Addizzjonali").
- (2) Dawk in-negozjati tlestew b'suċċess billi l-Protokoll Addizzjonali ġie inizjalat fit-8 ta' Novembru 2013.
- (3) Il-Protokoll Addizzjonali għandu jiġi ffirmat fisem l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha, suġġett għall-konklużjoni tiegħu f'data aktar tard.
- (4) Minhabba l-adeżjoni tal-Kroazja mal-Unjoni fl-1 ta' Lulju 2013, il-Protokoll Addizzjonali għandu jiġi applikat fuq bażi provvizorja b'effett minn dik id-data,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-iffirmar, fisem l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha, tal-Protokoll Addizzjonali mal-Ftehim ta' Kummerċ Hieles bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naha, u r-Repubblika tal-Korea, min-naha l-oħra, sabiex titqies l-adeżjoni tal-Kroazja mal-Unjoni Ewropea huwa għalhekk awtorizzat, suġġett għall-konklużjoni tal-Protokoll Addizzjonali.

It-test tal-Protokoll Addizzjonali huwa mehmuz ma' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Il-President tal-Kunsill huwa b'dan awtorizzat li jahtar il-persuna(i) li jkollha s-setgħa li tiffirma l-Protokoll Addizzjonali fisem l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha u li tipproċedi, fisem l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha, li tagħti n-notifika msemija fl-Artikolu 9 tal-Protokoll Addizzjonali rigward it-tlestija tal-proċeduri interni għall-iffirmar u l-applikazzjoni provviżorja.

Artikolu 3

Il-Protokoll Addizzjonali għandu jiġi applikat fuq bażi provviżorja b'effett mill-1 ta' Lulju 2013, skont l-Artikolu 9(2) u (3) tiegħu, sakemm jitlestew il-proċeduri tal-konkluzjoni tiegħu.

Artikolu 4

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-jum tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, l-14 ta' Marzu 2014.

Għall-Kunsill

Il-President

M. CHRISOCHOIDIS

PROTOKOLL ADDIZZJONALI

mal-Ftehim ta' Kummerċ Hieles bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naha, u r-Repubblika tal-Korea, min-naha l-oħra, sabiex titqies l-adeżjoni tal-Kroazja mal-Unjoni Ewropea

IR-RENJU TAL-BELĠJU,
IR-REPUBBLIKA TAL-BULGARIJA,
IR-REPUBBLIKA ĊEKA,
IR-RENJU TAD-DANIMARKA,
IR-REPUBBLIKA FEDERALI TAL-ĠERMANJA,
IR-REPUBBLIKA TAL-ESTONJA,
L-IRLANDA,
IR-REPUBBLIKA ELLENIKA,
IR-RENJU TA' SPANJA,
IR-REPUBBLIKA FRANĊIŻA,
IR-REPUBBLIKA TAL-KROAZJA,
IR-REPUBBLIKA TALJANA,
IR-REPUBBLIKA TA' ĊIPRU,
IR-REPUBBLIKA TAL-LATVJA,
IR-REPUBBLIKA TAL-LITWANJA,
IL-GRAN DUKAT TAL-LUSSEMBURGU,
L-UNGERIJA,
IR-REPUBBLIKA TA' MALTA,
IR-RENJU TAL-PAJJIŻI L-BAXXI,
IR-REPUBBLIKA TAL-AWSTRIJA,
IR-REPUBBLIKA TAL-POLONJA,
IR-REPUBBLIKA PORTUGIŻA,
IR-RUMANIJA,
IR-REPUBBLIKA TAS-SLOVENJA,
IR-REPUBBLIKA SLOVAKKA,
IR-REPUBBLIKA TAL-FINLANDJA,
IR-RENJU TAL-ISVEZJA,
IR-RENJU UNIT TAL-GRAN BRITTANJA U L-IRLANDA TA' FUQ,

Partijiet Kontraenti għat-Trattat dwar Unjoni Ewropea u t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea minn hawn 'il quddiem msejhin "l-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea",

u

L-UNJONI EWROPEA,

min-naha l-wahda, u

IR-REPUBBLIKA TAL-KOREA, minn hawn 'il quddiem imsejha l-"Korea",

min-naha l-oħra,

minn hawn 'il quddiem imsejha l-"Partijiet",

BILLI l-Ftehim ta' Kummerċ Hieles bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naha u r-Repubblika tal-Korea, min-naha l-oħra, minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim" ġie ffirmat Brussel fis-6 ta' Ottubru 2010, u ilu jiġi applikat provvizorjament mill-1 ta' Lulju 2011;

BILLI t-Trattat li jikkonċerna l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja (minn hawn 'il quddiem imsejha "il-Kroazja") mal-Unjoni Ewropea (minn hawn 'il quddiem imsejjah "it-Trattat tal-Adeżjoni") ġie ffirmat Brussel fid-9 ta' Diċembru 2011 u daħal fis-seħh fl-1 ta' Lulju 2013,

FTIEHMU KIF ĠEJ:

TAQSIMA I

IL-PARTIJJET

Artikolu 1

Il-Kroazja hawnhekk issir Parti għall-Ftehim.

Artikolu 2

Il-Kroazja għandha tizzied mal-lista tal-Partijiet għall-Ftehim.

TAQSIMA II

REGOLI TAL-ORIGINI

Artikolu 3

L-Anness III tal-Protokoll dwar id-Definizzjoni ta' "Prodotti tal-Origini" u l-Metodi ta' Kooperazzjoni Amministrattiva (minn hawn 'il quddiem imsejhin "ir-Regoli dwar il-Protokoll tal-Origini") għall-Ftehim, qiegħed jiġi emendat skont id-dispożizzjonijiet tal-Anness I ta' dan il-Protokoll.

Artikolu 4

1. Id-dispożizzjonijiet tal-Ftehim jistgħu jiġu applikati għall-oġġetti esportati kemm mill-Korea għall-Kroazja kif ukoll mill-Kroazja għall-Korea, li jkunu konformi mad-dispożizzjonijiet tal-Regoli dwar il-Protokoll tal-Origini mal-Ftehim u li fl-1 ta' Lulju 2013 kienu jew fir-rotta jew mahżuna temporanjament f'mahżen doganali jew f'żona hielsa fil-Korea jew fil-Kroazja.

2. F'dawn il-każijiet jingħata trattament preferenzjali, soġġetti għas-sottomissjoni għand l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż li jkun qed jimpurtahom, fi żmien 12-il xahar mill-1 ta' Lulju 2013, ta' prova ta' oriġini mahruġa retrospettivament.

TAQSIMA III

IL-KUMMERĊ FIS-SERVIZZI, L-ISTABILIMENT U L-KUMMERĊ ELETTRONIKU

Artikolu 5

L-Anness 7-A-1 tal-Ftehim għandu jiġi sostitwit bid-dispożizzjonijiet tal-Anness II ta' dan il-Protokoll.

Artikolu 6

L-Anness 7-A-2 tal-Ftehim għandu jiġi sostitwit bid-dispożizzjonijiet tal-Anness III ta' dan il-Protokoll.

Artikolu 7

L-Anness 7-A-3 tal-Ftehim għandu jiġi sostitwit bid-dispożizzjonijiet tal-Anness IV ta' dan il-Protokoll.

Artikolu 8

L-Anness 7-C tal-Ftehim għandu jiġi sostitwit bid-dispożizzjonijiet tal-Anness V ta' dan il-Protokoll.

TAQSIMA IV

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI U FINALI

Artikolu 9

1. Dan il-Protokoll għandu jidhol fis-seħh fl-ewwel jum tal-ewwel xahar wara d-data li fiha l-Partijiet jagħmlu l-iskambju ta' notifiċi bil-miktub li jiċċertifikaw li huma lestew ir-rekwiżiti u l-proċeduri legali applikabbli rispettivi.
2. Minkejja l-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, dan il-Protokoll japplika b'effett mill-1 ta' Lulju 2013.
3. Sakemm jidhol fis-seħh il-Protokoll, il-Partijiet jaqblu li japplikaw proviżorjament il-Protokoll għaxart (10) ijiem wara li tiġi riċevuta n-notifiċa tal-applikazzjoni proviżorja mill-Unjoni Ewropea jew mill-Korea.
4. In-notifiċi skont dan l-Artikolu jintbagħtu lis-Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u lill-Ministeru tal-Affarijiet Barranin tal-Korea, jew is-suċċessur tiegħu.

Artikolu 10

Dan il-Protokoll għandu jkun imfassal f'zewġ kopji bil-lingwa Bulgara, Ċeka, Kroata, Daniża, Olandiża, Ingliża, Finlandiża, Franċiża, Germaniża, Griega, Ungeriza, Taljana, Latvjana, Litwana, Maltija, Pollakka, Portugiża, Rumena, Slovakkja, Slovena, Spanjola, Svediża u Koreana, kull wiehed minn dawn it-testi ugwalment awtentici.

L-Unjoni Ewropea tikkomunika lill-Korea l-verżjoni bil-lingwa Kroata tal-Ftehim. Skont meta jidhol fis-seħh dan il-Protokoll, il-verżjoni bil-lingwa Kroata ssir awtentika bl-istess kundizzjonijiet ta' dawk li nkitbu bil-lingwi prezenti ta' dan il-Protokoll. L-Artikolu 15.16 tal-Ftehim jinbidel skont dan.

Artikolu 11

Dan il-Protokoll, u l-Annessi għal dan il-Protokoll għandhom ikunu parti integrali mill-Ftehim.

Съставено в Брюксел на двадесет и пети март две хиляди и четиринадесета година.

Hecho en Bruselas, el veinticinco de marzo de dos mil catorce.

V Bruselu dne dvacátého pátého března dva tisíce čtrnáct.

Udfærdiget i Bruxelles den femogtyvende marts to tusind og fjorten.

Geschehen zu Brüssel am fünfundzwanzigsten März zweitausendvierzehn.

Kahe tuhande neljateistkümnenda aasta märtsikuu kahekümne viiendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι πέντε Μαρτίου δύο χιλιάδες δεκατέσσερα.

Done at Brussels on the twenty-fifth day of March in the year two thousand and fourteen.

Fait à Bruxelles, le vingt-cinq mars deux mille quatorze.

Sastavljeno u Bruxellesu dvadeset petog ožujka dvije tisuće četrnaeste.

Fatto a Bruxelles, addì venticinque marzo duemilaquattordici.

Briselē, divi tūkstoši četrpadsmitā gada divdesmit piektajā martā.

Priimta du tūkstančiai keturioliktą metų kovo dvidešimt penktą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-tizennegyedik év március havának huszonötödik napján.

Magħmul fi Brussell, fil-hamsa u ghoxrin jum ta' Marzu tas-sena elfejn u erbatax.

Gedaan te Brussel, de vijfentwintigste maart tweeduizend veertien.

Sporządzono w Brukseli dnia dwudziestego piątego marca roku dwa tysiące czternastego.

Feito em Bruxelas, em vinte e cinco de março de dois mil e catorze.

Întocmit la Bruxelles la douăzeci și cinci martie două mii paisprezece.

V Bruseli dvadsiateho piateho marca dvetisícčtrnásť.

V Bruslju, dne petindvajsetega marca leta dva tisoč štirinajst.

Tehty Brysselissä kahdentenäkymmenentenäviidentenä päivänä maaliskuuta vuonna kaksituhattaneljätoista.

Som skedde i Bryssel den tjugofemte mars tjugohundrafjorton.

2014년 3월 25일 브뤼셀에서 작성하였다.

За държавите-членки
Por los Estados miembros
Za členské státy
For medlemsstaterne
Für die Mitgliedstaaten
Liikmesriikide nimel
Για τα κράτη μέλη
For the Member States
Pour les États membres
Za države članice
Per gli Stati membri
Dalībvalstu vārdā –
Valstybių narių vardu
A tagállamok részéről
Għall-Istati Membri
Voor de lidstaten
W imieniu Państw Członkowskich
Pelos Estados-Membros
Pentru statele membre
Za členské štáty
Za države članice
Jäsenvaltioiden puolesta
För medlemsstaterna
회원국을 대표하여



За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Za Europsku uniju
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen
유럽연합을 대표하여



За Република Корея
Por la República de Corea
Za Korejskou republiku
For Republikken Korea
Für die Republik Korea
Korea Vabariigi nimel
Για τη Δημοκρατία της Κορέας
For the Republic of Korea
Pour la République de Corée
Za Republiku Koreju
Per la Repubblica di Corea
Korejas Republikas vārdā
Korējos Respublikos vardu
A Koreai Köztársaság részéről
Għar-Repubblika tal-Korea
Voor de Republiek Korea
W imieniu Republiki Korei
Pela República da Coreia
Pentru Republica Coreea
Za Kórejskú republiku
Za Republiko Korejo
Korean tasavallan puolesta
På Republiken Koreas vägnar
대한민국을 대표하여

김창범

ANNEX I

TEST TAD-DIKJARAZZJONI TAL-ORIGINI

Id-dikjarazzjoni tal-origini, li t-test tagħha jinsab hawn taht, għandha ssir skont in-noti ta' qiegħ il-paġna. Madankollu, in-noti ta' qiegħ il-paġna ma għandhomx għalfejn ikunu riprodotti.

Verżjoni bil-Bulgaru

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ... ⁽¹⁾) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с ... преференциален произход ⁽²⁾.

Verżjoni bl-Ispanjol

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera nº ... ⁽¹⁾) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... ⁽²⁾.

Verżjoni biċ-Ċek

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ... ⁽¹⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v ... ⁽²⁾.

Verżjoni bid-Daniż

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... ⁽¹⁾), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... ⁽²⁾.

Verżjoni bil-Ġermaniż

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... ⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte ... ⁽²⁾ Ursprungswaren sind.

Verżjoni bl-Estonjan

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolli kinnitus nr. ... ⁽¹⁾) deklareerib, et need tooted on ... ⁽²⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul, kui on selgelt näidatud teisiti.

Verżjoni bil-Grieg

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ... ⁽¹⁾) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ... ⁽²⁾.

Verżjoni bl-Ingliż

The exporter of the products covered by this document (customs authorisation No ... ⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... ⁽²⁾ preferential origin.

Verżjoni bil-Franciż

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ... ⁽¹⁾) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... ⁽²⁾.

Verżjoni bil-Kroat

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br ... ⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi ... ⁽²⁾ preferencijalnog podrijetla.

Verżjoni bit-Taljan

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ... ⁽¹⁾) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... ⁽²⁾.

Verżjoni bil-Latvjan

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. ... ⁽¹⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme ... ⁽²⁾.

Verżjoni bil-Litwan

Šiame dokumente išvardytų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr ... ⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ... ⁽²⁾ preferencinės kilmės prekės.

Verżjoni bl-Ungeriz

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ... ⁽¹⁾) kijelentem, hogy eltérő egyértelmű jelzés hiányában az áruk preferenciális ... ⁽²⁾ származásúak.

Verżjoni bil-Malti

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ... ⁽¹⁾) jiddikjara li, hlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ... ⁽²⁾.

Verżjoni bl-Olandiż

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ... ⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn ⁽²⁾.

Verżjoni bil-Pollakk

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ... ⁽¹⁾) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ... ⁽²⁾ preferencyjne pochodzenie.

Verżjoni bil-Portugiż

O abaixo-assinado, exportador dos produtos abrangidos pelo presente documento (autorização aduaneira nº. ... ⁽¹⁾), declara que, salvo indicação expressa em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... ⁽²⁾.

Verżjoni bir-Rumen

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. ... ⁽¹⁾) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ... ⁽²⁾.

Verżjoni bis-Sloven

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št ... ⁽¹⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ... ⁽²⁾ poreklo.

Verżjoni bis-Slovakk

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ... ⁽¹⁾) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ... ⁽²⁾.

Verżjoni bil-Finlandiż

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ... ⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperäituotteita ⁽²⁾.

Verżjoni bl-Isvediz

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ... ⁽¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung ⁽²⁾.

Verżjoni bil-Korean

이 서류(세관인증번호... ⁽¹⁾)의 적용대상이 되는 제품의 수출자는, 달리 명확하게 표시되는 경우를 제외하고, 이 제품은... ⁽²⁾의 특혜원산지 제품임을 신고한다.

..... ⁽³⁾

(Post u data)

..... ⁽⁴⁾

(Il-firma tal-esportatur, flimkien mal-isem tal-persuna li tiffirma d-dikjarazzjoni ghandha tkun indikata b'kitba ċara)

Noti

- ⁽¹⁾ Meta d-dikjarazzjoni tal-orġini ssir minn esportatur approvat, in-numru tal-awtorizzazzjoni tal-esportatur approvat għandu jkun iżjed minn l-ispazju. Meta d-dikjarazzjoni tal-orġini ma tkunx magħmula minn esportatur approvat, halli l-kliem fil-parenteżi barra jew halli l-ispazju vojta.
- ⁽²⁾ L-orġini tal-prodotti għandha tkun indikata. Meta d-dikjarazzjoni tal-orġini tkun relatata, totalment jew parzjalment, ma' prodotti li joriġinaw minn Ceuta u Melilla, l-esportatur irid jindikahom b'mod ċar fid-dokument li fih issir id-dikjarazzjoni permezz tas-simbolu "CM".
- ⁽³⁾ Dawn l-indikazzjonijiet jistgħu jithallew barra jekk l-informazzjoni tkun inkluża fid-dokument innifsu.
- ⁽⁴⁾ F'każijiet fejn l-esportatur m'hux meħtieġ jiffirma, l-eżenzjoni ta' firma timplika wkoll l-eżenzjoni tal-isem tal-firma.

ANNEX II

PARTI TAL-UE

LISTA TA' IMPENJI SKONT L-ARTIKOLU 7.7

(FORNIMENT TRANSKONFINALI TA' SERVIZZI)

1. Il-lista ta' impenji li tinsab hawn taht tindika s-setturi tas-servizzi li ġew liberalizzati skont l-Artikolu 7.7 u, permezz ta' riżervi, il-limitazzjonijiet għall-aċċess għas-suq u għat-trattament nazzjonali applikabbli għas-servizzi u l-fornituri tas-servizzi tal-Korea f'dawk is-setturi. Il-lista li tinsab hawn taht tikkonsisti fl-elementi li ġejjin:
 - (a) l-ewwel kolonna li tindika s-settur jew is-sottosettur li fih l-impenn jitwettaq mill-Parti tal-UE, u l-għan tal-liberalizzazzjoni li għalih japplikaw ir-riżervi; u
 - (b) it-tieni kolonna li tiddekrivi r-riżervi li japplikaw.

Il-forniment transkonfinali ta' servizzi f'setturi jew sottosetturi koperti minn dan il-Ftehim u li mhumix imsemmija fil-lista li tinsab hawn taht mhuwix soġġett għal impenji.
2. Fl-identifikazzjoni ta' setturi jew sottosetturi individwali:
 - (a) CPC tfisser il-Klassifika Ċentrali tal-Prodotti kif imsemmi fin-nota ta' qiegħ il-paġna 27 għall-Artikolu 7.25; u
 - (b) CPC ver. 1.0 tfisser Central Products Classification (Klassifika Ċentrali tal-Prodotti) kif stabbilita fl-Uffiċċju tal-Istatistika tan-Nazzjonijiet Uniti, id-Dokumenti dwar l-Istatistika, Serje M, N° 77, CPC ver 1.0, 1998.
3. Il-lista t'hawn isfel ma tinkludix miżuri dwar ir-reqwiziti għall-kwalifikazzjoni u l-proċeduri, l-istandards tekniċi u r-reqwiziti ta' liċenzji u proċeduri meta ma jinvolvux aċċess għas-suq jew limitu ta' trattament nazzjonali skont it-tifsir tal-Artikoli 7.5 u 7.6. Dawk il-miżuri (pereżempju, il-htieġa li tinkiseb liċenzja, obbligi ta' servizz ġenerali, il-htieġa li jinkiseb għarfien tal-kwalifiki f'setturi rregolati u l-htieġa li wiehed jgħaddi minn eżamijiet speċifiċi, inklużi eżamijiet tal-lingwa), anke jekk mhumix elenkati, japplikaw f'kull każ għas-servizzi u għall-fornituri tas-servizzi tal-Korea.
4. Il-lista li tinsab hawn taht hija mingħajr preġudizzju għall-probabbiltà tal-forniment transkonfinali ta' servizz previst fl-Artikolu 7.4.3(i) f'ċerti setturi u sottosetturi tas-servizzi u mingħajr preġudizzju għall-eżistenza ta' monopolji pubbliċi u drittijiet esklużivi kif deskritt fil-lista ta' impenji dwar l-istabbiliment.
5. Skont l-Artikolu 7.1.3, il-lista li tinsab hawn taht ma tinkludix miżuri li jikkonċernaw is-sussidji mogħtija minn Parti.
6. Id-drittijiet u l-obbligi li ġejjin mil-lista li tinsab hawn taht m'għandu jkollhom l-ebda effett awtoeżekuttiv, u għaldaqstant ma jagħtu l-ebda dritt b'mod dirett lil persuni fiżiċi jew ġuridiċi.
7. It-taqsiriet li ġejjin qed jintużaw fil-lista li tinsab hawn taht:

AT L-Awstrija

BE Il-Belġju

BG Il-Bulgarija

CY Ċipru

CZ Ir-Repubblika Ċeka

DE Il-Ġermanja

DK Id-Danimarka

UE L-Unjoni Ewropea, inklużi l-Istati Membri kollha tagħha

ES Spanja

EE L-Estonja

FI Il-Finlandja

FR Franza

EL Il-Greċja

HR Il-Kroazja
HU L-Ungerija
IE L-Irlanda
IT L-Italja
LV Il-Latvja
LT Il-Litwanja
LU Il-Lussemburgu
MT Malta
NL Il-Pajjiżi l-Baxxi
PL Il-Polonja
PT Il-Portugall
RO Ir-Rumanija
SK Is-Slovakja
SI Is-Slovenja
SE L-Isvezja
UK Ir-Renju Unit

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
IS-SETTURI KOLLHA	Proprietà immobbli Għall-Modalitajiet 1 u 2 L-Istati Membri kollha hlief AT, BG, CY, CZ, DK, EL, FI, HU, IE, IT, LT, MT, PL, RO, SI, SK: Minghajr restrizzjonijiet. AT: L-akkwist, ix-xiri kif ukoll il-lokazzjoni ta' proprietà immobbli minn persuni fiżiċi u ġuridiċi barranin tehtieg l-awtorizzazzjoni mill-awtoritajiet reġjonali kompetenti (Länder) li jikkunsidraw jekk interessi ekonomiċi, soċjali jew kulturali importanti jkunux affettwati jew le. BG: Persuni ġuridiċi u ċittadini barranin b'permess ta' residenza permanenti barra l-pajjiż jistgħu jakkwistaw is-sjeda ta' bini kif ukoll id-drittijiet ta' proprietà limitati ⁽¹⁾ fuq proprietà immobbli, soġġetti għal permess mill-Ministeru tal-Finanzi. Ir-rekwiżit ta' permess ma japplikax għal persuni li investew fil-Bulgarija. Ċittadini barranin li r-residenza permanenti tagħhom hija barra l-pajjiż, persuni ġuridiċi barranin u kumpaniji fejn il-partecipazzjoni barranija tiżgura maġġoranza fl-adozzjoni jew iċ-ċaħda tad-deċiżjonijiet, jistgħu jakkwistaw id-drittijiet ta' proprietà ta' art f'żoni ġeografiki specifici magħżula mill-Kunsill tal-Ministri, soġġetti għal permess. CY: Minghajr restrizzjonijiet. CZ: Limitazzjonijiet fuq l-akkwist ta' beni immobbli minn persuni fiżiċi u ġuridiċi barranin. Entitajiet barranin jistgħu jakkwistaw beni immobbli permezz tal-istabbiliment ta' entitajiet ġuridiċi Ċeki jew permezz tal-partecipazzjoni f'imprizi. L-akkwist ta' art minn entitajiet barranin huwa soġġett għall-awtorizzazzjoni. DK: Limitazzjonijiet fuq xiri ta' proprietà immobbli minn persuni fiżiċi u ġuridiċi mhux residenti. Limitazzjonijiet fuq ix-xiri ta' art agrikola minn persuni fiżiċi u ġuridiċi barranin.

⁽¹⁾ Il-liġi tal-proprjeta Bulgara tirrikonoxxi dawn id-drittijiet limitati fuq il-proprjeta: id-dritt għall-użu, id-dritt għall-bini, id-dritt li tittella' sovrastruttura u s-servitutijiet għall-użu.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	EL: Skont il-Liġi Nru 1892/90, permess mill-Ministru tad-Difiża huwa mehtieg ghal ċittadin biex jakkwista proprjetà immobbli f'żoni qrib il-fruntieri. Skont prattiki amministrattivi, permess għall-investment dirett jinghata faċilment. FI: (il-Gżejjer Åland): Restrizzjonijiet fuq id-dritt ta' persuni fiżiċi, li ma jgawdux mic-ċittadinanza reġjonali ta' Åland, u ta' persuni ġuridiċi, li jakkwistaw beni immobbli fil-Gżejjer Åland minghajr il-permess tal-awtoritajiet kompetenti tal-Gżejjer. Jeżistu restrizzjonijiet fuq id-dritt tal-istabbiliment u d-dritt li jiġu pprovduti servizzi minn persuni fiżiċi li ma jgawdux ċittadinanza reġjonali f'Åland, jew minn kwalunkwe persuna ġuridika, minghajr il-permess tal-awtoritajiet kompetenti tal-Gżejjer Åland. HU: Restrizzjonijiet fuq l-akkwist ta' art u proprjetà immobbli minn investituri barranin ⁽¹⁾. IE: Hija mehtieġa awtorizzazzjoni bil-miktub minn qabel mill-Kummissjoni tal-Artijiet għal kwalunkwe interess f'art Irlan-diża minn kumpaniji domestiċi jew barranin jew minn persuni barranin. Fejn tali art tkun għall-użu industrijali (iżda mhux l-industrija agrarja), din il-kundizzjoni ma tiġix applikata, sogġett għal ċertifikat li jikkonferma dan mill-Ministeru tal-Intrapriża u l-Impjieġ. Din il-liġi ma tapplikax fejn l-art taqa' fil-limiti tal-ibliet u l-irhula. IT: Ix-xiri ta' proprjetà immobbli minn persuni fiżiċi u ġuridiċi barranin huwa sogġett għal kundizzjoni ta' reċiproċità. LT: Ma hemmx restrizzjonijiet għall-akkwist ta' art ⁽²⁾. MT: Ir-rekwiżiti tal-liġi Maltija u r-regolamenti dwar l-akkwist ta' proprjetà immobbli jkomplu japplikaw. PL: L-akkwist ta' proprjetà immobbli, b'mod dirett jew indirett, mill-barranin (persuna fiżika jew persuna ġuridika barranija) jehtieġ awtorizzazzjoni. M'hemm l-ebda rbit għall-akkwist ta' proprjetà tal-Istat (jiġifieri r-regolamenti li jikkontrollaw il-proċess ta' privatizzazzjoni). RO: Persuni fiżiċi li ma jkollhomx ċittadinanza Rumena u permess ta' residenza fir-Rumanija, kif ukoll il-persuni ġuridiċi li ma jkollhomx ċittadinanza Rumena u l-kwartieri ġenerali tagħhom fir-Rumanija, ma jistax ikollhom titolu fuq kwalunkwe tip ta' art, permezz ta' atti inter vivos.

⁽¹⁾ Rigward is-setturi tas-servizzi, dawn il-limitazzjonijiet ma jmorru lil hinn mil-limitazzjonijiet riflessi fl-impenji eżistenti tal-GATS.

⁽²⁾ Rigward is-setturi tas-servizzi, dawn il-limitazzjonijiet ma jmorru lil hinn mil-limitazzjonijiet riflessi fl-impenji eżistenti tal-GATS.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	SI: SI Persuni ġuridiċi, stabbiliti fis-Slovenja b'parteċipazzjoni ta' kapital barrani, jistgħu jiksbu proprjetà immobbli fit-territorju tas-Slovenja. Fergħat ⁽¹⁾ stabbiliti fis-Slovenja minn persuni barranin jistgħu jakkwistaw biss proprjetà immobbli, hlief art, li tkun mehtieġa għat-twettiq ta' attivitajiet ekonomiċi li għalihom dawn ikunu ġew stabbiliti. Titolu fuq proprjetà immobbli f'reġjuni fil-limiti ta' 10 km mill-fruntieri minn kumpaniji li fihom il-maġġoranza tal-kapital jew id-drittijiet tal-vot jappartjenu direttament jew indirettament lil persuni ġuridiċi jew lil ċittadini tal-Parti l-oħra huwa soġġett għal permess speċjali. SK: Limitazzjoni fuq l-akkwist ta' proprjetà immobbli minn persuni fiżiċi u ġuridiċi barranin. Entitajiet barranin jistgħu jakkwistaw proprjetà immobbli permezz tal-istabbiliment ta' entitajiet legali Slovakki jew tal-parteċipazzjoni f'amalgamazzjonijiet. M'hemm l-ebda rbit għall-akkwist ta' art.

⁽¹⁾ Skont il-Liġi dwar il-Kumpaniji Kummerċjali, fergħa stabbilita fis-Slovenja ma titqisx bħala persuna ġuridika, iżda fir-rigward tal-operat tagħha, it-trattament tagħha huwa uguali għal dak ta' sussidjarja, li huwa konformi mal-Artikolu XXVIII paragrafu (g) tal-GATS.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
1. SERVIZI KUMMERĊJALI	
A. Servizi professionali	
(a) Servizi legali (CPC 861) ⁽¹⁾ Esklużi pariri legali u dokumenti legali u servizi ta' awtentikar legali pprovduti minn professjonisti legali b'funzjonijiet pubbliċi, bhal nutara, "huissiers de justice" jew "officiers publics et ministériels" ohrajn.	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 AT, CY, ES, EL, LT, MT, SK: Shubija shiha fil-Kamra tal-Avukati, mehtieġa għall-prattika tal-liġi domestika (tal-UE u tal-Istat Membru), hija soġġetta għall-kundizzjoni taċ-ċittadinanza. BE, FI: Shubija shiha fil-Kamra tal-Avukati, mehtieġa għal servizi tar-rappreżentanza legali, hija soġġetta għall-kundizzjoni taċ-ċittadinanza, flimkien mar-rekwiżit tar-residenza. Fil-BE, hemm kwoti li japplikaw għar-rappreżentanza quddiem il-"Cour de cassation" f'kazijiet mhux kriminali. BG: Avukati Koreani jistgħu biss jipprovdu servizi ta' rappreżentanza legali lil ċittadin Korean soġġett għar-riċiproċità u l-kooperazzjoni ma' avukat Bulgaru. Għal servizi ta' medjazzjoni legali, ir-residenza permanenti hija mehtieġa. FR: L-aċċess tal-avukati għall-professjoni ta' "avocat auprès de la Cour de Cassation" u "avocat auprès du Conseil d'État" huwa soġġett għall-kwoti u għall-kundizzjoni taċ-ċittadinanza.

⁽¹⁾ Dan jinkludi servizi ta' konsulenza legali, servizi ta' rappreżentanza legali, servizi ta' arbitraġġ u ta' konċiljazzjoni/medjazzjoni legali, kif ukoll servizi ta' dokumenti legali u ċertifikazzjoni legali. Il-forniment ta' servizi legali huwa awtorizzat biss fir-rigward tad-dritt internazzjonali pubbliku, il-liġi tal-UE u l-liġi ta' kwalunkwe ġurisdizzjoni fejn il-fornitur tas-servizz jew l-impjegati tiegħu jkunu kkwalifikati biex jipprattikaw bħala avukati, u, bħall-forniment ta' servizi oħra, ikun soġġett għar-rekwiżiti u l-proċeduri tal-liċenzja li japplikaw fl-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea. Għall-avukati li jipprovdu servizi legali fir-rigward tad-dritt internazzjonali pubbliku u l-liġi barranija, dawn ir-rekwiżiti u l-proċeduri ta' liċenzjar jistgħu, *inter alia*, jiehdu l-forma ta' konformità mal-kodiċi ta' etika lokali, l-użu ta' titolu lokali (sakemm ikun inkiseb ir-rikonoxximent mat-titolu lokali), rekwiżiti ta' assigurazzjoni, reġistrazzjoni sempliċi mal-Kamra tal-Avukati tal-pajjiż ospitanti jew shubija simplifikata fil-Kamra tal-Avukati tal-pajjiż ospitanti permezz ta' test ta' attitudni u uffiċċju legali jew professjonali fil-pajjiż ospitanti. Is-servizzi legali fir-rigward tal-liġi tal-UE għandhom, fil-prinċipju, jitwettqu minn jew permezz ta' avukat ikkwalifikat li jissieheb fil-Kamra tal-Avukati fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea li jaġixxi fuq bażi personali, filwaqt li s-servizzi legali fir-rigward tal-liġi ta' Stat Membru tal-Unjoni Ewropea għandhom, fil-prinċipju, jitwettqu minn jew permezz ta' avukat ikkwalifikat li jissieheb fil-Kamra tal-Avukati f'dak l-Istat Membru waqt li jaġixxi fuq bażi personali. L-ammissjoni shiha fl-avukatura tal-Istat Membru rilevanti tal-Unjoni Ewropea tista' għalhekk tkun mehtieġa għar-rappreżentanza fil-qrati u awtoritajiet kompetenti oħra tal-Parti tal-UE billi tinvolvi l-prattika ta' liġi proċedurali nazzjonali u tal-UE. Madankollu, f'certi Stati Membri, avukati barranin li ma jkollhomx shubija shiha fil-Kamra tal-Avukati jkunu awtorizzati li jirrappreżentaw parti fi proċeduri ċivili li tkun ċittadin ta' jew tappartjeni lil Stat li fih l-avukat ikun awtorizzat li jipprattika.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	HU: L-ammissjoni shiha fil-Kamra tal-Avukati hija sogggetta għall-kundizzjoni taċ-ċittadinanza, flimkien mar-rekwiżit tar-residenza. Għal avukati barranin, l-ambitu tal-attivitajiet legali huwa limitat għall-forniment ta' konsulenza legali. HR: Ma hemmx restrizzjonijiet għall-prattika tal-ligi Kroata. LV: Hija mehtieġa c-ċittadinanza għal avukati liċenzjati, li għalihom tkun riżervata r-rappreżentanza legali fi proċeduri kriminali. DK: It-tpoġġija fis-suq ta' servizzi ta' konsulenza legali hija riżervata għall-avukati b'liċenzja Daniża biex jipprattikaw u għal ditti ta' avukati reġistrati fid-Danimarka. Ir-rekwiżit tal-eżami legali Daniż sabiex tinkiseb liċenzja Daniża. SE: Is-shubija fil-Kamra tal-Avukati, mehtieġa biss għall-użu tat-titolu Svediż "advokat", hija sogggetta għar-rekwiżit tar-residenza. Għall-Modalità 1:
(b) 1. Servizzi ta' Kontabilità u Żamma tal-Kotba (CPC 86212 minbarra "servizzi ta' verifika", CPC 86213, CPC 86219 u CPC 86220)	Għall-Modalità 1 FR, HU, IT, MT, RO, SI: Mingħajr restrizzjonijiet. AT: Il-kundizzjoni taċ-ċittadinanza għar-rappreżentanza quddiem l-awtoritajiet kompetenti. Għall-Modalità 2 Mingħajr restrizzjonijiet.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(b) 2. Servizzi ta' verifika (CPC 86211 u 86212 hlief is-servizzi ta' kontabilità)	Ghall-Modalità 1 BE, BG, CY, DE, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PT, RO, SI, UK: Minghajr restrizzjonijiet. AT: Kundizzjoni ta' ċittadinanza ghar-rappreżentanza quddiem l-awtoritajiet kompetenti u sabiex iwettqu verifiki previsti f'liġi-jiet speċifiċi tal-Awstrija (pereżempju, l-att dwar il-kumpaniji azzjonarji, l-att dwar il-Borża, l-att dwar il-banek, eċċ.) HR: Ditti tal-awditjar barranin jistgħu jipprovdu servizzi ta' awditjar fit-territorju Kroat fejn ikunu stabbilixxew fergħa. SE: L-awdituri approvati fl-Isvezja biss jistgħu jwettqu servizzi legali ta' verifika f'ċerti entitajiet legali, inter alia, fil-kumpaniji limitati kollha. Dawn il-persuni biss jistgħu jkunu azzjonisti jew jiffurmaw soċjetajiet f'kumpaniji li jipprattikaw verifika kwalifikata (għal finijiet uffiċjali). Ir-residenza hija mehteġa għall-approvazzjoni. LT: Ir-rapport tal-awditur irid ikun ippreparat flimkien ma' awditur akkreditat biex jipprattika fil-Litwanja. Ghall-Modalità 2 Minghajr restrizzjonijiet.
(c) Servizzi ta' konsulenza dwar it-taxxa (CPC 863) ⁽¹⁾	Ghall-Modalità 1 AT: Il-kundizzjoni ta' ċittadinanza ghar-rappreżentanza quddiem l-awtoritajiet kompetenti. CY: L-aġenti fiskali jridu jkunu awtorizzati kif xieraq mill-Ministru tal-Finanzi. L-awtorizzazzjoni hija soġġetta għal test tal-htigijiet ekonomiċi. Il-kriterji użati huma l-istess bħal dawk sabiex jingħata permess għall-investiment barrani (elenkat fil-parti orizzontali). Peress li dawn il-kriterji japplikaw għal dan is-sotto-settur, is-sitwazzjoni tal-impjiegi fis-sottosettur għandha dejjem tiġi kkunsidrata. BG, MT, RO, SI: Minghajr restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 Minghajr restrizzjonijiet.

⁽¹⁾ Ma jinkludix servizzi ta' konsulenza legali u servizzi ta' rappreżentanza legali dwar materji ta' taxxa, li jinsabu taht 1.A.a) Servizzi Legali.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(d) Servizzi marbutin mal-arkitettura u (e) Ippjanar Urban u Servizzi Arkitettoniċi ta' Pajzaġġar (CPC 8671 u CPC 8674)	Għall-Modalità 1 AT: Mingħajr restrizzjonijiet minbarra għal servizzi ta' ppjanar. BE, BG, CY, EL, IT, MT, PL, PT, SI: Mingħajr restrizzjonijiet. DE: L-applikazzjoni tar-regoli nazzjonali dwar il-hlasijiet u s-salarji għas-servizzi kollha li jitwettqu minn barra. HU, RO: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi arkitettoniċi ta' pajzaġġar. HR: Persuni fiżiċi u ġuridiċi jistgħu jipprovdu servizzi marbutin mal-arkitettura wara li jiksbu l-approvazzjoni mill-Kamra tal-Arkitetti Kroati. Ma hemmx restrizzjonijiet rigward l-ippjanar urban. Għall-Modalità 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
(f) Servizzi ta' inġinerija; u (g) Servizzi ta' inġinerija integrata (CPC 8672 u CPC 8673)	Għall-Modalità 1 AT, SI: Mingħajr restrizzjonijiet minbarra s-servizzi ta' ppjanar. BG, CY, EL, IT, MT, PT: Mingħajr restrizzjonijiet. HR: Persuni fiżiċi u ġuridiċi jistgħu jipprovdu servizzi marbutin mal-inġinerija wara li jiksbu l-approvazzjoni mill-Kamra tal-Inġiniera Kroati. Għall-Modalità 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
(h) Servizzi mediċi (inklużi psikologi), u servizzi dentali (CPC 9312 u parti minn CPC 85201)	Għall-Modalità 1 AT, BE, BG, CY, DE, DK, EE, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PT, RO, SK, UK: Mingħajr restrizzjonijiet. SI: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi mediċi soċjali, servizzi sanitarji, servizzi epidemoloġiċi, servizzi mediċi/ekoloġiċi, il-forniment tad-demm, preparazzjonijiet tad-demm kif ukoll trapjanti u awtopsji. HR: Mingħajr restrizzjonijiet hlief għat-telemedicina. Għall-Modalità 2 Mingħajr restrizzjonijiet.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(i) Servizzi veterinarji (CPC 932)	Ghall-Modalità 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FR, EL, HU, IE, IT, LV, MT, NL, PT, RO, SI, SK: Mingħajr restrizzjonijiet. UK: Mingħajr restrizzjonijiet hlief għal laboratorju veterinarju u servizzi tekniċi pprovduti minn kirurġi veterinarji, konsulenza ġenerali, gwida u informazzjoni (pereżempju, imġiba nutrizzjonali u l-kura ta' annimali domestiċi) Ghall-Modalità 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
(j) 1. Servizzi ta' qbiela (parti minn CPC 93191) (j) 2. Servizzi pprovduti minn Infermiera, Fizjoterapisti u Persunal Paramediku (parti minn CPC 93191)	Ghall-Modalità 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PT, RO, SI, SK, UK: Mingħajr restrizzjonijiet. FI, PL: Mingħajr restrizzjonijiet għall-infermiera. HR: Mingħajr restrizzjonijiet hlief għat-telemedicina. Ghall-Modalità 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
(k) Bejgħ bl-imnut ta' prodotti farmacewtiċi u bejgħ bl-imnut ta' prodotti mediċi u ortopediċi (CPC 63211) u servizzi ohra pprovduti mill-ispizjara ⁽¹⁾	Ghall-Modalità 1 AT, BE, BG, DE, CY, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SK, SI, UK: Mingħajr restrizzjonijiet. CZ, LV, LT: Mingħajr restrizzjonijiet għall-ordni ta' posta. HU: Mingħajr restrizzjonijiet minbarra CPC 63211. Ghall-Modalità 2 Mingħajr restrizzjonijiet.

⁽¹⁾ Il-forniment tal-farmacewtiċi lill-pubbliku ġenerali, bħall-ghoti ta' servizzi ohra, huwa soġġett għal rekwiżiti ta' liċenzji u kwalifiki u l-proċeduri applikabbli fl-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea. Bħala regola ġenerali, din l-attività hija riżervata għall-ispizjara. F'ċerti Stati Membri tal-Unjoni Ewropea, il-forniment ta' mediċini bi preskrizzjoni biss huwa riżervat għall-ispizjara.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
B. Servizzi tal-kompjuter u servizzi relatati (CPC 84)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 Minghajr restrizzjonijiet.
C. Servizzi ta' Riċerka u Żvilupp	
Servizzi ta' R&Ż dwar ix-Xjenzi Soċjali u l-Istudji Umani- tiċi (CPC 852 hlief servizzi ta' psikologi) ⁽¹⁾	Minghajr restrizzjonijiet.
Servizzi ta' Riċerka u Żvilupp fuq ix-xjenzi naturali (CPC 851) Servizzi ta' R&Ż interdixxiplinarji (CPC 853)	UE: Għal servizzi ta' R&Ż iffinanzjati mill-pubbliku, id-drittijiet esklużivi u/jew l-awtorizzazzjonijiet jistgħu jingħataw biss lil ċittadini tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea u lil persuni ġuridiċi tal-Unjoni Ewropea li jkollhom il-kwartieri ġenerali tagħ- hom fl-Unjoni Ewropea.
D. Servizzi marbutin mal-bejgħ tal-proprjetà immobbli ⁽²⁾	
(a) Li Tinvolvi Proprjetà Proprja jew b'Lokazzjoni (CPC 821)	Ghall-Modalità 1 BG, CY, CZ, EE, HU, IE, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI: Minghajr restrizzjonijiet. HR: Tinhtiegħ preżenza kummerċjali. Ghall-Modalità 2 Minghajr restrizzjonijiet.

⁽¹⁾ Parti minn CPC 85201, li tinstab taħt 1.A.h) Servizzi Mediċi u Dentali.

⁽²⁾ Is-servizz involut jikkonċerna l-professjoni tal-agenti tal-proprjetà u ma jaffettwax xi drittijiet u/jew restrizzjonijiet dwar persuni fiżiċi u ġuridiċi li jixtru proprjetà.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(b) Fuq bażi ta' hlas jew kuntratt (CPC 822)	Ghall-Modalità 1 BG, CY, CZ, EE, HU, IE, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI: Mingħajr restrizzjonijiet. HR: Tinhtiegħ preżenza kummerċjali. Ghall-Modalità 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
E. Servizz ta' kiri/lokazzjoni mingħajr Operaturi	
(a) Relatati mal-bastimenti (CPC 83103)	Ghall-Modalità 1 BG, CY, DE, HU, MT, RO: Mingħajr restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
(b) Relatati mal-Inġenji tal-Ajru (CPC 83104)	Ghall-Modalità 1 BG, CY, CZ, HU, LV, MT, PL, RO, SK: Mingħajr restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 BG, CY, CZ, LV, MT, PL, RO, SK: Mingħajr restrizzjonijiet. AT, BE, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, NL, PT, SI, SE, UK: L-inġenji tal-ajru li jintużaw minn trasportatur tal-ajru tal-Unjoni Ewropea jridu jkunu registrati fl-Istat Membru tal-Unjoni Ewropea li jagħti l-liċenzja lit-trasportatur tal-ajru jew xi mkien iehor fl-Unjoni Ewropea. Jistghu jingħataw eżenzjonijiet għal kuntratti ta' lokazzjoni fuq terminu qasir jew f'cirkostanzi eċċezzjonali.
(c) Relatati ma' Tagħmir tat-Trasport Iehor (CPC 83101, CPC 83102 u CPC 83105)	Ghall-Modalità 1 BG, CY, HU, LV, MT, PL, RO, SI: Mingħajr restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 Mingħajr restrizzjonijiet.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(d) Relatati ma' Makkinarju u Tagħmir Iehor (CPC 83106, CPC 83107, CPC 83108 u CPC 83109)	Ghall-Modalità 1 BG, CY, CZ, HU, MT, PL, RO, SK: Mingħajr restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
(e) Relatati ma' prodotti personali u tad-dar (CPC 832)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: Mingħajr restrizzjonijiet. EE: Mingħajr restrizzjonijiet hlief għal servizzi ta' lokazzjoni jew ta' kiri li jikkoncernaw video cassettes vojta għall-użu fid-djar.
(f) Kiri ta' tagħmir tat-telekomunikazzjoni (CPC 7541)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
F. Servizzi Oħra tan-Negożju	
(a) Reklamar (CPC 871)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
(b) Ricerka tas-Suq u Stharriġ tal-Opinjoni Pubblika (CPC 864)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
(c) Servizzi ta' Konsulenza dwar il-Ġestjoni (CPC 865)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
(d) Servizzi Relatati mal-Konsulenza dwar il-Ġestjoni (CPC 866)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 HU: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' arbitraġġ u konċiljazzjoni (CPC 86602).

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(e) Servizzi ta' ttestjar tekniku u ta' analiżi (CPC 8676)	Ghall-Modalità 1 IT: Mingħajr restrizzjonijiet għal bijologi u analisti kimiċi. HR: Ma hemmx restrizzjonijiet għal servizzi relatati mal-hruġ ta' ċertifikati u ta' dokumenti uffiċjali simili obbligatori. BG, CY, CZ, MT, PL, RO, SK, SE: Mingħajr restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 BG, CY, CZ, MT, PL, RO, SK, SE: Mingħajr restrizzjonijiet. HR: Ma hemmx restrizzjonijiet għal servizzi relatati mal-hruġ ta' ċertifikati u ta' dokumenti uffiċjali simili obbligatori.
(f) Servizzi ta' Pariri u Konsulenza dwar l-Agrikoltura, il-Kaċċa u l-Foresterija (parti minn CPC 881)	Ghall-Modalità 1 IT: Mingħajr restrizzjonijiet għall-attivitajiet riżervati għall-agronomisti u "periti agrarji." EE, MT, RO, SI: Mingħajr restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
(g) Servizzi ta' Pariri u Konsulenza dwar is-Sajd (parti minn CPC 882)	Ghall-Modalità 1 LV, MT, RO, SI: Mingħajr restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
(h) Servizzi ta' pariri u konsulenza marbutin mal-Manifattura (parti minn CPC 884 u parti minn CPC 885)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 Mingħajr restrizzjonijiet.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(i) Servizzi ta' Sejbien u Forniment ta' Persunal	
(i) 1. Tfittxija Eżekuttiva (CPC 87201)	Ghall-Modalità 1 AT, BG, CY, CZ, DE, EE, ES, FI, HR, IE, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK, SI, SE: Mingħajr restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 AT, BG, CY, CZ, EE, FI, HR, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI: Mingħajr restrizzjonijiet.
(i) 2. Servizzi ta' Sejbien ta' Impjieg (CPC 87202)	Ghall-Modalità 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, EL, FI, FR, HR, IE, IT, LU, LV, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: Mingħajr restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 AT, BG, CY, CZ, EE, FI, HR, LV, LT, MT, PL, RO, SI, SK: Mingħajr restrizzjonijiet.
(i) 3. Servizzi ta' Forniment ta' Impjegati t'ghajjnuna fl-uffiċċju (CPC 87203)	Ghall-Modalità 1 AT, BG, CY, CZ, DE, EE, FI, FR, HR, IT, IE, LV, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SK, SI: Mingħajr restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 AT, BG, CY, CZ, EE, FI, HR, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI: Mingħajr restrizzjonijiet.
(i) 4. Is-Servizzi ta' forniment ta' persunal tal-ghajjnuna domestika, haddiema kummerċjali jew industrijali ohra, persunal li jagħti l-kura u persunal iehor (CPCs 87204, 87205, 87206, 87209)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 L-Istati Membri kollha hlief l-HU: Mingħajr restrizzjonijiet. HU: Mingħajr restrizzjonijiet.
(j) 1. Servizzi ta' investigazzjoni (CPC 87301)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, UK: Mingħajr restrizzjonijiet.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(j) 2. Servizzi tas-Sigurtà (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 u CPC 87305)	Ghall-Modalità 1 HU: Mingħajr restrizzjonijiet għal CPC 87304, CPC 87305 BE, BG, CY, CZ, ES, EE, FI, FR, HR, IT, LV, LT, MT, PT, PL, RO, SI, SK: Mingħajr restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 HU: Mingħajr restrizzjonijiet għal CPC 87304, CPC 87305 BG, CY, CZ, EE, HR, LV, LT, MT, PL, RO, SI, SK: Mingħajr restrizzjonijiet.
(k) Servizzi Relatati ma' Konsulenza Xjentifika u Teknika (CPC 8675)	Ghall-Modalità 1 BE, BG, CY, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, UK: Mingħajr restrizzjonijiet għas-servizzi ta' esplorazzjoni HR: Servizzi bażiċi ta' konsulenza ġeoloġika, ġeodejtika u tal-minjieri, kif ukoll servizzi ta' konsulenza dwar il-protezzjoni ambjentali fit-territorju Kroat jistgħu jsiru biss konguntemment ma'/jew permezz ta' persuni legali domestiċi. Ghall-Modalità 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
(l) 1. Il-manutenzjoni u tiswija ta' bastimenti (parti minn CPC 8868)	Ghall-Modalità 1 Għal bastimenti tat-trasport marittimu: BE, BG, CY, DE, DK, ES, FI, FR, HR, EL, IE, IT, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, UK: Mingħajr restrizzjonijiet. Għal bastimenti tat-trasport fil-mogħdijiet tal-ilma interni: UE hlief EE, HU, LV: Mingħajr restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
(l) 2. Manutenzjoni u Tiswija ta' Tagħmir tat-Trasport bil-Ferrovija (parti minn CPC 8868)	Ghall-Modalità 1 AT, BE, BG, DE, CY, CZ, DK, ES, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: Mingħajr restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 Mingħajr restrizzjonijiet.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(l) 3. Manutenzjoni u tiswija ta' vetturi bil-magna, muturi, snowmobiles u tagħmir tat-trasport tat-triq (CPC 6112, CPC 6122, parti minn CPC 8867 u parti minn CPC 8868)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 Minghajr restrizzjonijiet
(l) 4. Manutenzjoni u Tiswija ta' Inġenji tal-ajru u partijiet minnhom (parti minn CPC 8868)	Ghall-Modalità 1 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Minghajr restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 Minghajr restrizzjonijiet.
(l) 5. Manutenzjoni u tiswija ta' prodotti tal-metall, ta' makkinarju (mhux tal-uffiċċju), ta' tagħmir (mhux tat-trasport u mhux tal-uffiċċju) u ta' prodotti personali u tad-dar ⁽¹⁾ (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 u CPC 8866)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 Minghajr restrizzjonijiet.
(m) Servizzi ta' tindif tal-bini (CPC 874)	Ghall-Modalità 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: Minghajr restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 Minghajr restrizzjonijiet.

⁽¹⁾ Servizzi ta' manutenzjoni u tiswija ta' apparat tat-trasport (CPC 6112, 6122, 8867 u CPC 8868) jinsabu taht l. F. l) 1. sa l. F. l) 4.
Servizzi ta' manutenzjoni u tiswija ta' makkinarju u tagħmir tal-uffiċċju inklużi l-kompjuters (CPC 845) jinsabu f'1.B. Servizzi tal-kompjuter u servizzi relatati.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(n) Servizzi fotografici (CPC 875)	Ghall-Modalità 1 BG, EE, MT, PL: Minghajr restrizzjonijiet għall-forniment ta' servizzi fotografici mill-ajru HR, LV: Minghajr restrizzjonijiet għal servizzi fotografici ta' speċjalità. (CPC 87504) Ghall-Modalità 2 Minghajr restrizzjonijiet.
(o) Servizzi ta' ppakkjar (CPC 876)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 Minghajr restrizzjonijiet.
(p) Stampar u pubblikazzjoni (CPC 88442)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 Minghajr restrizzjonijiet.
(q) Servizzi ta' kongressi (parti minn CPC 87909)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 Minghajr restrizzjonijiet.
(r) 1. Attivitajiet ta' Traduzzjoni u Interpretazzjoni (CPC 87905)	Ghall-Modalità 1 PL: Minghajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' interpreti bil-liċenzja. HU, SK: Minghajr restrizzjonijiet għal traduzzjoni u interpretazzjoni uffiċjali. HR: Minghajr restrizzjonijiet għal dokumenti uffiċjali. Ghall-Modalità 2 Minghajr restrizzjonijiet.
(r) 2. Id-disinn ta' ġewwa u servizzi ohra speċjalizzati tad-disinn (CPC 87907)	Ghall-Modalità 1 DE: L-applikazzjoni tar-regoli nazzjonali dwar il-hlasijiet u s-salarji għas-servizzi kollha li jitwettqu minn barra. Ghall-Modalità 2 Minghajr restrizzjonijiet.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(r) 3. Servizzi ta' aġenzija tal-Ġbir (CPC 87902)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Mingħajr restrizzjonijiet.
(r) 4. Servizzi ta' rappurtar tal-kreditu (CPC 87901)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Mingħajr restrizzjonijiet.
(r) 5. Servizzi ta' duplikazzjoni (CPC 87904) ⁽¹⁾	Ghall-Modalità 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: Mingħajr restrizzjonijiet Ghall-Modalità 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
(r) 6. Servizzi ta' konsulenza fit-telekomunikazzjonijiet (CPC 7544)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
(r) 7. Servizzi tat-twegib tat-telefon (CPC 87903)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 Mingħajr restrizzjonijiet.

⁽¹⁾ Ma jinkludix servizzi ta' stampar, li jaqgħu taht CPC 88442 u jinsabu taht 1.F. p).

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
2. SERVIZZI TA' KOMUNIKAZZJONI	
A. Sevizzi Postali u ta' Kurrier (Servizzi relati mal-manigġ ⁽¹⁾ ta' oġġetti postali ⁽²⁾ skont il-lista li ġejja ta' subsetturi, kemm jekk għal destinazzjonijiet domestiċi kif ukoll jekk barranin. (i) L-imanigġjar ta' komunikazzjonijiet miktubin indirizzati fuq kwalunkwe mezz fiżiku ⁽³⁾, inklużi servizz ta' posta ibrida u posta diretta, (ii) Manigġjar ta' kaxxi u pakketti indirizzati ⁽⁴⁾, (iii) Manigġjar ta' prodotti stampati indirizzati ⁽⁵⁾, (iv) Manigġjar tal-oġġetti msemmija hawn fuq minn (i) sa (iii) bhala posta rreġistrata jew assicurata,	Għall-Modalitajiet 1 u 2 Minghajr restrizzjonijiet.

(¹) “Immanigġjar” tirreferi għal attivitajiet bħalma huma l-hruġ mid-dwana, l-ghażla, il-ġarr u t-tqassim.

(²) “Oġġetti postali” tfisser oġġetti pproċessati minn kwalunkwe tip ta’ operatur kummerċjali, kemm pubbliku kif ukoll privat.

(³) Pereżempju, ittri, kartolini.

(⁴) Kotba u katalgi huma inklużi hawn taht.

(⁵) Ġurnali, gazzetti, u rivisti.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(v) Servizzi ta' twassil express ⁽¹⁾ għall-oġġetti msemmija f'(i) sa (iii) aktar 'il fuq, (vi) Maniġġjar ta' oġġetti mhux indirizzati, u (vii) Skambju ta' dokumenti ⁽²⁾ Is-sottosetturi (i), (iv) u (v), madankollu, huma esklużi meta dawn jaqgħu fl-ambitu tas-servizzi li jistgħu jkunu riżervati għal oġġetti ta' korrispondenza li l-prezz tagħhom ikun inqas minn hames darbiet it-tariffa bazika pubblika, sakemm dawn ikunu jiżnu inqas minn 350 gramma ⁽³⁾, u għas-servizz ta' posta reġistrata użata matul il-proċeduri ġudizzjali jew amministrattivi.) (parti minn CPC 751, parti minn CPC 71235 ⁽⁴⁾ u parti minn CPC 73210 ⁽⁵⁾)	

⁽¹⁾ Servizzi ta' twassil express jistgħu jinkludu, flimkien ma' velocità u responsabbiltà akbar, elementi ta' valur miżjud bħalma huma ġbir mill-punt tal-orijini, tqassim personali lid-destinatarju, intraċċar u tiftix, possibbiltà ta' bdil tad-destinazzjoni u tad-destinatarju waqt it-tranżitu, konferma tal-wasla.

⁽²⁾ Provvista tal-mezzi, inkluzi l-provvista ta' bini *ad hoc* kif ukoll trasport minn parti terza, li tippermetti awtotwassil permezz ta' skambju reċiproku ta' oġġetti postali bejn utenti sottoskritti għal dan is-servizz. "Oġġetti postali" tfisser oġġetti pproċessati minn kwalunkwe tip ta' operatur kummerċjali, kemm pubbliku kif ukoll privat.

⁽³⁾ "Oġġetti ta' korrispondenza" tfisser komunikazzjoni bil-miktub fuq kull tip ta' mezz fiżiku mibgħut u mwassal fl-indirizz indikat minn min jibagħtu fuq l-oġġett innifsu jew fuq it-tgeżwir tiegħu. Kotba, katalgi, gazzetti u rivisti perjodiċi ma jitqisux bħala oġġetti ta' korrispondenza.

⁽⁴⁾ Il-ġarr ta' oġġetti postali u ta' kurrier għal kont proprju bi kwalunkwe mezz fuq l-art.

⁽⁵⁾ Trasport bl-ajru ta' oġġetti postali għal kont proprju.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
B. Servizzi ta' Telekomunikazzjoni Dawn is-servizzi ma jkoprox l-attività ekonomika li tikkonsisti mill-forniment ta' kontenut li jehtieg is-servizzi tat-telekomunikazzjoni għall-garr tiegħu.	
(a) Is-servizzi kollha li jikkonsistu mit-trażmissjoni u riċezzjoni tas-sinjali bi kwalunkwe mezz elettromanjetiku ⁽¹⁾, minbarra xandir ⁽²⁾	Għall-Modalitajiet 1 u 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
(b) Servizzi ta' trażmissjoni mxandra bis-satellita ⁽³⁾	Għall-Modalitajiet 1 u 2 UE: Mingħajr restrizzjonijiet hlief li l-fornituri tas-servizzi f'dan is-settur jistgħu jkunu soġġetti għal obbligi li jharsu l-ghanijiet ta' interess ġenerali marbuta mal-ghoti tal-kontenut permezz tan-netwerk tagħhom f'konformità mal-qafas regolatorju tal-UE għall-komunikazzjonijiet elettronici. BE: Mingħajr restrizzjonijiet.

⁽¹⁾ Dawn is-servizzi ma jinkludux informazzjoni onlajn u/jew proċessar ta' dejta (inkluż l-ipproċessar ta' tranżazzjonijiet) (parti minn CPC 843) li jinsabu taht 1.B. Kompjuter u servizzi relatati.

⁽²⁾ Ix-xandir huwa definit bħala l-katina mhux interrotta mehtieġa għad-distribuzzjoni ta' programmi televiżivi u tar-radju lill-pubbliku ġenerali, iżda ma jkoprix konnessjonijiet bejn l-operaturi.

⁽³⁾ Dawn is-servizzi jkopru s-servizzi ta' telekomunikazzjonijiet li jikkonsistu fit-trażmissjoni u riċezzjoni ta' xandir bir-radju u t-televiżjoni bis-satellita (il-katina mhux interrotta ta' trażmissjoni permezz tas-satellita mehtieġa għad-distribuzzjoni ta' programmi televiżivi u tar-radju lill-pubbliku ġenerali). Dan ikopri l-bejgħ tal-użu tas-servizzi bis-satellita, iżda ma jinkludix il-bejgħ ta' pakketti ta' programmi televiżivi lill-familji. Dawn is-servizzi ma jinkludux kollegamenti lokali (it-trażmissjoni ta' dawg is-sinjali minn territorju lokali għal territorju lokali ieħor bis-satellita).

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
3. KOSTRUZZJONI U SERVIZZI TA' INĠINERIJA RELATATI (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 and CPC 518)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 Minghajr restrizzjonijiet.
4. SERVIZZI TA' DISTRIBUZZJONI (eskluz id-distribuzzjoni ta' armi tan-nar, munizzjon, splusivi u materjal iehor tal-gwerra) A. Servizzi ta' Aġenti bil-Kummissjoni (a) Servizzi tal-Aġenti bil-Kummissjoni ta' vetturi bil-mutur, muturi u snowmobiles u partijiet u aċċessorji ta' dawn (parti minn CPC 61111, parti minn CPC 6113 u parti minn CPC 6121) (b) Servizzi Ohra ta' Aġenti bil-Kummissjoni (CPC 621)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 EU minbarra AT, HR, SI, SE, FI: Minghajr restrizzjonijiet għad-distribuzzjoni ta' prodotti kimiċi, u għal metalli (u haġar) prez- zjużi. AT: Minghajr restrizzjonijiet għad-distribuzzjoni ta' oġġetti pirotekniċi, ta' oġġetti li jixeghlu bin-nar kif ukoll ta' tagħmir tal- blast u ta' sustanzi tossiċi. AT, BG: Minghajr restrizzjonijiet għad-distribuzzjoni ta' prodotti għal użu mediku bħalma huwa apparat mediku u kirurġiku, sustanzi mediċi u oġġetti għal użu mediku. HR: Minghajr restrizzjonijiet għal prodotti tat-tabakk. Ghall-Modalità 1 AT, BG, FR, PL, RO: Minghajr restrizzjonijiet għad-distribuzzjoni ta' tabakk jew prodotti tat-tabakk. IT: Għal servizzi ta' kummerċ bl-ingrossa, il-monopolju tal-istat fuq it-tabakk. BG, FI, PL, RO, SE: Minghajr restrizzjonijiet għad-distribuzzjoni ta' xorb alkoholiku AT, BG, CZ, FI, RO, SK, SI: Minghajr restrizzjonijiet għad-distribuzzjoni ta' prodotti farmaċewtiċi. BG, HU, PL: Minghajr restrizzjonijiet għas-servizzi ta' sensara ta' komoditajiet. FR: Għal servizzi tal-aġenti tal-kummissjoni, minghajr restrizzjonijiet għal traders u brokers li jahdmu fi 17-il suq ta' interess nazzjonali fi prodotti tal-ikel frisk. Minghajr restrizzjonijiet għall-bejgħ bl-ingrossa tal-farmaċewtiċi

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
B. Servizzi ta' Kummerċ bl-Ingrossa (a) Servizzi ta' kummerċ bl-ingrossa ta' vetturi bil-mutur, muturi u snowmobiles u partijiet u aċċessorji ta' dawn (parti minn CPC 61111, parti minn CPC 6113 u parti minn CPC 6121) (b) Servizzi ta' kummerċ bl-ingrossa ta' tagħmir ta' terminal tat-telekomunikazzjoni (parti minn CPC 7542) (c) Servizzi ta' kummerċ bl-ingrossa oħrajn (CPC 622 esklużi servizzi ta' bejgħ bl-ingrossa ta' prodotti tal-enerġija ⁽¹⁾)	MT: Mingħajr restrizzjonijiet għas-servizzi tal-aġenti kummissjonanti. BE, BG, CY, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SK, UK: Għal servizzi ta' bejgħ bl-imnut, Mingħajr restrizzjonijiet minbarra ordnijiet bil-posta.

⁽¹⁾ Dawn is-servizzi, li jinkludu CPC 62271, jinsabu taht is-SERVIZZI TAL-ENERĠIJA taht 14.D.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
C. Servizzi ta' Bejgħ bl-Imnut ⁽¹⁾ Servizzi ta' bejgħ bl-imnut ta' karożzi, muturi u snow mobiles u partijiet u aċċessorji ta' dawn (CPC 61112, parti minn CPC 6113 u parti minn CPC 6121) Servizzi ta' bejgħ bl-imnut ta' tagħmir ta' terminal tat-tele-komunikazzjoni (parti minn CPC 7542) Servizzi ta' bejgħ bl-imnut ta' ikel (CPC 631)	
Servizzi ta' bejgħ bl-imnut ta' prodotti oħra (mhux tal-enerġija), hlief bejgħ bl-imnut ta' prodotti farmaċewtiċi, mediċi u ortopediċi ⁽²⁾ (CPC 632 esklużi CPC 63211 u 63297) D. Franchising (CPC 8929)	

⁽¹⁾ Ma jinkludix manutenzjoni u tiswija, li jinsabu taħt is-SERVIZZI KUMMERĊJALI taħt 1.B. u 1.F.I).

Ma jinkludix servizzi bl-imnut tal-prodotti tal-enerġija li jinsabu taħt is-SERVIZZI TAL-ENERĠIJA taħt 14.E. u 14.F.

⁽²⁾ Il-bejgħ bl-imnut ta' oġġetti farmaċewtiċi, mediċi u ortopediċi jinsabu taħt SERVIZZI PROFESSJONALI f'1.A.k).

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
5. SERVIZI EDUCATTIVI (servizzi li jiehdu fondi privati biss)	
A. Servizzi ta' Edukazzjoni Primarja (CPC 921)	Ghall-Modalità 1 BG, CY, FI, FR, HR, IT, MT, RO, SE, SI: Minghajr restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 CY, FI, HR, MT, RO, SE, SI: Minghajr restrizzjonijiet.
B. Servizzi ta' Edukazzjoni Sekondarja (CPC 922)	Ghall-Modalità 1 BG, CY, FI, FR, HR, IT, MT, RO, SE: Minghajr restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 CY, FI, MT, RO, SE: Minghajr restrizzjonijiet. Ghall-Modalitajiet 1 u 2 LV: Minghajr restrizzjonijiet ghal servizzi edukattivi relatati ma' servizzi ta' edukazzjoni sekondarja teknika u vokazzjonali ghal studenti bi bżonnijiet speċjali (CPC 9224).
C. Servizzi ta' Edukazzjoni Oghla (CPC 923)	Ghall-Modalità 1 AT, BG, CY, FI, MT, RO, SE: Minghajr restrizzjonijiet. FR: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza. Madankollu, ċittadini Koreani jista' jkollhom awtorizzazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti sabiex jistabbilixxu u jmexxu istituzzjoni edukattiva, u biex jghallmu. IT: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza ghal fornituri tas-servizzi li jkollhom jiġu awtorizzati biex johorġu diplomi rikonoxxuti mill-Istat. Ghall-Modalità 2 AT, BG, CY, FI, MT, RO, SE: Minghajr restrizzjonijiet. Ghall-Modalitajiet 1 u 2 CZ, SK: Minghajr restrizzjonijiet ghal servizzi ta' edukazzjoni oghla, minbarra servizzi ta' edukazzjoni post-sekondarja teknika u vokazzjonali (CPC 92310).

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
D. Servizzi ta' Edukazzjoni għall-Adulti (CPC 924)	Għall-Modalitajiet 1 u 2 CY, FI, MT, RO, SE: Mingħajr restrizzjonijiet. Għall-Modalità 1 AT: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' edukazzjoni għall-adulti permezz ta' xandiriet bir-radju jew bit-televiżjoni.
E. Servizzi edukattivi oħra (CPC 929)	Għall-Modalitajiet 1 u 2 AT, BE, BG, CY, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, UK: Mingħajr restrizzjonijiet. Għall-Modalità 1 HR: Mingħajr restrizzjonijiet għall-edukazzjoni b'korrispondenza jew l-edukazzjoni permezz tat-telekomunikazzjoni.
6. SERVIZZI AMBJENTALI A. Servizzi ta' ilma tad-drenaġġ (CPC 9401) ⁽¹⁾ B. L-immanigġjar ta' skart solidu/perikoluż, eskluż it-trasport transkonfinali ta' skart perikoluż (a) Servizzi ta' Rimi ta' Skart (CPC 9402) (b) Servizzi ta' Sanità u Servizzi Simili (CPC 9403)	Għall-Modalità 1 UE: Mingħajr restrizzjonijiet minbarra servizzi ta' konsulenza. Għall-Modalità 2 Mingħajr restrizzjonijiet.

⁽¹⁾ Tikkorrispondi għal servizzi tad-drenaġġ.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
C. Protezzjoni tal-ambjent u l-klima (CPC 9404) ⁽¹⁾ D. Rimedjar u tindif ta' hamrija u ilma (a) Trattament, rimedjar ta' hamrija u ilma kontaminati/ imniġġsa (parti minn CPC 94060) ⁽²⁾ E. Tnaqqis tal-istorbju u l-vibrazzjoni (CPC 9405) F. Protezzjoni tal-bijodiversità u l-pajżaġġ (a) Servizzi ta' protezzjoni tan-natura u l-pajżaġġ (parti minn CPC 9406) G. Servizzi ambjentali ohra u servizzi ancillari (CPC 94090)	

⁽¹⁾ Tikkorrispondi għal servizzi ta' tindif ta' gassijiet tal-egżost.

⁽²⁾ Tikkorrispondi għall-partijiet ta' servizzi ta' protezzjoni tan-natura u l-pajżaġġ.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
7. SERVIZZI FINANZJARJI	
L-assigurazzjoni u s-servizzi relatati-mal-assigurazzjoni	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 AT, BE, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: Minghajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' assigurazzjoni diretta hlief għall-assigurazzjoni ta' riskju li għandu x'jaqsam ma': (a) traffiku marittimu, avjazzjoni kummerċjali u t-tluġh fl-ispazju ta' merkanzija (inklużi s-satelliti), b'livell ta' assigurazzjoni li jkopri xi wahda minn dawn li ġejjin, jew kollha kemm huma: il-merkanzija ttrasportata, il-vettura li tkun qed titrasporta l-mekanzija u kull responsabbiltà li tirriżulta minnhom; u (b) merkanzija fi tranżitu internazzjonali. AT: Attività promozzjonali u intermedjazzjoni fisem kumpanija sussidjarja li ma tkunx stabbilita fl-Unjoni Ewropea jew fisem fergħa li ma tkunx stabbilita fl-Awstrija (hlief għar-riassigurazzjoni u r-retroċessjoni) huma pprojbiti. L-assigurazzjoni obligatorja tat-trasport bl-ajru, hlief għall-assigurazzjoni tat-trasport internazzjonali kummerċjali bl-ajru, tista' tiġi sottoskritta biss minn kumpanija sussidjarja bi preżenza stabbilita fl-Unjoni jew permezz ta' fergħa fl-Awstrija. Trid tithallas taxxa oghla fuq il-primjum għall-kuntratti (hlief għall-kuntratti ta' riassigurazzjoni u ta' retroċessjoni) sottoskritti minn kumpanija sussidjarja li mhix stabbilita fl-Unjoni jew minn fergħa li mhix stabbilita fl-Awstrija. Hemm possibiltà li tinghata eżenzjoni mit-taxxa oghla. DK: L-assigurazzjoni obligatorja għat-trasport bl-ajru tista' tkun sottoskritta biss minn ditti stabbiliti fl-Unjoni. L-ebda persuna jew kumpanija (inklużi l-kumpaniji tal-assigurazzjoni), għal skopijiet ta' negozju fid-Danimarka, ma jistgħu jagħtu sehem-hom biex jiġi pprovdut direttament servizz tal-assigurazzjoni għal persuni residenti fid-Danimarka, għal bastimenti Daniżi, jew għal proprjetà fid-Danimarka, hlief għal daww il-kumpaniji tal-assigurazzjoni li tinħarġilhom liċenzja skont il-liġi Daniża jew mill-awtoritajiet Daniżi kompetenti. DE: Il-poloz tal-assigurazzjoni obligatorja għat-trasport bl-ajru jistgħu jkunu sottoskritti biss minn kumpanija sussidjarja stabbilita fl-Unjoni jew minn fergħa stabbilita fil-Ġermanja. Jekk kumpanija barranija tal-assigurazzjoni tistabbilixxi fergħa fil-Ġermanja, din tista' tissottoskrivi kuntratti tal-assigurazzjoni għat-trasport internazzjonali biss permezz tal-fergħa stabbilita fil-Ġermanja.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	FR: L-assigurazzjoni tar-riskji marbuta mat-trasport fuq l-art tista' ssir biss minn ditti tal-assigurazzjoni stabbiliti fl-Unjoni Ewropea. PL: Mingħajr restrizzjonijiet għal riassigurazzjoni u retroċessjoni hlief għal assicurazzjoni ta' oġġetti fil-kummerċ internazzjonali. PT: Assicurazzjoni tat-trasport bl-ajru u dak marittimu, li tkopri oġġetti, ajruplani, bastimenti li jistgħu jintrabtu li jagħmlu tajjeb għaliha impriżi tal-assigurazzjoni biss li huma stabbiliti fl-UE; huma biss persuni u kumpaniji li huma stabbiliti fl-UE li jistgħu jaġixxu bħala intermedjarji għal tali negozju ta' assicurazzjoni fil-Portugall. RO: Riassigurazzjoni fis-suq internazzjonali hija permessa biss jekk ir-riskju riassigurat ma jistax jitpoġġa fis-suq domestiku. Għall-Modalità 1 AT, BE, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi diretti ta' intermedjazzjoni tal-assigurazzjoni hlief għall-assigurazzjoni tar-riskju marbuta ma': (a) traffiku marittimu, avjazzjoni kummerċjali u t-tluġh fl-ispazju ta' merkanzija (inklużi s-satelliti), b'livell ta' assicurazzjoni li jkopri xi wahda minn dawn li ġejjin, jew kollha kemm huma: il-merkanzija ttrasportata, il-vettura li tkun qed titrasporta l-mekanzija u kull responsabbiltà li tirriżulta minnhom; u (b) merkanzija fi tranżitu internazzjonali. BG: Mingħajr restrizzjonijiet għall-assigurazzjoni diretta, hlief għal servizzi pprovduti minn fornituri barranin lil persuni barranin fit-territorju tal-Bulgarija. Assicurazzjoni tat-trasport li tkopri l-oġġetti, assicurazzjoni tal-vetturi bħala tali u assicurazzjoni kontra r-responsabbiltà rigward riskji li jsehhu fil-Bulgarija ma jistgħux jiġu sottoskritti direttament minn kumpaniji tal-assigurazzjoni barranin. Kumpanija tal-assigurazzjoni barranija tista' tikkonkludi kuntratti ta' assicurazzjoni biss permezz ta' ferġha fl-Unjoni Ewropea. L-ebda obbligu għall-assigurazzjoni ta' depożitu u skemi simili ta' kumpens, kif ukoll skemi ta' assicurazzjoni obbligatorja.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	CY, LV, MT: Minghajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' assigurazzjoni diretta hlief għall-assigurazzjoni ta' riskju li għandu x'jaqsam ma': (a) traffiku marittimu, avjazzjoni kummerċjali u t-tluġh fl-ispazju ta' merkanzija (inklużi s-satelliti), b'livell ta' assigurazzjoni li jkopri xi wahda minn dawn li ġejjin, jew kollha kemm huma: il-merkanzija ttrasportata, il-vettura li tkun qed titrasporta l-mekanzija u kull responsabbiltà li tirriżulta minnhom; u (b) merkanzija fi tranżitu internazzjonali. LT: Minghajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' assigurazzjoni diretta hlief għall-assigurazzjoni ta' riskju li għandu x'jaqsam ma': (a) traffiku marittimu, avjazzjoni kummerċjali u t-tluġh fl-ispazju ta' merkanzija (inklużi s-satelliti), b'livell ta' assigurazzjoni li jkopri xi wahda minn dawn li ġejjin, jew kollha kemm huma: il-merkanzija ttrasportata, il-vettura li tkun qed titrasporta l-mekanzija u kull responsabbiltà li tirriżulta minnhom; u (b) oġġetti fi tranżitu internazzjonali, hlief f'relazzjoni mat-trasport fit-triq fejn ir-riskju jkun jinsab fil-Litwanja. LV, LT, PL: Minghajr restrizzjonijiet għall-intermedjazzjoni tal-assigurazzjoni. FI: L-assiguraturi biss li jkollhom l-uffiċċju prinċipali tagħhom fl-Unjoni Ewropea jew li jkollhom il-fergħa tagħhom fil-Finlandja jistgħu joffru servizzi ta' assigurazzjoni diretta (inkluża l-koassigurazzjoni). Il-forniment ta' servizzi ta' sensara tal-assigurazzjoni huwa soġġett għal post permanenti ta' negozju fl-Unjoni Ewropea. HR: Minghajr restrizzjonijiet għall-assigurazzjoni diretta u għas-servizzi diretti ta' intermedjazzjoni tal-assigurazzjoni, hlief (a) l-assigurazzjoni tal-hajja: l-ghoti tal-assigurazzjoni tal-hajja lil persuni barranin li joqogħdu l-Kroazja; (b) l-assigurazzjoni mhux tal-hajja: l-ghoti tal-assigurazzjoni mhux tal-hajja lil persuni barranin li joqogħdu l-Kroazja; (c) dik marittima, tal-avjazzjoni u t-trasport. HU: Il-forniment ta' assigurazzjoni diretta fit-territorju tal-Ungerija bil-kumpaniji tal-assigurazzjoni mhux stabbiliti fl-Unjoni Ewropea huwa permess biss minn uffiċċju ta' fergħa rreġistrata fl-Ungerija. IT: Minghajr restrizzjonijiet għall-professjoni attwarjali. L-assigurazzjoni għat-trasport tal-merkanzija, l-assigurazzjoni tal-veturi bħala tali u l-assigurazzjoni kontra r-responsabbiltà tar-riskji fl-Italja jistgħu jkunu sottoskritti biss minn kumpaniji tal-assigurazzjoni stabbiliti fl-Unjoni Ewropea. Din ir-riżerva ma tapplikax għat-trasport internazzjonali li jnvolvi l-importazzjoni lejn l-Italja.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	SE: Il-provvista ta' assigurazzjoni diretta hija permessa biss permezz ta' fornitur ta' servizz tal-assigurazzjoni awtorizzat fl-Isvezja, bil-kundizzjoni li l-fornitur barrani tas-servizz u l-kumpanija tal-assigurazzjoni Svediża jkunu proprjetà tal-istess grupp ta' kumpaniji jew ghandhom ftehim ta' kooperazzjoni bejniethom. ES: Għal servizzi attwarjali, rekwiżit ta' residenza u tliet snin ta' esperjenza rilevanti. Għall-Modalità 2 AT, BE, BG, CZ, CY, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: Minghajr restrizzjonijiet għall-intermedjazzjoni. BG: Għall-assigurazzjoni diretta, persuni Bulgari fiżiċi u ġuridiċi, kif ukoll persuni barranin li jwettqu attività ta' negozju fit-territorju tal-Bulgarija, jistgħu jikkonkludu kuntratti ta' assigurazzjoni ma' fornituri fir-rigward tal-attività tagħhom fil-Bulgarija biss, li huma liċenzjati li jwettqu attività ta' assigurazzjoni fil-Bulgarija. Il-kumpens ta' assigurazzjoni li jirriżulta minn dawn il-kuntratti għandu jithallas fil-Bulgarija. L-ebda obbligu għall-assigurazzjoni ta' depożitu u skemi simili ta' kumpens, kif ukoll skemi ta' assigurazzjoni obbligatorja. HR: Minghajr restrizzjonijiet għall-assigurazzjoni diretta u għas-servizzi diretti ta' intermedjazzjoni tal-assigurazzjoni, hlief (a) l-assigurazzjoni tal-hajja: biex persuni barranin li joqogħdu l-Kroazja jkunu jistgħu jakkwistaw assigurazzjoni tal-hajja; (b) assigurazzjoni mhux tal-hajja: (i) biex persuni barranin li joqogħdu l-Kroazja jkunu jistgħu jakkwistaw assigurazzjoni mhux tal-hajja minbarra r-responsabbiltà marbuta mal-karozzi; (ii) — assigurazzjoni tar-riskju persunali jew fuq il-proprjetà li mhix disponibbli fil-Kroazja; — kumpaniji li jixtru l-assigurazzjoni barra mill-pajjiż b'konnessjoni ma' xogħlijiet ta' investiment barra mill-pajjiż inkluż l-apparat għal dawk ix-xogħlijiet; — għall-assigurar tar-ritorn tas-self barrani (assigurazzjoni kollaterali); — assigurazzjoni persunali u fuq il-proprjetà ta' imprizi bi sjieda shiha jew kongunta li jesegwixxu attività ekonomika f'pajjiż barrani, jekk dan ikun skont ir-regolamenti ta' dak il-pajjiż jew mehtieġa mir-reġim ta' registrazzjoni tiegħu; — vapuri li qed jinbnew jew għaddejjin minn tiġdid maġġuri jekk dan ikun stipulat mill-kuntratt konkluz mal-klijent barrani (xerrej); c) dik marittima, tal-avjazzjoni u t-trasport. IT: L-assigurazzjoni għat-trasport tal-merkanzija, l-assigurazzjoni tal-vetturi bħala tali u l-assigurazzjoni kontra r-responsabbiltà tar-riskji fl-Italja jistgħu jkunu sottoskritti biss minn kumpaniji tal-assigurazzjoni stabbiliti fl-Unjoni Ewropea. Din ir-riżerva ma tapplikax għat-trasport internazzjonali li jinvolvi l-importazzjoni lejn l-Italja.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
B. Servizzi bankarji u servizzi finanzjarji ohra (minbarra l-assigurazzjoni): Is-sottosetturi kollha indikati hawn taht	Ghall-Modalità 1 AT, BE, BG, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SK, SE, UK: Minghajr restrizzjonijiet hlief għall-forniment ta' informazzjoni finanzjarja u pproċessar ta' dejta finanzjarja u għal servizzi ta' konsulenza u servizzi awżiljari ohra minbarra l-intermedjazzjoni. BE: Huwa mehtieg it-twaqqif fil-Belġju biex jinghataw servizzi ta' konsulenza dwar l-investment. BG: Limitazzjonijiet u kundizzjonijiet relatati mal-użu tan-netwerk tat-telekomunikazzjonijiet jistgħu japplikaw. CY: Minghajr restrizzjonijiet hlief għall-kummerċ ta' garanziji trasferibbli, għall-forniment ta' informazzjoni finanzjarja u pproċessar ta' dejta finanzjarja u għal servizzi ta' konsulenza u servizzi awżiljari ohra minbarra l-intermedjazzjoni.
	EE: Għall-aċċettazzjoni tad-depożiti, hija mehtieġa l-awtorizzazzjoni tal-Awtorità Superviżorja finanzjarja tal-Estonja u reġistrazzjoni skont il-Liġi tal-Estonja bhala kumpanija azzjonarja, sussidjarja jew fergħa. EE: It-twaqqif ta' kumpanija tal-manigment speċjalizzata huwa mehtieg biex jitwettqu attivitajiet ta' manigment ta' fondi ta' investment, u huma biss daww il-kumpaniji li jkollhom l-uffiċċju tagħhom irreġistrat fl-Unjoni Ewropea li jistgħu jaġixxu bhala depożitarji tal-assi ta' fondi għall-investment. HR: Minghajr restrizzjonijiet hlief għal self, kiri finanzjarju, servizzi ta' pagament u trazmissjoni ta' flus, garanziji u impenji, intermedjazzjoni finanzjarja, il-forniment u t-trasferiment ta' informazzjoni finanzjarja u servizzi ta' konsulenza finanzjarja u ohrajn awżiljarji minbarra intermedjazzjoni. LT: L-istabbiliment ta' kumpanija tal-manigment speċjalizzata hija mehtieġa biex jitwettqu attivitajiet ta' manigment ta' unit trusts u ta' kumpaniji għall-investment, u huma biss daww il-kumpaniji li għandhom l-uffiċċju tagħhom irreġistrat fl-Unjoni li jistgħu jaġixxu bhala depożitarji tal-assi ta' fondi għall-investment. IE: Biex jiġu pprovduti servizzi ta' investment jew ta' pariri dwar l-investimenti fl-Irlanda, huma mehtieġa jew (a) l-awtorizzazzjoni fl-Irlanda, li normalment titlob li l-entità tkun inkorporata jew li tkun soċjetà, jew negozjant li jahdem għal rasu, u f'kull każ bis-sede jew b'uffiċċju reġistrat fl-Irlanda (l-awtorizzazzjoni ma tkunx mehtieġa f'ċerti każi, pereżempju, fil-każ ta' fornitur ta' servizz Korean li ma jkollux preżenza kummerċjali fl-Irlanda u s-servizz ma jinghatax lil persuni privati), jew (b) l-awtorizzazzjoni fi Stat Membru ieħor b'konformità mad-Direttiva dwar is-Servizzi tal-Investment fl-Unjoni Ewropea. IT: Minghajr restrizzjonijiet għal "promotori di servizi finanziari" (bejjiegha finanzjarji).

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	LV: Minghajr restrizzjonijiet hlief għall-partecipazzjoni fl-ghoti ta' kull tip ta' garanziji, għall-forniment ta' informazzjoni finanzjarja u pproċessar ta' dejta finanzjarja u għal servizzi ta' konsulenza u servizzi awżiljari ohra minbarra l-intermedjazzjoni. LT: Il-preżenza kummerċjali hija meħtieġa għall-ġestjoni ta' fondi tal-pensjonijiet. MT: Minghajr restrizzjonijiet hlief għall-aċċettanza tad-depożiti, għas-self ta' kull tip, għall-forniment ta' informazzjoni finanzjarja u pproċessar ta' dejta finanzjarja u għal servizzi ta' konsulenza u servizzi awżiljari ohra minbarra l-intermedjazzjoni. PL: Għall-forniment u t-trasferiment ta' informazzjoni finanzjarja, u għall-ipproċessar ta' dejta finanzjarja u softwer relatat, ir-rekwiżit għall-użu tan-netwerk pubbliku tat-telekomunikazzjonijiet, jew in-netwerk ta' operatur awtorizzat iehor.
	RO: Minghajr restrizzjonijiet għal kiri finanzjarju, għall-kummerċ ta' strumenti tas-suq finanzjarju, l-iskambju tal-valuti, prodotti derivattivi, ir-rata tal-kambju u l-istrumenti tar-rata tal-imghax, garanziji trasferibbli u strumenti negozjabbli ohra u assi finanzjarji, għall-partecipazzjoni fil-hruġ ta' kull tip ta' garanzija, għall-ġestjoni tal-assi u għal servizzi ta' likwidazzjoni u kumpens għal assi finanzjarji. Servizzi ta' pagamenti u trażmissjoni tal-flus huma permessi biss minn bank stabbilit fir-Rumanija. SI: (a) Partecipazzjoni fil-hruġ ta' bonds tat-Teżor, ġestjoni tal-fondi tal-pensjonijiet: Minghajr restrizzjonijiet. (b) Is-sottosetturi l-ohra kollha, hlief il-partecipazzjoni fil-hruġ ta' bonds tat-Teżor, ġestjoni tal-fondi tal-pensjonijiet, l-ghoti u t-trasferiment ta' informazzjoni finanzjarja u servizzi konsultattivi u servizzi finanzjarji ohra. Minghajr restrizzjonijiet hlief rigward l-aċċettazzjoni ta' krediti (self ta' kull tip) u garanziji u impenji minn istituzzjonijiet ta' kreditu barranin, minn entitajiet legali domestiċi u proprjetarji uniċi. Persuni barranin jistgħu joffru titoli barranin biss permezz ta' banek domestiċi u kumpaniji ta' senserija. Il-membri tal-Borża Slovena għandhom ikunu inkorporati fis-Slovenja jew ikunu ferghat ta' kumpaniji jew banek barranin tal-investment. Għall-Modalità 2 BG: Limitazzjonijiet u kundizzjonijiet relatati mal-użu tan-netwerk tat-telekomunikazzjonijiet jistgħu japplikaw. PL: Għall-forniment u t-trasferiment ta' informazzjoni finanzjarja, u għall-ipproċessar ta' dejta finanzjarja u softwer relatat, ir-rekwiżit għall-użu tan-netwerk pubbliku tat-telekomunikazzjonijiet, jew in-netwerk ta' operatur awtorizzat iehor.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
8. SERVIZZI TAS-SAHHA U SERVIZZI SOĊJALI (servizzi ffinanzjati mill-privat biss)	
A. Servizzi ta' Sptarijiet (CPC 9311) C. Faċilitajiet ta' saħħa residenzjali minbarra servizzi ta' sptarijiet (CPC 93193)	Ghall-Modalità 1 AT, BE, BG, DE, CY, CZ, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LV, LT, MT, LU, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: Mingħajr restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
D. Servizzi soċjali (CPC 933)	Ghall-Modalità 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, EL, FI, FR, HR, HU, IE, IT, LU, MT, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: Mingħajr restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 BE: Mingħajr restrizzjonijiet hlief għal djar ta' konvalexzenza u mistrieħ kif ukoll djar tal-anzjani.
9. SERVIZZI RELATATI MAT-TURIŻMU U L-IVVJAĠĠAR	
A. Lukandi, Ristoranti u s-Servizz tal-Forniment tal-Ikel (CPC 641, CPC 642 u CPC 643) minbarra l-forniment tal-ikel fis-servizzi tat-trasport tal-ajru ⁽¹⁾	Ghall-Modalità 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Mingħajr restrizzjonijiet hlief għall-forniment tal-ikel HR: Mingħajr restrizzjonijiet Ghall-Modalità 2 Mingħajr restrizzjonijiet.

⁽¹⁾ Il-forniment tal-ikel f'servizzi ta' trasport bl-ajru jinstab f'SERVIZZI AWŻILJARJI GHAT-TRASPORT taħt 12.E.a) Servizzi ta' maniġġjar fuq l-art.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
B. Servizzi ta' Aġenziji tal-Ivvjaġġar u tal-Operaturi Turistiċi (inklużi manijers tat-turs) (CPC 7471)	Ghall-Modalità 1 BG, HU: Mingħajr restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
C. Servizzi ta' Gwidi Turistiċi (CPC 7472)	Ghall-Modalità 1 BG, CY, CZ, HU, IT, LT, MT, PL, SK, SI: Mingħajr restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
10. SERVIZZI RIKREATTIVI, KULTURALI U SPORTIVI (Għajr servizzi-awdjovizivi)	
A. Servizzi ta' Divertiment (inklużi Servizzi ta' Teatru, daqq minn Baned, Ċirklu u Diskoteki) (CPC 9619)	Ghall-Modalità 1 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, UK: Mingħajr restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 CY, CZ, FI, MT, PL, RO, SK, SI: Mingħajr restrizzjonijiet. BG: Mingħajr restrizzjonijiet, hlief għal servizzi tad-divertiment minn produttori teatrali, gruppi tal-kant, gruppi tal-mużika u orkestri (CPC 6191); servizzi pprovduti minn awturi, kompożituri, skulturi, entertainers u artisti ohra individwali (CPC 6192); u servizzi teatrali aċċessarji (CPC 96193). EE: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi ohra ta' divertiment (CPC 96199) hlief għal servizzi ta' teatru u ċinema. HR: Mingħajr restrizzjonijiet għall-aċċess tas-suq. Jistgħu japplikaw il-limiti ta' trattament nazzjonali. LT, LV: Mingħajr restrizzjonijiet hlief għal servizzi ta' operat ta' teatru u ċinema (parti minn CPC 96199).

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
B. Aġenzija tal-Ahbarijiet u Servizzi tal-Istampa (CPC 962)	Ghall-Modalità 1 BG, CY, CZ, EE, HU, LT, MT, RO, PL, SI, SK: Mingħajr restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 BG, CY, CZ, HU, LT, MT, PL, RO, SI, SK: Mingħajr restrizzjonijiet.
C. Biblijoteki, arkivji, mużewijiet u servizzi kulturali oħra (CPC 963)	Ghall-Modalità 1 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Mingħajr restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Mingħajr restrizzjonijiet.
D. Sevizzi sportivi (CPC 9641)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 AT: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' skola tal-iski u ta' gwida tal-muntanji. BG, CZ, LV, MT, PL, RO, SK: Mingħajr restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 1 CY, EE, HR: Mingħajr restrizzjonijiet.
E. Parks rikreattivi u servizzi ta' fuq ix-xtajta (CPC 96491)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 Mingħajr restrizzjonijiet.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
11. SERVIZI TAT-TRASPORT	
A. Trasport Marittimu (a) It-trasport internazzjonali tal-passiġġieri (CPC 7211 eskluż it-trasport bil-kabotaġġ nazzjonali ⁽¹⁾) (b) It-trasport internazzjonali tal-merkanzija (CPC 7212 eskluż it-trasport bil-kabotaġġ nazzjonali ⁽²⁾)	Għall-Modalitajiet 1 u 2 Mingħajr restrizzjonijiet.

⁽¹⁾ Bla hsara għall-ambitu tal-attivitajiet li jistgħu jitqiesu bħala kabotaġġ taht il-ligijiet nazzjonali rilevanti, din l-iskeda ma tinkludix trasport ta' kabotaġġ nazzjonali, li huwa preżunt li jkopri t-trasport ta' passiġġieri jew oġġetti bejn port jew punt li jinsab fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea u port jew punt ieħor fl-istess Stat Membru, inkluż fuq l-ixkaffa kontinentali tiegħu kif previst fil-Konvenzjoni tan-NU dwar il-Liġi tal-Baħar, u t-traffiku li jorigina u li jintemm fl-istess port jew punt li jinsab fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea.

⁽²⁾ Bla hsara għall-ambitu tal-attivitajiet li jistgħu jitqiesu bħala kabotaġġ taht il-ligijiet nazzjonali rilevanti, din l-iskeda ma tinkludix trasport ta' kabotaġġ nazzjonali, li huwa preżunt li jkopri t-trasport ta' passiġġieri jew oġġetti bejn port jew punt li jinsab fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea u port jew punt ieħor fl-istess Stat Membru, inkluż fuq l-ixkaffa kontinentali tiegħu kif previst fil-Konvenzjoni tan-NU dwar il-Liġi tal-Baħar, u t-traffiku li jorigina u li jintemm fl-istess port jew punt li jinsab fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
B. Trasport fil-Mogħdijiet tal-Ilma Interni (a) It-Trasport tal-passiġġieri (CPC 7221 eskluż it-trasport bil-kabotaġġ nazzjonali ⁽¹⁾) (b) It-Trasport tal-merkanzija (CPC 7222 eskluż it-trasport bil-kabotaġġ nazzjonali ⁽²⁾)	Għall-Modalitajiet 1 u 2 UE: Il-miżuri bbażati fuq ftehimiet eżistenti u oħrajn futuri dwar l-aċċess għall-mogħdijiet tal-ilma interni (inklużi ftehimiet wara l-konnessjoni tar-Rhine-Main-Danubju) jirriżervaw ċerti drittijiet tat-traffiku għall-operaturi bbażati fil-pajjiżi kkonċernati u li jilhq u l-kriterji taċ-ċittadinanza rigward il-pussess. Soġġett għar-regolamenti li jimplimentaw il-Konvenzjoni Mannheim dwar it-Tbajhir fir-Rhine. AT: Il-kundizzjoni taċ-ċittadinanza sabiex tiġi stabbilita kumpanija tat-tbajhir minn persuni fiżiċi. Fil-każ ta' stabbiliment bħala persuna ġuridika, kundizzjoni ta' ċittadinanza għall-maġġoranza tad-diretturi manigerjali, il-bord manigerjali u l-bord ta' sorveljanza. Kumpanija rreġistrata jew stabbiliment permanenti fl-Awstrija hija mehtieġa. Barra minn hekk, il-maġġoranza tal-ishma tan-negozju għandha tinżamm minn ċittadini tal-Unjoni Ewropea. BG, CY, CZ, EE, FI, HR, HU, LT, MT, RO, SE, SI, SK: Minghajr restrizzjonijiet.

⁽¹⁾ Bla hsara għall-ambitu tal-attivitajiet li jistgħu jitqiesu bħala kabotaġġ taht il-liġijiet nazzjonali rilevanti, din l-iskeda ma tinkludix trasport ta' kabotaġġ nazzjonali, li huwa preżunt li jkopri t-trasport ta' passiġġieri jew oġġetti bejn port jew punt li jinsab fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea u port jew punt ieħor fl-istess Stat Membru, inkluż fuq l-ixkaffa kontinentali tiegħu kif previst fil-Konvenzjoni tan-NU dwar il-Liġi tal-Baħar, u t-traffiku li jorigina u li jintemm fl-istess port jew punt li jinsab fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea.

⁽²⁾ Bla hsara għall-ambitu tal-attivitajiet li jistgħu jitqiesu bħala kabotaġġ taht il-liġijiet nazzjonali rilevanti, din l-iskeda ma tinkludix trasport ta' kabotaġġ nazzjonali, li huwa preżunt li jkopri t-trasport ta' passiġġieri jew oġġetti bejn port jew punt li jinsab fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea u port jew punt ieħor fl-istess Stat Membru, inkluż fuq l-ixkaffa kontinentali tiegħu kif previst fil-Konvenzjoni tan-NU dwar il-Liġi tal-Baħar, u t-traffiku li jorigina u li jintemm fl-istess port jew punt li jinsab fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
C. Trasport bil-ferrovija (a) It-Trasport tal-passiġġieri (CPC 7111) (b) It-Trasport tal-merkanzija (CPC 7112)	Għall-Modalità 1 UE: Mingħajr restrizzjonijiet. Għall-Modalità 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
D. Trasport fuq l-art (a) It-Trasport tal-Passiġġieri (CPC 7121 u CPC 7122) (b) It-Trasport tal-Merkanzija (CPC 7123, eskluż il-ġarr ta' oġġetti postali u bil-kurrier fuq kont proprju ⁽¹⁾)	Għall-Modalità 1 UE: Mingħajr restrizzjonijiet. Għall-Modalità 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
E. Trasport bil-pajpijiet ta' oġġetti minbarra l-fjuwil ⁽²⁾ (CPC 7139)	Għall-Modalità 1 UE: Mingħajr restrizzjonijiet. Għall-Modalità 2 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Mingħajr restrizzjonijiet.

⁽¹⁾ Parti minn CPC 71235, li tinstab fis-SERVIZZI TA' KOMUNIKAZZJONI taht 2.A. Servizzi Postali u ta' Kurrier.

⁽²⁾ It-trasport bil-pajpijiet ta' fjuwils jinstab fis-SERVIZZI TAL-ENERĠIJA taht 14.B.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
12. SERVIZZI AWŻILJARJI TAT-TRASPORT ⁽¹⁾	
A. Servizzi Awżiljari għat-Trasport Marittimu (a) Is-Servizzi ta' Mmaniġġjar ta' Merkanzija Marittima (b) Is-Servizzi ta' ħzin u tal-Imhażen (parti minn CPC 742) (c) Is-Servizzi ta' approvazzjoni doganali (d) Stazzjon tal-Kontejners u ta' Depot (e) Is-Servizzi tal-Aġenziji Marittimi (f) Is-Servizzi Marittimi ta' Dispaċċ tal-Merkanzija (g) Il-Kiri ta' Bastimenti bl-Ekwipaġġ (CPC 7213)	Għall-Modalità 1 UE: Mingħajr restrizzjonijiet (*) għal servizzi ta' cargo-handling marittimu u servizzi ta' ġbid u rmunkar. AT, BG, CY, CZ, DE, EE, HU, LT, MT, PL, RO, SE, SI, SK: Mingħajr restrizzjonijiet għall-kiri ta' bastimenti bl-ekwipaġġ. HR: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi tal-aġenziji għal trasport ta' merkanzija Għall-Modalità 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
(h) Is-Servizzi ta' mbuttar u rmunkar (CPC 7214) (i) Is-Servizzi ta' appoġġ għat-trasport marittimu (parti minn CPC 745) (j) Is-Servizzi ta' appoġġ u servizzi awżiljari oħra (parti minn CPC 749)	

⁽¹⁾ Ma tinkludix il-manutenzjoni u t-tiswija ta' tagħmir tat-trasport, li jinsabu fis-SERVIZZI TAN-NEGOZJU taht 1.F.I) 1. sa 1.F.I) 4.

(*) Mingħajr restrizzjonijiet minhabba nuqqas ta' flessibbiltà teknika.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
B. Servizzi awżiljari għat-trasport fuq il-mogħdijiet interni tal-ilma (a) Is-Servizzi ta' mmanigġjar tal-merkanzija (parti minn CPC 741) (b) Is-Servizzi ta' ħżin u tal-Imhażen (parti minn CPC 742) (c) Is-Servizzi tal-aġenzija tat-trasport tal-merkanzija (parti minn CPC 748) (d) Il-Kiri ta' Bastimenti bl-Ekwipaġġ (CPC 7223) (e) Is-Servizzi ta' mbuttjar u rmunkar (CPC 7224) (f) Servizzi ta' appoġġ għat-trasport fil-mogħdijiet tal-ilma interni (parti minn CPC 745) (g) Is-Servizzi ta' appoġġ u awżiljari oħra (parti minn CPC 749)	Għall-Modalitajiet 1 u 2 UE: Il-miżuri bbażati fuq ftehimiet eżistenti u oħrajn futuri dwar l-aċċess għall-mogħdijiet tal-ilma interni (inklużi ftehimiet wara l-konnessjoni tar-Rhine-Main-Danubju) jirriżervaw ċerti drittijiet tat-traffiku għall-operaturi bbażati fil-pajjiżi kkonċernati u li jilhqgħu l-kriterji taċ-ċittadinanza rigward il-pussess. Soġġett għar-regolamenti li jimplimentaw il-Konvenzjoni Mannheim dwar it-Tbajhir fir-Rhine. UE: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' mbuttjar u rmunkar. HR: Mingħajr restrizzjonijiet. Għall-Modalità 1 AT, BG, CY, CZ, DE, EE, FI, HU, LV, LT, MT, RO, SK, SI, SE: Mingħajr restrizzjonijiet għall-kiri ta' bastimenti bl-ekwipaġġ.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
C. Servizzi awżiljari għat-trasport bil-ferrovija (a) Is-Servizzi ta' mmanigġjar tal-merkanzija (parti minn CPC 741) (b) Is-Servizzi ta' hżin u tal-Imhażen (parti minn CPC 742) (c) Is-Servizzi tal-aġenzija tat-trasport tal-merkanzija (parti minn CPC 748) (d) Is-Servizzi ta' mbuttjar u rmunkar (CPC 7113) (e) Is-Servizzi ta' appoġġ għat-trasport bil-ferrovija (CPC 743) (f) Is-Servizzi ta' appoġġ u servizzi awżiljari oħra (parti minn CPC 749)	Għall-Modalità 1 UE: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' mbuttjar u rmunkar. HR: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi tal-aġenziji għal trasport ta' merkanzija. Għall-Modalità 2 Mingħajr restrizzjonijiet.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
D. Servizzi awżiljari għat-trasport fuq l-art (a) Is-Servizzi ta' mmanigġjar tal-merkanzija (parti minn CPC 741) (b) Is-Servizzi ta' hżin u tal-Imhażen (parti minn CPC 742) (c) Is-Servizzi tal-aġenzija tat-trasport tal-merkanzija (parti minn CPC 748) (d) Il-Kiri ta' Vetturi Kummerċjali tat-Triq bl-Operaturi (CPC 7124) (e) Is-Servizzi ta' appoġġ għat-trasport bit-triq (CPC 744) (f) Is-Servizzi ta' appoġġ u servizzi awżiljari ohra (parti minn CPC 749)	Għall-Modalità 1 AT, BG, CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI, SE: Mingħajr restrizzjonijiet għall-kiri ta' vetturi tat-triq kummerċjali permezz ta' operatur. HR: Mingħajr restrizzjonijiet hlief għas-servizzi tal-aġenzija għat-trasport tal-merkanzija u s-servizzi ta' appoġġ għat-trasport bit-triq u s-servizzi għat-thejjija tad-dokumenti tat-trasport taht servizzi ohra awżiljari tat-trasport u dawk ta' appoġġ. Għall-Modalità 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
D. Servizzi awżiljari għat-trasport bl-ajru	
(a) Servizzi ta' groundhandling (inklużi servizzi ta' forniment tal-ikel)	Għall-Modalità 1 UE: Mingħajr restrizzjonijiet hlief għall-forniment tal-ikel Għall-Modalità 2 BG, CY, CZ, HR, HU, MT, PL, RO, SK SI: Mingħajr restrizzjonijiet.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(b) Is-Servizzi ta' ħżin u tal-Imhażen (parti minn CPC 742)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 Mingħajr restrizzjonijiet
(c) Is-Servizzi tal-aġenzija tat-trasport tal-merkanzija (parti minn CPC 748)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
(d) Il-Kiri ta' ajruplani bl-ekwipaġġ (CPC 734)	Ghall-Modalità 1 u 2 UE: Inġenji tal-ajru li jintużaw minn trasportatur tal-ajru tal-Unjoni Ewropea jridu jkunu reġistrati fl-Istat Membru tal-Unjoni Ewropea li qiegħed jagħti l-liċenzja lit-trasportatur tal-ajru jew, jekk l-Istat Membru li qiegħed jagħti l-liċenzja jippermetti dan, x'imkien iehor fl-Unjoni Ewropea. Biex ikun reġistrat, jista' jkun stipulat li l-inġenju tal-ajru jkun jew bi sjieda ta' persuni fiżiċi li jissodisfaw kriterji speċifiċi ta' ċittadinanza jew ta' persuni ġuridiċi li jissodisfaw kriterji speċifiċi marbuta mas-sjieda ta' kapital u kontroll. Bħala eċċezzjoni, ajruplan reġistrat fl-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea jista' jiġi llokat minn trasportatur tal-ajru tal-Unjoni Ewropea lil trasportatur tal-ajru Korean f'ċirkostanzi speċifiċi għall-htigijiet straordinarji tal-trasportatur tal-ajru Korean, għall-htigijiet tal-kapaċità staġonali, jew sabiex jiġi meġhluha diffikultajiet operattivi, li ma jkunux jistgħu jiġu sodisfatti b'mod raġonevoli permezz ta' kiri ta' ajruplan reġistrat fl-Unjoni Ewropa, u soġġett li dan jikseb l-approvazzjoni għal perġodu limitat mill-Istat Membru tal-Unjoni Ewropea li qiegħed jagħti l-liċenzja lit-trasportatur tal-ajru tal-Unjoni Ewropea. HR: Mingħajr restrizzjonijiet.
(e) Il-Bejgħ u l-Kummerċjalizzazzjoni (f) Is-Sistema ta' Riżervazzjoni permezz tal-Kompjuter	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 UE: Fejn trasportaturi tal-ajru tal-Unjoni Ewropea ma jingħatawx trattament ⁽¹⁾ ekwivalenti għal dak ipprovdut fl-Unjoni Ewropea mill-fornituri tas-servizzi CRS fil-Korea, jew fejn il-fornituri tas-servizzi CRS tal-Unjoni Ewropea ma jingħatawx trattament ekwivalenti għal dak ipprovdut fl-Unjoni Ewropea minn trasportaturi tal-ajru fil-Korea, jistgħu jittiehdu miżuri sabiex jingħata trattament ekwivalenti, rispettivament, għat-trasportaturi tal-ajru tal-Korea mill-fornituri tas-servizzi CRS fl-Unjoni Ewropea, jew lill-fornituri tas-servizzi CRS tal-Korea mit-trasportaturi tal-ajru fl-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ "Trattament ekwivalenti" timplika trattament mhux diskriminatorju mit-trasportaturi tal-ajru tal-Unjoni Ewropea u l-fornituri tas-servizzi CRS tal-Unjoni Ewropea.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
F. Servizzi awżiljari għat-trasport bil-pajpijiet ta' prodotti li mhux fjuwil ⁽¹⁾ (a) Servizzi ta' hażna u mhażen ta' oġġetti minbarra l-karburant trasportat bil-pajpijiet (parti minn CPC 742)	Għall-Modalità 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Mingħajr restrizzjonijiet. Għall-Modalità 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
13. SERVIZZI OHRAJN TAT-TRASPORT	
Forniment ta' Servizz Ikkumbinat ta' Trasport	L-Istati Membri kollha minbarra AT, BG, CY, CZ, EE, HU, LT, LV, MT, PL, RO, SE, SI, SK: Mingħajr restrizzjonijiet, mingħajr preġudizzju għal-limitazzjonijiet li jaffettwaw kwalunkwe mod ta' trasport partikolari fil-Lista ta' Impenji. AT, BG, CY, CZ, EE, HR, HU, LT, LV, MT, PL, RO, SE, SI, SK: Mingħajr restrizzjonijiet.
14. SERVIZZI TAL-ENERĠIJA	
A. Servizzi marbutin mal-Minjieri (CPC 883) ⁽²⁾	Għall-Modalitajiet 1 u 2 Mingħajr restrizzjonijiet.

⁽¹⁾ Servizzi awżiljari għat-trasport bil-pajpijiet jinsabu fis-SERVIZZI TAL-ENERĠIJA taħt 14.C.

⁽²⁾ Jinkludu dawn is-servizzi mogħtija fuq hlas jew abbażi ta' kuntratt: servizzi ta' forniment ta' pariri u ta' konsulenza dwar it-thaffir, dwar it-thejjija tas-siti fuq l-art, dwar l-installazzjoni tal-impjanti tat-thaffir (rigs) fuq l-art, thaffir, servizzi tal-golji tat-thaffir, servizzi tal-kejsing u tat-tubi tat-thaffir, inġinerija tat-tajn u provvista, kontroll tas-solidi, operazzjonijiet ta' sajd u operazzjonijiet downhole speċjali, ġeoloġija tas-siti tal-bjar u kontroll tat-thaffir, tehid ta' kampjuni (cores) mill-art, ittestjar tal-bjar, servizzi wajerlajn, forniment u thaddim tal-fluwidi tat-tlestija (salmuri), forniment u stallazzjoni tat-tagħmir tat-tlestija, simentar (ippumpjar taħt pressjoni), servizzi ta' stimolazzjoni (tixxiq, aċidifikar u ppumpjar taħt pressjoni), servizzi ta' workover u ta' tiswija tal-bjar, issiġillar u abbandunat tal-bjar. Ma tinkludix l-aċċess dirett għal jew l-isfruttar ta' riżorsi naturali. Ma tinkludix xogħol ta' preparazzjoni fuq is-sit għat-thaffir ta' riżorsi minbarra ż-żejt u l-gass (CPC 5115), li jinstab taħt 3. KOSTRUZZJONI U SERVIZZI TA' INĠENERIJA RELATATI.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
B. Trasport tal-fjuwil permezz ta' pipeline (CPC 7131)	Ghall-Modalità 1 UE: Minghajr restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Minghajr restrizzjonijiet.
C. Servizzi ta' hażna u mhażen għall-fjuwil ttrasportat permezz ta' pipelines (parti minn CPC 742)	Ghall-Modalità 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Minghajr restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 Minghajr restrizzjonijiet.
D. Servizzi ta' kummerċ bl-ingrossa ta' fjuwils solidi, likwidi u gassużi u prodotti relatati (CPC 62271) u servizzi ta' kummerċ bl-ingrossa tal-elettriku, il-fwar u l-mishun	Ghall-Modalità 1 UE: Minghajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' kummerċ bl-ingrossa ta' elettriku, fwar u mishun. Ghall-Modalità 2 Minghajr restrizzjonijiet.
E. Servizzi ta' bejgħ bl-imnut ta' fjuwil tal-magni (CPC 613)	Ghall-Modalità 1 UE: Minghajr restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 Minghajr restrizzjonijiet.
F. Bejgħ bl-imnut, ta' żejt għall-fjuwil, gass fil-fliexken, faham u injam (CPC 63297) u servizzi ta' bejgħ bl-imnut ta' elettriku, gass (mhux fil-fliexken) fwar u mishun	Ghall-Modalità 1 UE: Minghajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' bejgħ bl-imnut ta' elettriku, gass (mhux fil-fliexken), fwar u mishun. BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SK, UK: Għall-bejgħ bl-imnut ta' żejt fjuwil, gass fil-fliexken, faham u injam, minghajr restrizzjoni hlief għal ordnijiet bil-posta (xejn għal ordnijiet bil-posta). Ghall-Modalità 2 Minghajr restrizzjonijiet.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
G. Servizzi marbutin mad-distribuzzjoni tal-enerġija (CPC 887)	Ghall-Modalità 1 UE: Mingħajr restrizzjonijiet hlief għal servizzi ta' konsulenza (xejn għal servizzi ta' konsulenza). Ghall-Modalità 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
15. SERVIZZI OHRA MHUX INKLUŻI BANDA OHRA	
(a) Is-Servizzi ta' Hasil, Tindif u Żbigh tal-Hwejjeġ (CPC 9701)	Ghall-Modalità 1 UE: Mingħajr restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
(b) Is-Servizzi ta' hairdressing (CPC 97021)	Ghall-Modalità 1 UE: Mingħajr restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
(c) Trattament kożmetiku, servizzi ta' manikura u pedikura (CPC 97022)	Ghall-Modalità 1 UE: Mingħajr restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 Mingħajr restrizzjonijiet.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(d) Servizi oħra ta' trattamenti estetici n.e.c (CPC 97029)	Ghall-Modalità 1 UE: Mingħajr restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
(e) Is-Servizzi ta' spa u massagġi mhux terapewtiċi, sa fejn jingħataw bħala servizzi ta' rilassament għall-benessri fiżiku u mhux għal skopijiet mediċi jew ta' riabilitazzjoni ⁽¹⁾ (CPC ver. 1.0 97230)	Ghall-Modalità 1 UE: Mingħajr restrizzjonijiet. Ghall-Modalità 2 Mingħajr restrizzjonijiet.
(g) Servizi ta' kollegament tat-telekomunikazzjonijiet (CPC 7543)	Ghall-Modalitajiet 1 u 2 Mingħajr restrizzjonijiet.

⁽¹⁾ Massagġi terapewtiċi u servizzi ta' kura termali jinsabu taħt 1.A.h) Servizi Mediċi u Dentali, 1.A.j) 2. Servizi pprovduti minn Infirmiera, Fizjoterapisti u Persunal Paramediku, u Servizi tas-Saħħa (8.A u 8.C).

ANNEX III

PARTI TAL-UE

LISTA TA' IMPENJI SKONT L-ARTIKOLU 7.13

(STABILIMENT)

1. Il-lista ta' impenji li tinsab hawn taht tindika l-attivitajiet ekonomiċi li ġew liberalizzati skont l-Artikolu 7.13 u, permezz ta' riżervi, il-limitazzjonijiet għall-aċċess għas-suq u għat-trattament nazzjonali applikabbli għall-istabbilimenti u l-investituri tal-Korea f'dawk l-attivitajiet. Il-lista li tinsab hawn taht tikkonsisti fl-elementi li ġejjin:
 - (a) l-ewwel kolonna li tindika s-settur jew is-sottosettur li fih l-impenn jitwettaq mill-Parti tal-UE, u l-għan tal-liberalizzazzjoni li għalih japplikaw ir-riżervi; u
 - (b) it-tieni kolonna li tiddekrivi r-riżervi li japplikaw.L-istabbilimenti fis-setturi jew is-sottosetturi koperti b'dan il-Ftehim u li mhumiex imsemmija fil-lista li tinsab hawn taht m'għandhomx impenji.
2. Fl-identifikazzjoni ta' setturi jew sottosetturi individwali:
 - (a) ISIC rev 3.1 tfisser il-Klassifika Industrijali ta' Standard Internazzjonali tal-Attivitajiet Ekonomiċi kollha kif stipulat fl-Uffiċċju tal-Istatistika tan-Nazzjonijiet Uniti, id-Dokumenti dwar l-Istatistika, Serje M, N° 4, ISIC REV 3.1, 2002;
 - (b) CPC tfisser il-Klassifika Ċentrali tal-Prodotti kif imsemmi fin-nota ta' qiegħ il-paġna 27 għall-Artikolu 7.25; u
 - (c) CPC ver. 1.0 tfisser Central Products Classification (Klassifika Ċentrali tal-Prodotti) kif stabbilita fl-Uffiċċju tal-Istatistika tan-Nazzjonijiet Uniti, id-Dokumenti dwar l-Istatistika, Serje M, N° 77, CPC ver 1.0, 1998.
3. Il-lista t'hawn isfel ma tinkludix miżuri dwar ir-reqwiziti għall-kwalifikazzjoni u l-proċeduri, l-istandards tekniċi u r-reqwiziti ta' licenzji u proċeduri meta ma jinvolvux aċċess għas-suq jew limitu ta' trattament nazzjonali skont it-tifsir tal-Artikoli 7.11 u 7.12. Dawk il-miżuri (pereżempju, il-htieġa li tinkiseb licenzja, obbligi ta' servizz ġenerali, il-htieġa li jinkiseb għarfien tal-kwalifiki f'setturi rregolati u l-htieġa li wiehed jgħaddi minn eżamijiet speċifiċi, inklużi eżamijiet tal-lingwa, u r-reqwizit mhux diskriminatorju li ċerti attivitajiet jistgħu ma jsirux f'żoni ambjentali li huma protetti jew f'żoni ta' interess storiku u artistiku partikolari), anke jekk mhumiex elenkati, japplikaw f'kull każ għall-istabbilimenti u għall-investituri tal-Korea.
4. Skont l-Artikolu 7.1.3, il-lista li tinsab hawn taht ma tinkludix miżuri li jikkonċernaw is-sussidji mogħtija minn Parti.
5. Minkejja l-Artikolu 7.11, ir-reqwiziti mhux diskriminatorji rigward it-tip ta' forma legali ta' stabbiliment m'hemmx għalfejn ikunu speċifikati fil-lista ta' impenji li tinsab hawn taht dwar l-istabbilimenti sabiex jinżammu jew ikunu adottati mill-Parti tal-UE.
6. Id-drittijiet u l-obbligi li ġejjin mil-lista li tinsab hawn taht m'għandu jkollha l-ebda effett awtoeżekuttiv, u għalhekk ma tagħti l-ebda drittijiet direttament fuq persuni fiżiċi jew ġuridiċi.
7. It-taqsiriet li ġejjin qed jintużaw fil-lista li tinsab hawn taht:

AT L-Awstrija

BE Il-Belġju

BG Il-Bulgarija

CY Ċipru

CZ Ir-Repubblika Ċeka
DE Il-Ġermanja
DK Id-Danimarka
UE L-Unjoni Ewropea, inklużi l-Istati Membri kollha tagħha
ES Spanja
EE L-Estonja
FI Il-Finlandja
FR Franza
EL Il-Greċja
HR Il-Kroazja
HU L-Ungerija
IE L-Irlanda
IT L-Italja
LV Il-Latvja
LT Il-Litwanja
LU Il-Lussemburgu
MT Malta
NL Il-Pajjiżi l-Baxxi
PL Il-Polonja
PT Il-Portugall
RO Ir-Rumanija
SK Is-Slovakja
SI Is-Slovenja
SE L-Isvezja
UK Ir-Renju Unit

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
IS-SETTURI KOLLHA	Proprietà immobbli L-Istati Membri kollha minbarra AT, BG, CY, CZ, DK, EE, EL, FI, HU, IE, IT, LV, LT, MT, PL, RO, SI, SK: Minghajr restrizzjonijiet AT: L-akkwist, ix-xiri kif ukoll il-lokazzjoni ta' proprietà immobbli minn persuni fiżiċi u ġuridiċi barranin tehtieġ l-awtorizzazzjoni mill-awtoritajiet reġjonali kompetenti (Länder) li jikkunsidraw jekk interessi ekonomiċi, soċjali jew kulturali importanti jkunux affettwati jew le. BG: Persuni fiżiċi u ġuridiċi barranin (kif ukoll permezz ta' ferġha) ma jistgħux isiru proprjetarji ta' art. Il-persuni ġuridiċi Bulgari b'shem barrani ma jistgħux isiru proprjetarji ta' art agrikola. Persuni ġuridiċi u ċittadini barranin b'permess ta' residenza permanenti barra l-pajjiż jistgħu jakkwistaw is-sjeda ta' bini kif ukoll id-drittijiet ta' proprietà ⁽¹⁾ limitati fuq proprietà immobbli, soġġetti għal permess mill-Ministeru tal-Finanzi. Ir-rekwiżit ta' permess ma japplikax għal persuni li investew fil-Bulgarija. Ċittadini barranin li r-residenza permanenti tagħhom hija barra l-pajjiż, persuni ġuridiċi barranin u kumpaniji fejn il-partecipazzjoni barranija tiżgura maġġoranza fl-adozzjoni jew iċ-ċaħda tad-deċiżjonijiet, jistgħu jakkwistaw id-drittijiet ta' proprietà ta' art f'żoni ġeografici specifici magħżula mill-Kunsill tal-Ministri, soġġetti għal permess. CY: Minghajr restrizzjonijiet. CZ: Limitazzjonijiet fuq l-akkwist ta' beni immobbli minn persuni fiżiċi u ġuridiċi barranin. Entitajiet barranin jistgħu jakkwistaw beni immobbli permezz tal-istabiliment ta' entitajiet ġuridiċi Ċeki jew permezz tal-partecipazzjoni f'imprezi. L-akkwist ta' art minn entitajiet barranin huwa soġġett għall-awtorizzazzjoni. DK: Limitazzjonijiet fuq xiri ta' proprietà immobbli minn persuni fiżiċi u ġuridiċi mhux residenti. Limitazzjonijiet fuq ix-xiri ta' art agrikola minn persuni fiżiċi u ġuridiċi barranin.

⁽¹⁾ Il-liġi tal-proprjeta Bulgara tirrikonoxxi dawn id-drittijiet limitati fuq il-proprjeta: id-dritt għall-użu, id-dritt għall-bini, id-dritt li tittella' sovrastruttura u s-servitutijiet għall-użu.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	EE: Minghajr restrizzjonijiet għall-akkwist ta' art agrikola u foresti ⁽¹⁾. EL: Skont il-Liġi Nru 1892/90, permess mill-Ministru tad-Difiża huwa mehtieg għal ċittadin biex jakkwista proprjetà immobbli f'żoni qrib il-fruntieri. Skont prattiki amministrattivi, permess għall-investment dirett jinghata faċilment. FI: (il-Gżejjer Åland): Restrizzjonijiet fuq id-dritt ta' persuni fiżiċi, li ma jgawdux mic-ċittadinanza reġjonali ta' Åland, u ta' persuni ġuridiċi, li jakkwistaw beni immobbli fil-Gżejjer Åland minghajr il-permess tal-awtoritajiet kompetenti tal-Gżejjer. Jeżistu restrizzjonijiet fuq id-dritt tal-istabbiliment u d-dritt li jiġu pprovduti servizzi minn persuni fiżiċi li ma jgawdux ċittadinanza reġjonali f'Åland, jew minn kwalunkwe persuna ġuridika, minghajr il-permess tal-awtoritajiet kompetenti tal-Gżejjer Åland. HR: Minghajr restrizzjonijiet rigward l-akkwist ta' proprjetà immobbli minn fornituri ta' servizzi mhux stabbiliti u inkorporati fil-Kroazja. L-akkwist ta' proprjetà immobbli mehtieġa għall-forniment ta' servizzi minn kumpaniji stabbiliti u inkorporati fil-Kroazja bħala persuni ġuridiċi huwa permess. L-akkwist ta' proprjetà immobbli mehtieġa għall-forniment ta' servizzi mill-fergħat jehtieġ l-approvazzjoni tal-Ministeru tal-Ġustizzja. L-art agrikola ma tistax tiġi akkwistata minn persuni ġuridiċi jew fiżiċi barranin. HU: Restrizzjonijiet fuq l-akkwist ta' art u proprjetà immobbli minn investituri barranin ⁽²⁾. IE: Hija mehtieġa awtorizzazzjoni bil-miktub minn qabel mill-Kummissjoni tal-Artijiet għal kwalunkwe interess f'art Irlan-diża minn kumpaniji domestiċi jew barranin jew minn persuni barranin. Fejn tali art tkun għall-użu industrijali (iżda mhux l-industrija agrarja), din il-kundizzjoni ma tiġix applikata, soġġett għal ċertifikat li jikkonferma dan mill-Ministeru tal-Intrapriża u l-Impjieġ. Din il-liġi ma tapplikax fejn l-art taqa' fil-limiti tal-ibliet u l-irhula. IT: Ix-xiri ta' proprjetà immobbli minn persuni fiżiċi u ġuridiċi barranin huwa soġġett għal kundizzjoni ta' reċiprocità. LV: Minghajr restrizzjonijiet fir-rigward ta' akkwist ta' art; il-lokazzjoni ta' art għal mhux aktar minn 99 sena huwa awtorizzat. LT: Ma hemmx restrizzjonijiet għall-akkwist ta' art ⁽³⁾. MT: Ir-reqwiżiti tal-liġi Maltija u r-regolamenti dwar l-akkwist ta' proprjetà immobbli jkomplu japplikaw.

⁽¹⁾ Rigward is-setturi tas-servizzi, dawn il-limitazzjonijiet ma jmorru lil hinn mil-limitazzjonijiet riflessi fl-impenji eżistenti tal-GATS.

⁽²⁾ Rigward is-setturi tas-servizzi, dawn il-limitazzjonijiet ma jmorru lil hinn mil-limitazzjonijiet riflessi fl-impenji eżistenti tal-GATS.

⁽³⁾ Rigward is-setturi tas-servizzi, dawn il-limitazzjonijiet ma jmorru lil hinn mil-limitazzjonijiet riflessi fl-impenji eżistenti tal-GATS.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	PL: L-akkwist ta' proprjetà immobbli, b'mod dirett jew indirett, mill-barranin (persuna fizika jew persuna ġuridika barranija) jehtieġ l-awtorizzazzjoni M'hemm l-ebda rbit għall-akkwist ta' proprjetà tal-Istat (jiġifieri r-regolamenti li jikkontrollaw il-proċess ta' privatizzazzjoni). RO: Persuni fiżiċi li ma jkollhomx ċittadinanza Rumena u permess ta' residenza fir-Rumanija, kif ukoll il-persuni ġuridiċi li ma jkollhomx ċittadinanza Rumena u l-kwartieri ġenerali tagħhom fir-Rumanija, ma jistax ikollhom titolu fuq kwalunkwe tip ta' art, permezz ta' atti inter vivos. SI: SI Persuni ġuridiċi, stabbiliti fis-Slovenja b'partecipazzjoni ta' kapital barrani, jistgħu jiksbu proprjetà immobbli fit-territorju tas-Slovenja. Ferġat ⁽¹⁾ stabbiliti fis-Slovenja minn persuni barranin jistgħu jakkwistaw biss proprjetà immobbli, hlief art, li tkun mehtieġa għat-twettiq ta' attivitajiet ekonomiċi li għalihom dawn ikunu ġew stabbiliti. Titolu fuq proprjetà immobbli f'reġjuni fil-limiti ta' 10 km mill-fruntieri minn kumpaniji li fihom il-maġġoranza tal-kapital jew id-drittijiet tal-vot jappartjenu direttament jew indirettament lil persuni ġuridiċi jew lil ċittadini tal-Parti l-oħra huwa soġġett għal permess speċjali. SK: Limitazzjoni fuq l-akkwist ta' proprjetà immobbli minn persuni fiżiċi u ġuridiċi barranin. Entitajiet barranin jistgħu jakkwistaw proprjetà immobbli permezz tal-istabbiliment ta' entitajiet legali Slovakki jew tal-partecipazzjoni f'amalgamazzjonijiet. M'hemm l-ebda rbit għall-akkwist ta' art.
IS-SETTURI KOLLHA	Utilitajiet pubbliċi UE: Attivitajiet ekonomiċi kkunsidrati bħala servizzi pubbliċi fuq livell nazzjonali jew lokali jistgħu jkunu soġġetti għal monopolji pubbliċi jew drittijiet esklużivi mogħtija lil operaturi privati ⁽²⁾ ⁽³⁾.

⁽¹⁾ Skont il-Liġi dwar il-Kumpaniji Kummerċjali, ferġha stabbilita fis-Slovenja ma titqisx bħala persuna ġuridika, iżda fir-rigward tal-operat tagħha, it-trattament tagħha huwa uguali għal dak ta' sussidjarja, li huwa konformi mal-Artikolu XXVIII paragrafu (g) tal-GATS.

⁽²⁾ Minhabba li l-utilitajiet pubbliċi spiss jeżistu wkoll fil-livell subċentrali, elenkar speċifiku għas-settur li jkun iddettaljat u eżawrjenti mhuwiex prattiku. Biex wiehed jifhem aħjar, in-noti speċifiċi ta' qiegħ il-paġna f'din il-lista ta' impenji jindikaw b'mod illustrattiv u mhux eżawrjenti daww is-setturi fejn l-utilitajiet pubbliċi għandhom rwol ewlieni.

⁽³⁾ Din il-limitazzjoni ma tapplikax għal servizzi ta' telekomunikazzjonijiet u għal servizzi bil-kompjuter u oħrajn relatati.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
IS-SETTURI KOLLHA	Tipi ta' stabbiliment UE: It-trattament li jinghata lil kumpaniji sussidjarji (ta' kumpaniji Koreani) stabbiliti skont il-liġijiet tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea u li jkollhom l-uffiċċju registrat tagħhom, l-amministrazzjoni ċentrali jew il-post prinċipali tan-negozju fl-Unjoni m'għandux jiġi estiż għall-fergħat jew aġenziji stabbiliti fl-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea minn kumpaniji Koreani ⁽¹⁾. BG: L-istabbiliment ta' fergħat huwa soġġett għall-awtorizzazzjoni. EE: Minn tal-inqas nofs il-membri tal-bord ta' ġestjoni jrid ikollhom ir-residenza tagħhom fl-Unjoni Ewropea. FI: Korean li jkun qed imexxi negozju ma' sieheb fi shubija limitata jew ġenerali Finlandiża jehtieg permess kummerċjali u jrid ikun residenti permanenti fl-Unjoni Ewropea. Għas-setturi kollha minbarra s-servizzi tat-telekomunikazzjonijiet, iċ-ċittadinanza u r-residenza huma mehtieġa għal minn tal-inqas nofs il-membri ordinarji u deputati tal-bord tad-diretturi; madankollu, jistgħu jinghataw xi eżenzjonijiet lil ċerti kumpaniji. Għas-servizzi tat-telekomunikazzjonijiet, ir-residenza permanenti hija mehtieġa għal nofs il-partijiet fundaturi u għal nofs il-membri tal-bord tad-diretturi. Jekk il-parti fundatriċi tkun persuna ġuridika, dik il-persuna ġuridika tkun soġġetta wkoll għal rekwiżit tar-residenza. Jekk organizzazzjoni Koreana tkun behsiebha twettaq negozju jew kummerċ billi tistabbilixxi fergħa fil-Finlandja, il-permess ta' negozju huwa mehtieg. Permess biex taġixxi bhala parti fundatriċi ta' kumpanija limitata huwa mehtieg għal organizzazzjoni Koreana jew għal persuna fiżika li ma tkunx ċittadin tal-Unjoni Ewropea. IT: L-aċċess għal attivitajiet industrijali, kummerċjali u artigjanali huwa soġġett għal permess ta' residenza u awtorizzazzjoni speċifika biex jitwettqu dawn l-attivitajiet. BG, PL: L-ambitu tal-attivitajiet ta' uffiċċju rappreżentant jista' jinkludi biss ir-reklamar u l-promozzjoni tal-kumpanija prinċipali barranija rrappreżentata mill-uffiċċju.

⁽¹⁾ Skont l-Artikolu 48 tat-Trattat UE, dawn is-sussidjarji jiġu kkunsidrati bhala persuni ġuridici tal-Unjoni Ewropea. Sakemm dawn ikollhom rabta kontinwa u effettiva mal-ekonomija tal-Unjoni Ewropea, dawn ikunu benefiċjarji tas-suq intern tal-UE, li jinkludi, *inter alia*, il-libertà li jstabbilixxu u li jfornu servizzi fl-Istati Membri kollha tal-Unjoni Ewropea.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	PL: Hlief ghas-servizzi finanzjarji, minghajr restrizzjonijiet għall-fergħat. Investituri Koreani jistgħu jassumu u jwettqu attivitajiet ekonomiċi fl-għamla ta' shubija limitata, kumpanija azzjonarja limitata, u kumpanija b'responsabilità limitata biss (fil-każ ta' servizzi legali fl-għamla ta' shubija registrata u shubija limitata biss). RO: L-amministrattur uniku jew il-President tal-Bord ta' Amministrazzjoni kif ukoll nofs l-għadd totali ta' amministratturi tal-kumpaniji kummerċjali għandhom ikunu ċittadini Rumani sakemm mhux stipulat mod ieħor fil-kuntratt tal-kumpanija jew fl-istatuti tagħha. Il-maġġoranza tal-awdituri tal-kumpaniji kummerċjali u d-deputati tagħhom iridu jkunu ċittadini Rumani. SE: Kumpanija Koreana (li m'għandhiex entità legali stabbilita fl-Isvezja) għandha twettaq in-negozju tagħha permezz ta' ferġha, stabbilita fl-Isvezja b'manigment indipendenti u kotba miżmumin separati. Proġetti ta' bini li jdumu inqas minn sena huma eżenti mill-kundizzjonijiet li jehtiegu ferġha jew il-hatra ta' rappreżentant residenti. Kumpanija b'responsabbiltà ta' responsabilità limitata (kumpanija azzjonarja) tista' tiġi stabbilita minn fundatur wiehed jew iktar. Parti fundatriċi għandha tkun residenti fl-Isvezja jew inkella tkun entità ġuridika Svediża. Shubija tista' tkun parti fundatriċi biss jekk kull wiehed mill-imsieħba jkun residenti fl-Iżvezja. Hemm kundizzjonijiet simili għall-istabbiliment tat-tipi l-oħrajn kollha ta' entitajiet legali. Mill-anqas 50 fil-mija mill-membri tal-bord għandhom ikunu residenti fl-Iżvezja. Ċittadini barranin jew Żvediżi li mhumieks residenti fl-Iżvezja, li jixtiequ jwettqu operazzjonijiet kummerċjali fl-Iżvezja jridu jahtru u jirreġistraw mal-awtorità lokali rappreżentant residenti responsabbli għal dawn l-attivitajiet. Il-kundizzjonijiet ta' residenza jistgħu jitnehhew jekk ikun jista' jiġi muri li mhumieks mehtieġa għal każ partikolari. SI: L-istabbiliment ta' ferġha minn kumpaniji Koreani huwa kkundizzjonat mir-reġistrazzjoni tal-kumpanija prinċipali freġistru tal-qrati tal-pajjiż tal-orijini għal tal-anqas sena. SK: Persuna fiżika barranija li l-isem tagħha se jitniżżel fir-Reġistru Kummerċjali bħala persuna awtorizzata li taġixxi fisem l-imprenditur, trid tipprova permess ta' residenza fis-Slovakkja.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
IS-SETTURI KOLLHA	Investiment ES: L-investment fi Spanja minn gvern barrani u entitajiet pubbliċi barranin ⁽¹⁾, direttament jew permezz ta' kumpaniji jew entitajiet ohra kontrollati direttament jew indirettament minn gvernijiet barranin, jehtieg awtorizzazzjoni minn qabel mill-gvern. BG: F'imprizi fejn is-sehem pubbliku (statali jew municipali) fil-kapital azzjonarju jaqbeż it-30 fil-mija, it-trasferiment ta' dawn l-ishma lill-partijiet terzi jehtieg awtorizzazzjoni. Ċerti attivitajiet ekonomiċi relatati mal-esplorazzjoni jew l-użu ta' proprjetà tal-Istat jew pubblika huma suġġetti għal konċessjonijiet mogħtija skont id-dispożizzjonijiet tal-Att dwar il-Konċessjonijiet. L-investituri barranin ma jistgħux jipparteċipaw fil-privatizzazzjoni. L-investituri barranin u l-persuni ġuridiċi Bulgari b'parteċipazzjoni Koreana ta' kontroll jehtiegu permess għal a) tiftix, żvilupp jew estrazzjoni ta' riżorsi naturali mill-ibhra territorjali, l-ixkaffa kontinentali jew iż-żona ekonomika esklużiva u b) l-akkwist ta' parteċipazzjoni ta' kontroll f'kumpaniji involuti fi kwalunkwe mill-attivitajiet speċifikati f'"a)". FR: Akkwisti Koreani li jisbqu t-33,33 fil-mija tal-ishma ta' kapital jew tad-drittijiet għall-votazzjoni f'intrapriża Franċiża, jew 20 fil-mija f'kumpaniji Franċiżi kkwotati pubblikament, huma soġġetti għar-regolamenti li ġejjin: — investimenti ta' anqas minn 7.6 miljun Euro f'imprizi Franċiżi li għandhom fatturat li ma jaqbiżx l-EUR 76 miljun huma ħielsa, wara tul ta' żmien ta' 15-il jum wara notifika minn qabel u verifika li dawn l-ammonti ntlahqu; — kif jgħaddi xahar min-notifika minn qabel, tingħata awtorizzazzjoni taċita lil investimenti ohra għajr jekk il-Ministeru tal-Affarijiet Ekonomiċi, f'ċirkustanzi eċċezzjonali, jeżerċita d-dritt tiegħu li jipposponi l-investment. Parteċipazzjoni barranija f'kumpanija li għadha kemm giet privatizzata tista' tigi limitata għal ammont varjabbli tal-valur tal-ishma tal-kumpanija offrut lill-pubbliku, li jiġi determinat mill-gvern ta' Franza skont kull każ. Għall-istabbiliment ta' ċerti attivitajiet kummerċjali, industrijali jew artigjanali, hija meħtieġa awtorizzazzjoni speċifika jekk id-direttur maniġerjali m'għandux permess ta' residenza permanenti.

⁽¹⁾ Dan l-investment ikollu t-tendenza li jimplika mhux biss interessi ekonomiċi, iżda wkoll interessi mhux ekonomiċi għal dawn l-entitajiet.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	FI: L-akkwist ta' ishma minn proprjetarji Koreani li jaghti terz tad-drittijiet tal-vot f'kumpanija prinċipali Finlandiża jew attività kummerċjali importanti, (b'izjed minn 1000 impjegat jew b'fatturat ta' izjed minn EUR 168 miljunjew b'bilanċ totali ⁽¹⁾) ta' izjed minn EUR 168 miljun) huwa soġġett għall-konferma mill-awtoritajiet Finlandiżi. Il-konferma tista' ma tinghatax biss jekk interess nazzjonali importanti jkun mhedded. Dawn il-limitazzjonijiet ma japplikawx għas-servizzi tat-telekomunikazzjoni. HU: Minghajr restrizzjonijiet għall-partecipazzjoni Koreana f'kumpaniji li għadhom kemm ġew privatizzati. IT: Jistgħu jinghataw jew jinżammu drittijiet esklużivi fir-rigward ta' kumpaniji li għadhom kemm-ġew privatizzati. F'xi każijiet id-drittijiet għall-vot f'kumpaniji li għadhom kemm ġew privatizzati jistgħu jkunu limitati. Għal perjodu ta' hames snin, l-akkwist ta' ammonti kbar ta' interess f'kumpaniji li joperaw fil-qasam tad-difiża, is-servizzi tat-trasport, it-telekomunikazzjonijiet u l-enerġija jista' jkun soġġett għall-approvazzjoni tal-awtoritajiet kompetenti.
IS-SETTURI KOLLHA	Žoni ġeografici FI: Fil-gżejjer Åland, limitazzjonijiet fuq id-dritt tal-istabbiliment ta' persuni naturali li ma jgawdux minn ċittadinanza reġjonali f'Åland jew ta' persuni ġuridiċi minghajr permess mill-awtoritajiet kompetenti tal-Gżejjer Åland.

⁽¹⁾ Is-somma totali ta' assi, jew is-somma totali ta' dejn u kapital.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
1. Agrikultura, KAĊĊA, FORESTERIJA	
A. Agrikultura, kaċċa (ISIC rev 3.1: 011, 012, 013, 014, 015) minbarra servizzi ta' pariri u konsulenza ⁽¹⁾	AT, HR, HU, MT, RO: Mingħajr restrizzjonijiet għal attivitajiet agrikoli. CY: Il-partecipazzjoni ta' investituri Koreani hija permessa biss sa 49 %. FR: L-istabbiliment ta' impriži agrikoli minn ċittadini Koreani u l-akkwist ta' dwieli minn investituri Koreani huma soġġetti għall-awtorizzazzjoni. IE: L-istabbiliment minn residenti Koreani f'attivitajiet ta' thin tad-dqiq huwa soġġett għall-awtorizzazzjoni.
B Foresterija u qtugħ ta' siġar għall-injam (ISIC rev 3.1: 020) minbarra s-servizzi ta' pariri u konsulenza ⁽²⁾	BG: Mingħajr restrizzjonijiet għal qtugħ u trasport ta' siġar għall-injam.
2. Sajd u akwakultura (ISIC rev.3.1: 0501, 0502) minbarra servizzi ta' pariri u konsulenza ⁽³⁾	Mingħajr restrizzjonijiet.

⁽¹⁾ Servizzi ta' pariri u konsulenza relatati ma' agrikultura, kaċċa, foresterija u sajd jinsabu fis-SERVIZZI KUMMERĊJALI taht 6.F.f) u 6.F.g).

⁽²⁾ Servizzi ta' pariri u konsulenza relatati ma' agrikultura, kaċċa, foresterija u sajd jinsabu fis-SERVIZZI TAN-NEGOZJU taht 6.F.f) u 6.F.g).

⁽³⁾ Servizzi ta' pariri u konsulenza relatati ma' agrikultura, kaċċa, foresterija u sajd jinsabu fis-SERVIZZI TAN-NEGOZJU taht 6.F.f) u 6.F.g).

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
3. It-Thaffir fil-Minjieri u t-Thaffir fil-Barrieri ⁽¹⁾ A. Minjieri tal-faħam u l-linjite; l-estrazzjoni ta' pit (ISIC rev 3.1: 10) B. L-estrazzjoni ta' żejt mhux raffinat u gass naturali ⁽²⁾ (ISIC rev 3.1: 1110) C. Minjieri ta' minerali metalliċi (ISIC rev 3.1: 13) D. Xoghlijiet ohrajn fil-minjieri u fil-barrieri (ISIC rev 3.1: 14)	UE: Minghajr restrizzjonijiet għal persuni ġuridiċi rregolati ⁽³⁾ minn persuni fiżiċi jew ġuridiċi ta' pajjiż mhux tal-Unjoni Ewropea li jkollhom aktar minn 5 % tal-importazzjonijiet ta' żejt jew gass naturali tal-Unjoni Ewropea. Minghajr restrizzjonijiet għal ferghat diretti (hija mehtieġa l-inkorporazzjoni). Minghajr restrizzjonijiet għall-estrazzjoni ta' żejt mhux raffinat u gass naturali.

⁽¹⁾ Il-limitu orizzontali dwar l-utilitajiet pubbliċi japplika.

⁽²⁾ Ma jinkludix servizzi marbutin mal-minjieri fuq bażi ta' hlas jew kuntratt f'impjanti taż-żejt u gass li jinsabu taħt SERVIZZI TAL-ENERĠIJA taħt 19.A.

⁽³⁾ Persuna ġuridika tkun ikkontrollata minn persuna (i) fiżika jew ġuridika ohra jekk din tal-aħħar tkun/ikollhom is-setgħa li jinnominaw maġġoranza ta' diretturi fiha jew inkella li jidderieġu l-azzjonijiet tagħha b'mod legali. B'mod partikolari, il-pussess ta' iktar minn 50 fil-mija tal-interessi azzjonarji f'persuna ġuridika jkun jitqies li jikkostitwixxi kontroll.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
4. Manifattura ⁽¹⁾	
A. Manifattura ta' prodotti tal-ikel u xorb (ISIC rev 3.1: 15)	Mingħajr restrizzjonijiet
B. Manifattura ta' prodotti tat-tabakk (ISIC rev 3.1: 16)	Mingħajr restrizzjonijiet
C. Manifattura ta' tessuti (ISIC rev 3.1: 17)	Mingħajr restrizzjonijiet
D. Manifattura tal-ħwejjegħ; il-preparazzjoni u t-tiżbigħ tal-fer (ISIC rev 3.1: 18)	Mingħajr restrizzjonijiet
E. Kunzatura u preparazzjoni tal-ġilda; manifattura ta' bagalji, basktijiet, prodotti tas-sarġ, xdud u żraben (ISIC rev 3.1: 19)	Mingħajr restrizzjonijiet

⁽¹⁾ Dan is-settur ma jinkludix servizz ta' konsulenza dwar il-manifattura, li jinsabu fis-SERVIZZI TAN-NEGOZJU taht 6.F.h).

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
F. Manifattura ta' injam u ta' prodotti tal-injam u s-sufra, għajr l-ghamara; manifattura ta' oġġetti tat-tiben u ta' materjali tat-trizza (ISIC rev 3.1: 20)	Mingħajr restrizzjonijiet
G. Manifattura ta' karta u prodotti tal-karti (ISIC rev 3.1: 21)	Mingħajr restrizzjonijiet
H. Pubblikazzjoni, stampar u riproduzzjoni ta' midja rrekordjata ⁽¹⁾ (ISIC rev 3.1: 22, minbarra l-pubblikazzjoni u l-istampar abbażi ta' hlas jew kuntratt ⁽²⁾)	IT: Il-kundizzjoni ta' ċittadinanza għal sid il-kumpanija tal-pubblikazzjoni u l-istampar. HR: Rekwizit ta' residenza.
I. Manifattura ta' prodotti tal-fran tal-kokk (ISIC rev 3.1: 231)	Mingħajr restrizzjonijiet.

⁽¹⁾ Is-settur huwa limitat għal attivitajiet ta' manifattura. Ma jinkludix attivitajiet li huma relatati mal-awdjovizjoni jew li għandhom kontenut kulturali.

⁽²⁾ Il-pubblikazzjoni u l-istampar abbażi ta' hlas jew kuntratt jinstabu fis-SERVIZZI TAN-NEGOZJU taht 6.F.p).

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
J. Manifattura ta' prodotti taż-żejt raffinat ⁽¹⁾ (ISIC rev 3.1: 232)	UE: Minghajr restrizzjonijiet għal persuni ġuridiċi rregolati ⁽²⁾ minn persuni fiżiċi jew ġuridiċi ta' pajjiż mhux tal-Unjoni Ewropea li jkollhom aktar minn 5 % tal-importazzjonijiet ta' żejt jew gass naturali tal-Unjoni Ewropea. Minghajr restrizzjonijiet għal ferghat diretti (hija mehtieġa l-inkorporazzjoni).
K. Manifattura ta' kimiċi u prodotti kimiċi minbarra l-isplussivi (ISIC rev 3.1: 24 minbarra l-manifattura tal-isplussivi)	Minghajr restrizzjonijiet.
L. Manifattura ta' prodotti tal-gomma u tal-plastik (ISIC rev 3.1: 25)	Minghajr restrizzjonijiet.
M. Manifattura ta' prodotti minerali mhux metalliċi (ISIC rev 3.1: 26)	Minghajr restrizzjonijiet.
N. Manifattura ta' metalli bażiċi (ISIC rev 3.1: 27)	Minghajr restrizzjonijiet.

⁽¹⁾ Il-limitu orizzontali dwar l-utilitajiet pubblici japplika.

⁽²⁾ Persuna ġuridika tkun ikkontrollata minn persuna (i) fiżika jew ġuridika ohra jekk din tal-aħhar tkun/ikollhom is-setgħa li jinnominaw maġġoranza ta' diretturi fiha jew inkella li jidderieġu l-azzjonijiet tagħha b'mod legali. B'mod partikolari, il-pussess ta' iktar minn 50 fil-mija tal-interessi azzjonarji f'persuna ġuridika jkun jitqies li jikkostitwixxi kontroll.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
O. Manifattura ta' prodotti tal-metall fabbrikat, minbarra makkinarju u apparat (ISIC rev 3.1: 28)	Minghajr r estrizzjonijiet.
P. Manifattura ta' makkinarju	
(a) Manifattura ta' makkinarju għal għanijiet ġenerali (ISIC rev 3.1: 291)	Minghajr restrizzjonijiet.
(b) Manifattura ta' makkinarju bi skopijiet speċjali minbarra armi tan-nar u munizzjonijiet (ISIC rev 3.1: 2921, 2922, 2923, 2924, 2925, 2926, 2929)	Minghajr restrizzjonijiet.
(c) Manifattura ta' apparat domestiku n.e.c. (ISIC rev 3.1: 293)	Minghajr restrizzjonijiet.
(d) Manifattura ta' makkinarju għall-uffiċċju, għall-kontabilta u għal xogħol tal-kompjuters (ISIC rev 3.1: 30)	Minghajr restrizzjonijiet.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(e) Manifattura ta' makkinarju u apparat tal-elettriku n.e.c. (ISIC rev 3.1: 31)	Minghajr restrizzjonijiet.
(f) Manifattura ta' tagħmir u apparat għar-radju, it-televiż- joni u l-komunikazzjoni (ISIC rev 3.1: 32)	Minghajr restrizzjonijiet.
Q. Manifattura ta' strumenti mediċi, ta' preċiżjoni u ottiċi, arlogġi tal-idejn u arlogġi tal-hajt (ISIC rev 3.1: 33)	Minghajr restrizzjonijiet.
R. Manifattura ta' vetturi bil-mutur, karrijiet u semikarrijiet (ISIC rev 3.1: 34)	Minghajr restrizzjonijiet.
S. Manifattura ta' tagħmir iehor-tat-trasport (mhux militari) (ISIC rev 3.1: 35 minbarra l-manifattura ta' bastimenti tal- gwerra, ajruplani tal-gwerra u tagħmir iehor għat-trasport għal użu militari)	Minghajr restrizzjonijiet.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
T. Manifattura tal-għamara; manifattura n.e.c. (ISIC rev 3.1: 361, 369)	Mingħajr restrizzjonijiet.
U. Riċiklaġġ (ISIC rev 3.1: 37)	Mingħajr restrizzjonijiet.
5. PRODUZZJONI; IT-TRAŻMISSJONI U D-DISTRIBUZZJONI GĦAL KONT PROPRIJU ta' elettriku, ta' gass, ta' fwar u ta' ⁽¹⁾ mishun (MINBARRA L-ĠENERAZZJONI NUKLEARI TAL-ELETTRIKU)	
A. Produzzjoni ta' elettriku; it-trażmissjoni u d-distribuzzjoni tal-elettriku għal kont proprju (parti minn ISIC rev 3.1: 4010) ⁽²⁾	UE: Mingħajr restrizzjonijiet.

(¹) Il-limitu orizzontali dwar l-utilitajiet pubbliċi japplika.

(²) Dan ma jinkludix l-operat ta' sistemi ta' trażmissjoni u distribuzzjoni tal-elettriku fuq bażi ta' hlas jew kuntratt, li jinsabu taht SERVIZZI TAL-ENERĠIJA.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
B. Manifattura tal-gass; distribuzzjoni ta' fjuwil fi stat ta' gass permezz tal-mejns għal kont proprju (parti minn ISIC rev 3.1: 4020) ⁽¹⁾	UE: Mingħajr restrizzjonijiet.
C. Produzzjoni tal-fwar u l-mishun; distribuzzjoni tal-fwar u l-mishun għal kont proprju (parti minn ISIC rev 3.1: 4030) ⁽²⁾	UE: Mingħajr restrizzjonijiet għal persuni ġuridiċi rregolati ⁽³⁾ minn persuni fiżiċi jew ġuridiċi ta' pajjiż mhux tal-Unjoni Ewropea li jkollhom aktar minn 5 % tal-importazzjonijiet ta' żejt jew gass naturali tal-Unjoni Ewropea. Mingħajr restrizzjonijiet għal ferġat diretti (hija mehtieġa l-inkorporazzjoni).

⁽¹⁾ Ma jinkludix it-trasport ta' gass naturali u karburanti gassużi bil-pajpijiet, it-trażmissjoni u d-distribuzzjoni ta' gass fuq bażi ta' hlaas jew kuntratt, u l-bejgħ ta' gass naturali u kaburanti gassużi, li jinsabu taħt SERVIZZI TAL-ENERĠIJA.

⁽²⁾ Ma jinkludix it-trażmissjoni u d-distribuzzjoni ta' fwar u mishun fuq bażi ta' hlaas jew kuntratt u l-bejgħ ta' fwar u mishun, li jinsabu taħt SERVIZZI TAL-ENERĠIJA.

⁽³⁾ Persuna ġuridika tkun ikkontrollata minn persuna (i) fiżika jew ġuridika ohra jekk din tal-ahħar tkun/ikollhom is-setgħa li jinnominaw maġġoranza ta' diretturi fiha jew inkella li jidderieġu l-azzjonijiet tagħha b'mod legali. B'mod partikolari, il-pussess ta' iktar minn 50 fil-mija tal-interessi azzjonarji f'persuna ġuridika jkun jitqies li jikkostitwixxi kontroll.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
6. SERVIZI TAN-NEGOZJU	
A. Servizi professionali	
(a) Servizi legali (CPC 861) ⁽¹⁾	AT: Il-partecipazzjoni ta' avukati Koreani (li għandhom ikunu kkwalfikati bis-shih fil-Korea) fil-kapital azzjonarju u l-ishma fir-riżultati operattivi ta' kwalunkwe entità ġuridika ma tistax taqbez il-25 fil-mija. Ma jistghux ikollhom influwenza deciziva fit-tehid tad-decizjonijiet. BE: Japplikaw kwoti biex jidhru quddiem il-“Cour de cassation” f'kazijiet mhux kriminali. HR: Ir-rappreżentazzjoni tal-partijiet quddiem il-qrati tista' tiġi pprattikata biss mill-membri tal-Kunsill tal-Avukati tal-Kroazja (it-titlu bil-Kroat “odvjetnici”). Hija mehtieġa ċittadinanza għas-shubija fil-Kunsill tal-Avukati. FR: L-aċċess tal-avukati għall-professjoni ta' “avocat auprès de la Cour de Cassation” u “avocat auprès du Conseil d'Etat” huwa sogġett għall- kwoti.

⁽¹⁾ Tinkludi servizzi ta' konsulenza legali, servizzi ta' rappreżentanza legali, arbitraġġ legali u servizzi ta' konċiljazzjoni/medjazzjoni, u servizzi ta' dokumenti u ta' awtentikar legali. Il-forniment ta' servizzi legali huwa awtorizzat biss fir-rigward tad-dritt internazzjonali pubbliku, il-liġi tal-UE u l-liġi ta' kwalunkwe ġurisdizzjoni fejn il-fornitur tas-servizz jew l-impjegati tiegħu jkunu kkwalfikati biex jipprattikaw bħala avukati, u, bħall-forniment ta' servizzi ohra, ikun sogġett għar-rekwiżiti u l-proċeduri tal-liċenzja li japplikaw fl-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea. Għall-avukati li jipprovdu servizzi legali fir-rigward tad-dritt internazzjonali pubbliku u l-liġi barranija, dawn ir-rekwiżiti u l-proċeduri ta' liċenzjar jistgħu, *inter alia*, jiehdu l-forma ta' konformità mal-kodiċi ta' etika lokali, l-użu ta' titolu lokali (sakemm ikun inkiseb ir-rikonoxximent mat-titolu lokali), rekwiżiti ta' assigurazzjoni, reġistrazzjoni sempliċi mal-Kamra tal-Avukati tal-pajjiż ospitanti jew shubija simplifikata fil-Kamra tal-Avukati tal-pajjiż ospitanti permezz ta' test ta' attitudni u uffiċċju legali jew professjonali fil-pajjiż ospitanti. Is-servizzi legali fir-rigward tal-liġi tal-UE jitwettqu fil-prinċipju minn avukat jew permezz ta' avukat ikkwalfikat li jissieheb fil-Kamra tal-Avukati fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea li jaġixxi fuq bażi personali, filwaqt li s-servizzi legali fir-rigward tal-liġi ta' Stat Membru tal-Unjoni Ewropea jitwettqu fil-prinċipju minn avukat jew permezz ta' avukat ikkwalfikat li jissieheb fil-Kamra tal-Avukati f'dak l-Istat Membru waqt li jaġixxi fuq bażi personali. L-ammissjoni shiha fl-avukatura tal-Istat Membru rilevanti tal-Unjoni Ewropea tista' għalhekk tkun mehtieġa għar-rappreżentanza fil-qrati u quddiem awtoritajiet kompetenti ohra fil-Parti tal-UE, billi tinvolvi l-prattika tal-liġi proċedurali nazzjonali u tal-UE. Madankollu, f'certi Stati Membri, avukati barranin li ma jkollhomx shubija shiha fil-Kamra tal-Avukati jkunu awtorizzati li jirrappreżentaw parti fi proċeduri ċivili li tkun ċittadin ta' jew tappartjeni lil Stat li fih l-avukat ikun awtorizzat li jipprattika.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
Esklużi pariri legali u dokumenti legali u servizzi ta' awtentikar legali pprovduti minn professjonisti legali b'funzjonijiet pubbliċi, bhal nutara, "huissiers de justice" jew "officiers publics et ministériels" ohrajn.	DK: Huma biss l-avukati b'licenzja Daniża li jipprattikaw u ufficċji legali rreġistrati fid-Danimarka li jistgħu jkollhom ishma f'ufficċju legali Daniż. Huma biss l-avukati b'licenzja Daniża li jipprattikaw li jistgħu jkunu fuq il-bord jew ikunu parti mill-manigment ta' kumpanija legali Daniża. Ir-rekwiżit tal-eżami legali Daniż sabiex tinkiseb licenzja Daniża. FR: Xi tipi ta' forom legali ("association d'avocats" u "société en participation d'avocat") huma riżervati għal avukati ammessi bis-shih fil-Qorti fi Franza. F'ditta ta' avukati li toffri servizzi fir-rigward tal-liġi Franciża jew tal-UE, mill-inqas 75 fil-mija tas-shab li jkollhom 75 fil-mija tal-ishma jkunu avukati ammessi bis-shih fl-avukatura fi Franza. HU: Il-preżenza kummerċjali trid tiehu s-sura ta' shubija ma' avukat Ungeriz (ügyvéd) jew ma' ufficċju ta' avukat (ügyvédi iroda), jew ufficċju rappreżentattiv. PL: Filwaqt li tipi ohra ta' forom legali huma disponibbli għal avukati tal-UE, avukati barranin għandhom aċċess biss għall-forom legali ta' soċjetajiet reġistrati u soċjetajiet limitati.
(b) 1. Servizzi ta' Kontabilità u Żamma tal-Kotba (CPC 86212 minbarra "servizzi ta' verifika", CPC 86213, CPC 86219 u CPC 86220)	AT: Il-partecipazzjoni ta' kontabilisti Koreani (li jridu jkunu awtorizzati skont il-liġi tal-pajjiż tal-Korea) fil-kapital azzjonarju u l-ishma fir-riżultati operattivi ta' kwalunkwe entità ġuridika Awstrijaka ma tistax taqbeż il-25 fil-mija, jekk ma jkunux membri tal-Korp Professjonali Awstrijak. CY: L-aċċess huwa sogggett għat-test tal-htigijiet ekonomiċi. Il-kriterju prinċipali: is-sitwazzjoni tal-impjeg fis-sottosettur. DK: Sabiex jidhlu fi shubija ma' kontabilisti awtorizzati Daniżi, il-kontabilisti barranin iridu jiksbu permess mill-Aġenzija Daniża tal-Kummerċ u tal-Kumpaniji.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(b) 2. Servizzi ta' verifika (CPC 86211 u 86212 hlief is-servizzi ta' kontabilità)	AT: Il-partecipazzjoni ta' awdituri Koreani (li jridu jkunu awtorizzati skont il-liġi tal-pajjiż tal-Korea) fil-kapital azzjonarju u l-ishma fir-riżultati operattivi ta' kwalunkwe entità ġuridika Awstrijaka ma tistax taqbeż il-25 fil-mija, jekk ma jkunux membri tal-Korp Professionali Awstrijak. CY: L-aċċess huwa soġġett għat-test tal-htigijiet ekonomiċi. Il-kriterju prinċipali: is-sitwazzjoni tal-impjeg fis-sottosettur. CZ u SK: Minn tal-inqas 60 fil-mija tal-ishma kapitali jew id-drittijiet tal-vot huma riżervati għaċ-ċittadini. DK: Sabiex jidhlu fi shubija ma' kontabilisti awtorizzati Daniżi, il-kontabilisti barranin iridu jkunu permess mill-Aġenzija Daniża tal-Kummerċ u tal-Kumpaniji. FI: Rekwiżit ta' residenza għal mill-inqas wieħed mill-awdituri ta' kumpanija b'responsabbiltà Finlandiża. HR: Ma hemmx restrizzjonijiet, l-awditjar jista' jitwettaq biss minn persuni ġuridiċi. LV: F'kumpanija kummerċjali ta' awdituri bil-liċenzja iktar minn 50 fil-mija tal-ishma tal-kapital bid-dritt tal-vot jkun proprjetà ta' awdituri bil-liċenzja jew kumpaniji kummerċjali ta' awdituri bil-liċenzja tal-Unjoni Ewropea. LT: Mhux inqas minn 75 fil-mija tal-ishma għandhom ikunu ta' awdituri jew kumpaniji tal-awditjar tal-Unjoni Ewropea. SE: L-awdituri approvati fl-Isvezja biss jistgħu jwettqu servizzi legali ta' verifika f'ċerti entitajiet legali, inter alia, fil-kumpaniji limitati kollha. Dawn il-persuni biss jistgħu jkunu azzjonisti jew jiffurmaw soċjetajiet f'kumpaniji li jipprattikaw verifika kwalifikata (għal finijiet uffiċjali). Ir-residenza hija meħtieġa għall-approvazzjoni. SI: Is-sehem ta' persuni barranin f'kumpaniji tal-verifika ma jistax jaqbeż id-49 fil-mija tal-kapital azzjonarju.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(c) Servizzi ta' konsulenza dwar it-taxxa (CPC 863) ⁽¹⁾	AT: L-investment ta' ekwità u ishma ta' konsulenti tat-taxxa Koreani (li jridu jkunu awtorizzati skont il-liġi tal-Korea) fir-riżultati operattivi ta' kwalunkwe uffiċċju legali Awstrijakk ma tistax taqbeż il-25 %; din tapplika biss għal persuni li mhumiex membri tal-Korp Professjonali Awstrijakk. CY: L-aċċess huwa soġġett għat-test tal-htigijiet ekonomiċi. Il-kriterju prinċipali: is-sitwazzjoni tal-impjeg fis-sottosettur.
(d) Is-Servizzi marbutin mal-arkitettura u (e) L-ippjanar urban u servizzi arkitettoniċi tal-pajsaġġ (CPC 8671 u CPC 8674)	BG: Għal proġetti ta' importanza nazzjonali jew reġjonali, l-investituri Koreani għandhom jaġixxu fi shubija ma' jew, bħala sottokuntratturi ta', investituri lokali. LV: Għas-servizzi marbutin mal-arkitettura, prattika ta' 3 snin fil-Latvja fil-qasam ta' proġettar u lawrea mill-università huma mehtieġa sabiex tinghata l-liċenzja li tippermetti li twettaq attività ta' negozju bil-firxa shiha ta' responsabilità legali u drittijiet għall-iffirmar tal-proġetti
(f) Servizzi ta' inġinerija u (g) Servizzi ta' inġinerija integrata (CPC 8672 u CPC 8673)	BG: Għal proġetti ta' importanza nazzjonali jew reġjonali, l-investituri Koreani għandhom jaġixxu fi shubija ma' jew, bħala sottokuntratturi ta', investituri lokali.

⁽¹⁾ Ma jinkludix servizzi ta' konsulenza legali u servizzi ta' rappreżentanza legali dwar materji ta' taxxa, li jinsabu taht 1.A.a) Servizzi Legali.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(h) Servizzi mediċi (inklużi psikologi), u servizzi dentali (CPC 9312 u parti minn CPC 85201)	CY, EE, FI, MT: Mingħajr restrizzjonijiet. AT: Mingħajr restrizzjonijiet hlief għal servizzi dentali u psikoterapewtiċi, u xejn għal servizzi dentali u ta' psikologi u psikoterapisti. DE: Test tal-htigijiet ekonomiċi għal tobba mediċi u dentisti awtorizzati li jitrattaw membri ta' skemi pubbliċi ta' assigurazzjoni. Il-kriterju prinċipali: nuqqas ta' tobba u dentisti f'regjun partikolari. FR: Filwaqt li tipi ohra ta' forom legali huma disponibbli għall-investituri tal-Unjoni Ewropea, l-investituri Koreani għandhom aċċess biss għall-forom legali tas-“société d'exercice libéral” u s-“société civile professionnelle”. HR: Il-persuni kollha li jipprovdu servizzi direttament lil pazjenti/li jitrattaw lil pazjenti jehtiegu liċenzja mill-kamra tal-professjoni. LV: Test tal-htigijiet ekonomiċi Il-kriterju prinċipali: nuqqas ta' tobba u dentisti f'regjun partikolari. BG, LT: Il-forniment tas-servizz huwa soġġett għall-awtorizzazzjoni li hija bbażata fuq pjan ta' servizzi tas-saħha stabbilit skont il-htigijiet, fid-dawl tal-popolazzjoni u s-servizzi dentali u mediċi diġà eżistenti. SI: Mingħajr restrizzjonijiet għal mediċina soċjali, servizzi sanitarji, epidemoloġiċi, mediċi/ekoloġiċi; il-forniment ta' demm, preparazzjonijiet tad-demm u trapjanti; awtopsji. UK: Li t-tobba jipprattikaw taht is-Servizz tas-Saħha Nazzjonali huwa suġġett għall-ippjanar tar-riżorsi umani fil-qasam mediku.
(i) Servizzi veterinarji (CPC 932)	AT, CY, EE, MT, SI: Mingħajr restrizzjonijiet. BG: Test tal-htigijiet ekonomiċi Il-kriterju prinċipali: popolazzjoni u densità tan-negozju eżistenti. HU: Test tal-htigijiet ekonomiċi Il-kriterju prinċipali: il-kundizzjonijiet tas-suq tax-xogħol fis-settur. FR: Forniment biss permezz ta' “société d'exercice libéral” jew “société civile professionnelle” biss.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(j) 1. Servizzi ta' qbiela (parti minn CPC 93191)	BG, CZ, FI, HU, MT, SI, SK: Mingħajr restrizzjonijiet. FR: Filwaqt li tipi oħra ta' forom legali huma disponibbli għall-investituri tal-Unjoni Ewropea, l-investituri Koreani għandhom aċċess biss għall-forom legali tas-“société d'exercice liberal” u s-“société civile professionnelle”. HR: Il-persuni kollha li jipprovdu servizzi direttament lil pazjenti/li jittrattaw lil pazjenti jehtieġu liċenzja mill-kamra tal-professjoni. LT: It-test tal-htigijiet ekonomiċi jista' jiġi applikat. Il-kriterju prinċipali: is-sitwazzjoni tal-impjeg fis-sottosettur.
(j) 2. Servizzi pprovduti minn Infermiera, Fiżjoterapisti u Persunal Paramediku (parti minn CPC 93191)	AT: L-investituri barranin huma awtorizzati fl-attivitajiet li ġejjin biss: infermiera, fiżjoterapisti, terapisti okkupazzjonali, logoterapisti, esperti tad-dieta u n-nutrizzjoni. BG, MT: Mingħajr restrizzjonijiet. FI, SI: Mingħajr restrizzjonijiet għal fiżjoterapisti u persunal paramediku. FR: Filwaqt li tipi oħra ta' forom legali huma disponibbli għall-investituri tal-Unjoni Ewropea, l-investituri Koreani għandhom aċċess biss għall-forom legali tas-“société d'exercice liberal” u s-“société civile professionnelle”. HR: Il-persuni kollha li jipprovdu servizzi direttament lil pazjenti/li jittrattaw lil pazjenti jehtieġu liċenzja mill-kamra tal-professjoni. LT: It-test tal-htigijiet ekonomiċi jista' jiġi applikat. Il-kriterju prinċipali: is-sitwazzjoni tal-impjeg fis-sottosettur. LV: Test tal-htigijiet ekonomiċi għall-fiżjoterapisti barranin u l-persunal paramediku. Il-kriterju prinċipali: is-sitwazzjoni tal-impjeg f'reġjun partikolari.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(k) Bejgħ fil-livell tal-konsum ta' prodotti farmacewtiċi u bejgħ bl-fil-livell tal-konsum ta' prodotti mediċi u ortopeediċi (CPC 63211) u servizzi ohra pprovduti mill-ispizjara ⁽¹⁾	AT, BG, CY, FI, MT, PL, RO, SE, SI: Mingħajr restrizzjonijiet. BE, DE, DK, EE, ES, FR, IT, HR, HU, IE, LV, PT, SK: L-awtorizzazzjoni hija soġġetta għal test tal-htigijiet ekonomiċi. Il-kriterju prinċipali: popolazzjoni u densità ġeografika tal-farmaċiji eżistenti.
B. Servizzi tal-kompjuter u servizzi relatati (CPC 84)	Mingħajr restrizzjonijiet.
C. Servizzi ta' Riċerka u Żvilupp ⁽²⁾	
(a) Servizzi ta' R&Ż dwar ix-xjenzi naturali (CPC 851)	UE: Għal servizzi ta' R&Ż iffinanzjati mill-pubbliku, id-drittijiet esklużivi u/jew l-awtorizzazzjonijiet jistghu jingħataw biss lil ċittadini tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea u lil persuni ġuridiċi tal-Unjoni Ewropea li jkollhom il-kwartieri ġenerali tagħhom fl-Unjoni Ewropea.
(b) Servizzi ta' R&Ż dwar ix-Xjenzi Soċjali u l-Istudji Umanistiċi (CPC 852 hlief servizzi ta' psikologi) ⁽³⁾	Mingħajr restrizzjonijiet.

⁽¹⁾ Il-forniment tal-farmacewtiċi lill-pubbliku ġenerali, bħall-ghoti ta' servizzi ohra, huwa soġġett għal rekwiżiti ta' liċenzji u kwalifiki u l-proċeduri applikabbli fl-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea. Bħala regola ġenerali, din l-attività hija riżervata għall-ispizjara. F'xi Stati Membri, il-forniment ta' medicina bir-riċetta hija riżervata għall-ispizjara.

⁽²⁾ Il-limitu orizzontali dwar l-utilitajiet pubbliċi japplika.

⁽³⁾ Parti minn CPC 85201, li tinsab taht 6.A.h. Servizzi Mediċi u Dentali.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(c) Servizzi ta' R&D interdixiplinarji (CPC 853)	UE: Għal servizzi ta' R&Ż iffinanzjati mill-pubbliku, id-drittijiet esklużivi u/jew l-awtorizzazzjonijiet jistgħu jingħataw biss lil ċittadini tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea u lil persuni ġuridiċi tal-Unjoni Ewropea li jkollhom il-kwartieri ġenerali tagħhom fl-Unjoni Ewropea.
D. Servizzi marbutin mal-bejgħ tal-proprjetà immobbli ⁽¹⁾	
(a) Li Tinvolti Proprjetà Proprja jew b'Lokazzjoni (CPC 821)	Mingħajr restrizzjonijiet.
(b) Fuq bażi ta' hlas jew kuntratt (CPC 822)	Mingħajr restrizzjonijiet.
E. Servizz ta' kiri/lokazzjoni mingħajr Operaturi	
(a) Relatati mal-bastimenti (CPC 83103)	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Mingħajr restrizzjonijiet għall-istabbiliment ta' kumpanija rreġistrata sabiex topera flotta taht il-bandiera nazzjonali tal-Istat tal-istabbiliment. LT: Bastimenti jridu jkunu proprjetà ta' persuni fiżiċi Litwani jew kumpaniji mwaqqfa fil-Litwanja. SE: Sabiex tittajjar il-bandiera Svediża trid tingħata prova ta' influwenza dominanti Svediża fl-operat fil-każ ta' interess Korean ta' sjieda fil-bastimenti.
(b) Relatati mal-Inġenji tal-Ajru (CPC 83104)	UE: Inġenji tal-ajru użati minn linji tal-ajru tal-Unjoni Ewropea għandhom ikunu rreġistrati fl-Istat Membrutal-Unjoni Ewropeali jillicenzjaw il-linja tal-ajru, jew xi mkien iehor fl-Unjoni Ewropea. L-inġenju tal-ajru għandu jkun proprjetà ta' persuni fiżiċi li jissodisfaw il-kriterji speċifiċi ta' nazzjonalità jew minn persuni ġuridiċi li jissodisfaw il-kriterji speċifiċi dwar is-sjieda ta' kapital u kontroll (inkluż in-nazzjonalità tad-diretturi). Jistgħu jingħataw eżenzjonijiet għal kuntratti ta' lokazzjoni fuq terminu qasir jew f'cirkostanzi eċċezzjonali.

⁽¹⁾ Is-servizz involut jikkonċerna l-professjoni tal-agenti tal-proprjetà u ma jaffettwax xi drittijiet u/jew restrizzjonijiet dwar persuni fiżiċi u ġuridiċi li jixtru proprjetà.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(c) Relatati ma' Tagħmir tat-Trasport Iehor (CPC 83101, CPC 83102 u CPC 83105)	Mingħajr restrizzjonijiet.
(d) Relatati ma' Makkinarju u Tagħmir Iehor (CPC 83106, CPC 83107, CPC 83108 u CPC 83109)	Mingħajr restrizzjonijiet.
(e) Relatati ma' prodotti personali u tad-dar (CPC 832)	Xejn, hlief li BE u FR m'għandhomx restrizzjonijiet għal CPC 83202.
(f) Kiri ta' tagħmir tat-telekomunikazzjoni (CPC 7541)	Mingħajr restrizzjonijiet.
F. Servizzi Ohra tan-Negożju	
(a) Reklamar (CPC 871)	Mingħajr restrizzjonijiet.
(b) Ricerka tas-Suq u Stharriġ tal-Opinjoni Pubblika (CPC 864)	Mingħajr restrizzjonijiet.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(c) Servizzi ta' Konsulenza dwar il-Ġestjoni (CPC 865)	Minghajr restrizzjonijiet.
(d) Servizzi Relatati mal-Konsulenza dwar il-Ġestjoni (CPC 866)	HU: Minghajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' arbitraġġ u konċiljazzjoni (CPC 86602).
(e) Servizzi ta' Ttestjar Tekniku u ta' Analizi ⁽¹⁾ (CPC 8676)	Minghajr restrizzjonijiet.
(f) Servizzi ta' Pariri u Konsulenza dwar l-Agrikoltura, il-Kaċċa u l-Foresterija (parti minn CPC 881)	Minghajr restrizzjonijiet.
(g) Servizzi ta' Pariri u Konsulenza dwar is-Sajd (parti minn CPC 882)	Minghajr restrizzjonijiet.

⁽¹⁾ Il-limitu orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi japplika fuq l-ittestjar tekniku u s-servizzi analitiċi obbligatorji għall-ghoti ta' awtorizzazzjonijiet kummerċjali jew ta' awtorizzazzjonijiet ta' użu (pereżempju, spezzjonijiet tal-karozzi, spezzjonijiet tal-iUEI).

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(h) Is-Servizzi ta' Pariri u Konsulenza dwar il-Manifattura (parti minn CPC 884 u parti minn CPC 885)	Mingħajr restrizzjonijiet.
(i) Servizzi ta' Sejbien u Forniment ta' Persunal	
(i) 1. Tfittxija Eżekuttiva (CPC 87201)	BG, CY, CZ, DE, EE, FI, HR, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK, SI: Mingħajr restrizzjonijiet. ES: Monopolju tal-Istat.
(i) 2. Servizzi ta' Sejbien ta' Impjeg (CPC 87202)	AT, BG, CY, CZ, EE, FI, HR, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK: Mingħajr restrizzjonijiet. BE, ES, FR, IT: Monopolju tal-Istat. DE: L-awtorizzazzjoni hija soġġetta għal test tal-htigijiet ekonomiċi. Il-kriterju prinċipali: is-sitwazzjoni u l-iżvilupp tas-suq tal-impjegi.
(i) 3. Servizzi ta' Forniment ta' Impjegati t'għajnuna fl-uffiċċju (CPC 87203)	AT, BG, CY, CZ, DE, EE, FI, HR, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK, SI: Mingħajr restrizzjonijiet. IT: Monopolju tal-Istat.
(i) 4. Servizzi ta' Aġenzija tal-Mudelli (parti minn CPC 87209)	Mingħajr restrizzjonijiet.
(i) 5. Is-Servizzi ta' forniment ta' persunal tal-ghajnuna domestika, haddiema kummerċjali jew industrijali oħra, persunal li jagħti l-kura u persunal iehor (CPCs 87204, 87205, 87206, 87209)	L-Istati Membri kollha hlief l-HU: Mingħajr restrizzjonijiet. HU: Mingħajr restrizzjonijiet.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(j) 1. Servizzi ta' investigazzjoni (CPC 87301)	BE, BG, CY, CZ, DE, ES, EE, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI: Minghajr restrizzjonijiet.
(j) 2. Servizzi tas-Sigurtà (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 u CPC 87305)	DK: Rekwiżiti ta' nazzjonalità u residenza għall-membri tal-bord. Minghajr restrizzjoni għall-forniment ta' servizzi ta' gward-jani tal-ajruport. BG, CY, CZ, EE, FI, LV, LT, MT, PL, RO, SI, SK: Il-licenzja tista' tinhareg biss liċ-ċittadini u lil organizzazzjonijiet irregistrati nazzjonali. ES: L-aċċess huwa soġġett għall-awtorizzazzjoni minn qabel. Meta jagħti din l-awtorizzazzjoni, il-Kunsill tal-Ministri jrid jikkunsidra kundizzjonijiet bħalma huma l-kompetenza, l-integrità professjonali u l-awtonomija, is-suffiċjenza tal-protezzjoni fornuta għas-sigurtà tal-popolazzjoni u l-ordni pubblika. HR: Minghajr restrizzjonijiet.
(k) Servizzi Relatati ma' Konsulenza Xjentifika u Teknika ⁽¹⁾ (CPC 8675)	FR: Investituri barranin jeħtiegu awtorizzazzjoni speċifika għal servizzi ta' esplorazzjoni u tiftix.
(l) 1. Il-manutenzjoni u tiswija ta' bastimenti (parti minn CPC 8868)	Minghajr restrizzjonijiet.
(l) 2. Manutenzjoni u Tiswija ta' Tagħmir tat-Trasport bil-Ferrovija (parti minn CPC 8868)	LV: Monopolju tal-Istat. SE: Test tal-htigijiet ekonomiċi japplika meta investitur ikun beħsiebu jistabbilixxi l-faċilitajiet tiegħu tal-infrastruttura tat-terminal. Il-kriterju prinċipali: limitazzjonijiet ta' spazju u kapacità.

⁽¹⁾ Il-limitu orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi japplika għal ċerti attivitajiet relatati mal-minjieri (pereżempju, minerali, żejt u gass).

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(l) 3. Manutenzjoni u tiswija ta' vetturi bil-magna, muturi, snowmobiles u tagħmir tat-trasport tat-triq (CPC 6112, CPC 6122, parti minn CPC 8867 u parti minn CPC 8868)	SE: Test tal-htigijiet ekonomiċi japplika meta investitur ikun behsiebu jistabbilixxi l-faċilitajiet tiegħu tal-infrastruttura tat-terminal. Il-kriterju prinċipali: limitazzjonijiet ta' spazju u kapacità.
(l) 4. Manutenzjoni u Tiswija ta' Inġenji tal-ajru u partijiet minnhom (parti minn CPC 8868)	Mingħajr restrizzjonijiet.
(l) 5. Manutenzjoni u tiswija ta' prodotti tal-metall, ta' makkinarju (mhux tal-uffiċċju), ta' tagħmir (mhux tat-trasport u mhux tal-uffiċċju) u ta' prodotti personali u tad-dar ⁽¹⁾ (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 u CPC 8866)	Mingħajr restrizzjonijiet.
(m) Servizzi ta' tindif tal-bini (CPC 874)	Mingħajr restrizzjonijiet

⁽¹⁾ Servizzi ta' manutenzjoni u tiswija ta' apparat tat-trasport (CPC 6112, 6122, 8867 u CPC 8868) jinsabu taħt 6. F. l) 1. sa 6. F. l) 4. Servizzi ta' manutenzjoni u tiswija ta' makkinarju u tagħmir tal-uffiċċju inklużi l-kompjuters (CPC 845) jinsabu f'6.B. Servizzi tal-kompjuter u servizzi relatati.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(n) Servizzi fotografici (CPC 875)	Minghajr restrizzjonijiet.
(o) Servizzi ta' ppakkjar (CPC 876)	Minghajr restrizzjonijiet.
(p) Stampar u pubblikazzjoni (CPC 88442)	HR: Ir-rekwiżit ta' residenza għall-bord editorjali u l-pubblikaturi. LT, LV: Id-dritt li wiehed jistabbilixxi ruhu fis-settur tal-pubblikazzjoni jinghata biss lil persuni ġuridiċi inkorporati fin-nazzjon (mhux bil-fergħat). PL: Rekwiżit ta' nazzjonalità għall-editur kap tal-gazzetti u rivisti. SE: Rekwiżiti ta' residenza għal publikatur u s-sid ta' kumpanija tal-pubblikazzjoni jew tal-istampar.
(q) Is-Servizzi tal-Konferenzi (parti minn CPC 87909)	Minghajr restrizzjonijiet.
(r) 1. Attivitàjiet ta' Traduzzjoni u Interpretazzjoni (CPC 87905)	DK: Awtorizzazzjoni għal tradutturi u interpreti pubbliċi awtorizzati tista' tillimita l-firxa ta' attività. HR: Minghajr restrizzjoni għas-servizzi tat-traduzzjoni u l-interpretazzjoni għal/quddiem il-qrati Kroati. PL: Minghajr restrizzjoni għall-forniment ta' servizzi ta' interpretazzjoni bil-liċenzja. BG, HU, SK: Minghajr restrizzjonijiet għal traduzzjoni u interpretazzjoni uffiċjali.
(r) 2. Disinn tal-Interni u Servizzi oħra Speċjalizzati tad-Disinn (CPC 87907)	Minghajr restrizzjonijiet.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(r) 3. Servizzi ta' aġenzija tal-Ġbir (CPC 87902)	IT, PT: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għall-investituri.
(r) 4. Servizzi ta' rappurtar tal-kreditu (CPC 87901)	BE: Għal databanks tal-kreditu tal-konsumaturi, kundizzjoni taċ-ċittadinanza għall-investituri. IT, PT: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għall-investituri.
(r) 5. Servizzi ta' duplikazzjoni (CPC 87904) ⁽¹⁾	Minghajr restrizzjonijiet.
(r) 6. Servizzi ta' konsulenza fit-telekomunikazzjonijiet (CPC 7544)	Minghajr restrizzjonijiet.
(r) 7. Servizzi tat-tweġib tat-telefon (CPC 87903)	Minghajr restrizzjonijiet.

⁽¹⁾ Ma jinkludix servizzi ta' stampar, li jaqghu taht CPC 88442 u jinsabu taht 6.F. p).

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
7. SERVIZZI TA' KOMUNIKAZZJONI	
A. Sevizzi Postali u ta' Kurrier (Servizzi relati mal-manigġ ⁽¹⁾ ta' oġġetti postali ⁽²⁾ skont il-lista li ġejja ta' subsetturi, kemm jekk għal destinazzjonijiet domestiċi kif ukoll jekk barranin. (i) L-immanigġjar ta' komunikazzjonijiet miktubin indirizzati fuq kull mezz fiżiku ⁽³⁾, inklużi servizz ta' posta ibrida u posta diretta, (ii) L-immanigġjar ta' kaxxi u pakketti indirizzati ⁽⁴⁾, (iii) L-immanigġjar ta' prodotti stampati indirizzati ⁽⁵⁾,	Minghajr restrizzjonijiet.

⁽¹⁾ "Immanigġjar" tirreferi għal attivitajiet bħalma huma l-hruġ mid-dwana, l-għażla, il-garr u t-tqassim.

⁽²⁾ "Oġġetti postali" tfisser oġġetti pproċessati minn kwalunkwe tip ta' operatur kummerċjali, kemm pubbliku kif ukoll privat.

⁽³⁾ Pereżempju, ittri, kartolini.

⁽⁴⁾ Kotba u katalgi huma inklużi hawn taht.

⁽⁵⁾ Ġurnali, gazzetti u rivisti.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(iv) L-immaniġġjar tal-oġġetti msemmija hawn fuq minn (i) sa (iii) bħala posta rreġistrata jew assicurata, (v) Is-servizzi ta' twassil ⁽¹⁾express għall-oġġetti msemmija hawn fuq minn (i) sa (iii), (vi) L-immaniġġjar ta' oġġetti mhux indirizzati, u (vii) L-iskambju ta' dokumenti ⁽²⁾ Is-sottosetturi (i), (iv) u (v), madankollu, huma esklużi meta dawn jaqgħu fl-ambitu tas-servizzi li jistgħu jkunu riżervati għal oġġetti ta' korrispondenza li l-prezz tagħhom ikun inqas minn hames darbiet it-tariffa bazika pubblika, sakemm dawn ikunu jiżnu inqas minn 350 gramma ⁽³⁾, u għas-servizz ta' posta rreġistrata użata matul il-proċeduri ġudizzjali jew amministrattivi.)	

⁽¹⁾ Servizzi ta' twassil express jistgħu jinkludu, flimkien ma' velocità u responsabbiltà akbar, elementi ta' valur miżjud bħalma huma ġbir mill-punt tal-oriġini, tqassim personali lid-destinatarju, intraċċar u tiftix, possibbiltà ta' bdil tad-destinazzjoni u tad-destinatarju waqt it-tranżitu, konferma tal-wasla.

⁽²⁾ Provvista tal-mezzi, inkluzi l-provvista ta' bini *ad hoc* kif ukoll trasport minn parti terza, li tippermetti awtotwassil permezz ta' skambju reċiproku ta' oġġetti postali bejn utenti sottoskritti għal dan is-servizz. "Oġġetti postali" tfisser oġġetti pproċessati minn kwalunkwe tip ta' operatur kummerċjali, kemm pubbliku kif ukoll privat.

⁽³⁾ "Oġġetti ta' korrispondenza" tfisser komunikazzjoni bil-miktub fuq kull tip ta' mezz fiżiku mibgħut u mwassal fl-indirizz indikat minn min jibagħtu fuq l-oġġett innifsu jew fuq it-tgeżwir tiegħu. Kotba, katalgi, gazzetti u rivisti perjodiċi ma jitqisux bħala oġġetti ta' korrispondenza.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(parti minn CPC 751, parti minn CPC 71235 ⁽¹⁾ u parti minn CPC 73210 ⁽²⁾)	
B. Servizzi ta' Telekomunikazzjoni Dawn is-servizzi ma jkoprox l-attività ekonomika li tikkonsisti mill-forniment ta' kontenut li jeħtieġ is-servizzi tat-telekomunikazzjoni għall-garr tiegħu.	
(a) Is-servizzi kollha li jikkonsistu mit-trażmissjoni u riċezzjoni tas-sinjali bi kwalunkwe mezz elettromanjetiku ⁽³⁾ , minbarra xandir ⁽⁴⁾	Mingħajr restrizzjonijiet ⁽⁵⁾

⁽¹⁾ Il-garr ta' oġġetti postali u ta' kurrier għal kont proprju bi kwalunkwe mezz fuq l-art.

⁽²⁾ Trasport bl-ajru ta' oġġetti postali għal kont proprju.

⁽³⁾ Dawn is-servizzi ma jinkludux informazzjoni onlajn u/jew proċessar ta' dejta (inkluż l-ipproċessar ta' tranżazzjonijiet) (parti minn CPC 843) li jinsabu taħt 6.B. Servizzi tal-kompjuter u servizzi relatati.

⁽⁴⁾ Għal finijiet taċ-ċarezza, ċerti Stati Membri tal-Unjoni Ewropea jzommu l-partekipazzjoni pubblika f'ċerti operaturi tat-telekomunikazzjoni. Dawk l-Istati Membri jirriżervaw id-drittijiet tagħhom li jzommu partekipazzjoni pubblika bħal din fil-futur. Mhemm l-ebda limitu għall-aċċess fis-suq. Fil-Belġju, il-partekipazzjoni tal-gvern u d-drittijiet tal-vot fil-Belgacom huma stabbiliti b'mod liberu taħt setgħat leġislativi, kif inhu bħalissal-każ taħt il-liġi tal-21 ta' Marzu 1991 dwar ir-riforma ta'-intrapriżi ekonomiċi tal-gvern.

⁽⁵⁾ Ix-xandir huwa definit bħala l-katina mhux interrotta meħtieġa għad-distribuzzjoni ta' programmi televiżivi u tar-radju lill-pubbliku ġenerali, iżda ma jkoprix konnessjonijiet bejn l-operaturi.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(b) Servizzi ta' trażmissjoni mxandra bis-satellita ⁽¹⁾	UE: Il-fornituri tas-servizzi f'dan is-settur jistgħu jkunu soġġetti għal obbligi li jharsu l-ghanijiet ta' interess ġenerali marbuta mat-twassil tal-kontenut permezz tan-netwerk tagħhom f'konformità mal-qafas regolatorju tal-UE għall-komunikazzjonijiet elettronici. BE: Mingħajr restrizzjonijiet.
8. KOSTRUZZJONI U SERVIZZI TA' INĠENERIJA RELATATI (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 and CPC 518)	Mingħajr restrizzjonijiet.
9. SERVIZZI TA' DISTRIBUZZJONI (eskluz id-distribuzzjoni ta' armi tan-nar, munizzjon, splussivi u materjal ieħor tal-gwerra) Is-subsetturi kollha msemmija hawn taħt ⁽²⁾	AT: Mingħajr restrizzjonijiet għad-distribuzzjoni ta' prodotti piroteknici, ta' oġġetti li jaqbdu u splussivi u sustanzi tossici. Għad-distribuzzjoni ta' prodotti farmaċewtiċi u ta' prodotti tat-tabakk, id-drittijiet esklużivi u/jew l-awtorizzazzjonijiet jistgħu jingħataw biss lil ċittadini tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea u lil persuni ġuridiċi tal-Unjoni Ewropea li jkollhom il-kwartieri ġenerali tagħhom fl-Unjoni Ewropea. FI: Mingħajr restrizzjonijiet għad-distribuzzjoni ta' xorb alkoholiku u prodotti farmaċewtiċi. HR: Mingħajr restrizzjonijiet għad-distribuzzjoni ta' tabakk jew prodotti tat-tabakk.

⁽¹⁾ Dawn is-servizzi jkopru s-servizzi ta' telekomunikazzjonijiet li jikkonsistu fit-trażmissjoni u r-riċezzjoni ta' xandir bir-radju u t-televiżjoni bis-satellita (il-katina mhux interrotta ta' trażmissjoni permezz tas-satellita meħtieġa għad-distribuzzjoni ta' programmi televiżivi u tar-radju lill-pubbliku ġenerali). Dan ikopri l-bejgħ tal-użu tas-servizzi bis-satellita, iżda ma jinkludix il-bejgħ ta' paketti ta' programmi televiżivi lill-familji.

⁽²⁾ Il-limitu orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi japplika għad-distribuzzjoni ta' prodotti kimiċi, ta' prodotti farmaċewtiċi, ta' prodotti għal użu mediku bħalma huwa apparat mediku u kirurġiku, sustanzi mediċi u oġġetti għal użu mediku, ta' tagħmir militari u metalli prezzjużi (u haġar) u, f'ċerti Stati Membri tal-Unjoni Ewropea, ukoll għad-distribuzzjoni tat-tabakk u prodotti tat-tabakk u ta' xorb alkoholiku.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
A. Servizzi ta' Aġenti Kummissjonanti	
(a) Servizzi tal-Aġenti bil-Kummissjoni ta' vetturi bil-mutur, muturi u snowmobiles u partijiet u aċċessorji ta' dawn (parti minn CPC 61111, parti minn CPC 6113 u parti minn CPC 6121)	Mingħajr restrizzjonijiet.
(b) Servizzi Ohra ta' Aġenti bil-Kummissjoni (CPC 621)	Mingħajr restrizzjonijiet.
B. Servizzi ta' Kummerċ bl-Ingrossa	
(a) Servizzi ta' kummerċ bl-ingrossa ta' vetturi bil-mutur, muturi u snowmobiles u partijiet u aċċessorji ta' dawn (parti minn CPC 61111, parti minn CPC 6113 u parti minn CPC 6121)	Mingħajr restrizzjonijiet.
(b) Servizzi ta' kummerċ bl-ingrossa ta' tagħmir ta' terminal tat-telekomunikazzjoni (parti minn CPC 7542)	Mingħajr restrizzjonijiet.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(c) Servizzi ta' kummerċ bl-ingrossa oħrajn (CPC 622 esklużi servizzi ta' bejgħ bl-ingrossa ta' prodotti tal-enerġija ⁽¹⁾)	FR, IT: Monopolju tal-Istat fuq it-tabakk. FR: L-awtorizzazzjoni ta' spiżeriji ġodda hija soġġetta għal test tal-htigijiet ekonomiċi. Il-kriterju prinċipali: popolazzjoni u densità ġeografika tal-farmaċiji eżistenti.
C. Servizzi ta' Bejgħ bl-Imnut ⁽²⁾ Servizzi ta' bejgħ bl-imnut ta' karożzi, muturi u snow mobiles u partijiet u aċċessorji ta' dawn (CPC 61112, parti minn CPC 6113 u parti minn CPC 6121) Servizzi ta' bejgħ bl-imnut ta' tagħmir ta' terminal tat-tele-komunikazzjoni (parti minn CPC 7542) Servizzi ta' bejgħ bl-imnut ta' ikel (CPC 631)	ES, FR, IT: Monopolju tal-Istat fuq it-tabakk. BE, BG, DK, FR, IT, MT, PT: L-awtorizzazzjoni għal department stores (fil-każ ta' FR għal hwienet kbar biss) hija soġġetta għal test tal-htigijiet ekonomiċi. Il-kriterji prinċipali: in-numru ta' hwienet eżistenti u l-impatt fuqhom, id-densità tal-popolazzjoni, il-firxa ġeografika, l-impatt fuq il-kundizzjonijiet tat-traffiku u l-holqien ta' impjegi ġodda. IE, SE: Minghajr restrizzjonijiet għall-bejgħ bl-imnut ta' xorb alkoholiku. SE: L-awtorizzazzjoni għall-kummerċ temporanju fl-ilbies, iż-żraben, u l-ikel li ma jġux ikkunsmati fejn jinbiegħu tista' tkun soġġetta għal test tal-htigijiet ekonomiċi. Il-kriterju prinċipali: impatt fuq hwienet eżistenti fiż-żona ġeografika kkonċernata.

⁽¹⁾ Dawn is-servizzi, li jinkludu CPC 62271, jinsabu taht is-SERVIZZI TAL-ENERĠIJA taht 19.D.

⁽²⁾ Ma jinkludix servizzi ta' manutenzjoni u tiswija li jinsabu taht SERVIZZI TAN-NEGOZJU taht 6.B. u 6.F.I).
Ma jinkludix servizzi bl-imnut tal-prodotti tal-enerġija li jinsabu taht is-SERVIZZI TAL-ENERĠIJA taht 19.E. u 19.F.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
Servizzi ta' bejgh bl-imnut ta' prodotti oħra (mhux tal-enerġija), hlief bejgh bl-imnut ta' prodotti farmaċewtiċi, mediċi u ortopediċi ⁽¹⁾ (CPC 632 esklużi CPC 63211 u 63297)	
D. Franchising (CPC 8929)	Minghajr restrizzjonijiet.
10. SERVIZI EDUKATTIVI (servizzi li jieħdu fondi privati biss)	
A. Servizzi ta' Edukazzjoni Primarja (CPC 921) B. Servizzi ta' Edukazzjoni Sekondarja (CPC 922) C. Servizzi ta' Edukazzjoni Oghla (CPC 923)	UE: Il-partecipazzjoni ta' operaturi privati fin-netwerk tal-edukazzjoni hija soġġetta għal konċessjoni. AT: Minghajr restrizzjonijiet għal servizzi tal-edukazzjoni għolja u għal skejjel tal-adulti permezz ta' xandir bir-radju u t-tele-viżjoni. BG: Minghajr restrizzjonijiet għall-forniment ta' servizzi tal-edukazzjoni primarja u/jew sekondarja minn persuni fiżiċi u assoċ-jazzjonijiet barranin u għall-forniment ta' servizzi ta' edukazzjoni għolja. CZ, SK: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għall-maġġoranza tal-membri tal-Bord. Minghajr restrizzjonijiet għall-forniment ta' servizzi ta' edukazzjoni għolja, hlief għal servizzi ta' edukazzjoni post-sekondarja teknika u vokazzjonali (CPC 92310). CY, FI, MT, RO, SE: Minghajr restrizzjonijiet. HR: Minghajr restrizzjonijiet għas-Servizzi ta' Edukazzjoni Primarja (CPC 921) B. Għas-Servizzi ta' Edukazzjoni Sekondarja Minghajr restrizzjonijiet għall-persuni fiżiċi

⁽¹⁾ Il-bejgh bl-imnut ta' oġġetti farmaċewtiċi, mediċi u ortopediċi jinsabu taht SERVIZI PROFESSJONALI f'6.A.k).

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
D. Servizzi ta' Edukazzjoni għall-Adulti (CPC 924)	EL: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għall-maġġoranza tal-membri tal-Bord fl-iskejjel primarji u sekondarji. Mingħajr restrizzjonijiet għal istituzzjonijiet tal-edukazzjoni għolja li jagħtu diplomi rikonoxxuti mill-Istat. ES, IT: Test tal-htigijiet għall-ftuh ta' universitajiet privati awtorizzati li johorġu diplomi jew lawrji rikonoxxuti. Il-proċedura tinvolvi konsulenza tal-Parlament. Il-kriterju prinċipali: popolazzjoni u densità tal-istabbilimenti eżistenti. HU, SK: L-ghadd ta' skejjel li jiġu stabbiliti jista' jiġi limitat mill-awtoritajiet lokali (jew fil-każ ta' skejjel għolja u istituzzjonijiet ohra tal-edukazzjoni għolja mill-awtoritajiet ċentrali) fil-każ tal-ghoti ta' liċenzji. LV: Mingħajr restrizzjonijiet għall-forniment ta' servizzi tal-edukazzjoni marbuta ma' servizzi edukattivi tat-tip tal-iskejjel sekondarji tekniċi u vokazzjonali għal studenti bi bżonnijiet speċjali (CPC 9224). SI: Mingħajr restrizzjonijiet għal skejjel primarji. Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għall-maġġoranza tal-membri tal-Bord fl-iskejjel sekondarji u għolja.
E. Servizzi edukattivi ohra (CPC 929)	AT, BE, BG, CY, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, UK: Mingħajr restrizzjonijiet. CZ, SK: Il-partecipazzjoni ta' operatori privati fin-netwerk tal-edukazzjoni hija soġġetta għal konċessjoni. Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għall-maġġoranza tal-membri tal-Bord.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
11. SERVIZI AMBJENTALI ⁽¹⁾ A. Servizi ta' ilma tad-drenaġġ (CPC 9401) ⁽²⁾ B. L-immanigġjar ta' skart solidu/perikoluż, eskluż it-trasport-transfruntier ta' skart perikoluż (a) Servizi ta' Rimi ta' Skart (CPC 9402) (b) Servizi ta' Sanità u Servizi Simili (CPC 9403) C. Protezzjoni tal-ambjent u l-klima (CPC 9404) ⁽³⁾	Mingħajr restrizzjonijiet.

⁽¹⁾ Il-limitu orizzontali dwar l-utilitajiet pubbliċi japplika.

⁽²⁾ Tikkorrispondi għal servizzi tad-drenaġġ.

⁽³⁾ Tikkorrispondi għal servizzi ta' tindif ta' gassijiet tal-egżost.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
D. Rimedjar u tindif ta' ħamrija u ilma (a) Trattament, rimedjar ta' ħamrija u ilma kontaminati/ imniġġsa (parti minn CPC 9406) ⁽¹⁾ E. Tnaqqis tal-istorbju u l-vibrazzjoni (CPC 9405) F. Protezzjoni tal-bijodiversità u l-pajżaġġ (a) Servizzi ta' protezzjoni tan-natura u l-pajżaġġ (parti minn CPC 9406) G. Servizzi ambjentali ohra u servizzi anċillari (CPC 9409)	

⁽¹⁾ Tikkorrispondi għall-partijiet ta' servizzi ta' protezzjoni tan-natura u l-pajżaġġ.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
12. SERVIZI FINANZJARJI	
A. Assigurazzjoni u servizzi relatati mal-assigurazzjoni	AT: Il-liċenzja għall-fergħat ta' assiguratursi Koreani ma tinhariġx jekk l-assiguratursi, fil-Korea, ma jkollux il-forma legali li tikkorrispondi jew tkun paragonabbli ma' kumpanija azzjonarja jew assoċjazzjoni reċiproka tal-assigurazzjoni. BG, ES: Qabel ma jistabbilixxu fergħa jew aġenzija fil-Bulgarija jew Spanja biex jipprovdu ċerti klassijiet ta' assurazzjoni, l-assiguratursi Korean għandu jkollu l-awtorizzazzjoni biex jopera fl-istess klassijiet ta' assurazzjoni fil-Korea għal mill-inqas hames snin. EL: Id-dritt ta' stabbiliment ma jkoprix il-holqien ta' uffiċċji rappreżentattivi jew permanenti ohra ta' kumpaniji tal-assigurazzjoni, hliet fejn dawn l-uffiċċji jkunu stabbiliti bħala aġenziji, fergħat jew uffiċċji ċentrali. FI: Mill-inqas nofs il-promoturi u l-membri tal-bord tad-diretturi u l-bord superviżorju ta' kumpanija tal-assigurazzjoni għandu jkollhom il-post tar-residenza tagħhom fl-Unjoni Ewropea, sakemm l-awtoritajiet kompetenti ma jkunux taw eżenzjoni. L-assiguratursi Koreani ma tistax tinharġilhom liċenzja fil-Finlandja bħala fergħa biex jipprovdu servizzi ta' assurazzjoni soċjali statutorji. IT: L-awtorizzazzjoni għat-twaqqif tal-fergħat hija fl-aħhar mill-aħhar soġġetta għall-valutazzjoni tal-awtoritajiet ta' sorveljanza. BG, PL: L-intermedjarji tal-assigurazzjoni jridu jkunu inkorporati fil-pajjiż (mhux fergħat). PT: Biex jistabbilixxu fergħa fil-Portugall, il-kumpaniji Koreani tal-assigurazzjoni jehtigilhom esperjenza preċedenti fil-qasam ta' mill-inqas hames snin. Fergħat diretti mhux permessi għall-intermedjazzjoni tal-assigurazzjoni; dawn huma riżervati għal kumpaniji ffurmati skont il-ligi ta' Stat Membru tal-Unjoni Ewropea. SK: ċittadini Koreani jistghu jistabbilixxu kumpanija tal-assigurazzjoni fil-forma ta' kumpanija azzjonarja jew jistghu jwettqu negozju tal-assigurazzjoni permezz tas-sussidjarji tagħhom b'uffiċċji rreġistrati fis-Slovakkja (mhux fergħat). SI: L-investituri barranin ma jistghux jippartecipaw f'kumpaniji tal-assigurazzjoni taht privatizzazzjoni. Shubija tal-istituzzjoni tal-assigurazzjoni reċiproka hija limitata għal kumpaniji stabbiliti fis-Slovenja (mhux fergħat) u persuni fiżiċi domestiċi. Entitajiet li jagħtu servizz ta' konsulenza u ta' riżoluzzjoni tal-klejms iridu jiġu inkorporati bħala entitajiet legali (mhux fergħat). SE: Impriži tal-intermedjarji tal-assigurazzjoni mhux inkorporati fl-Isvezja jistghu jiġu stabbiliti biss permezz ta' fergħa.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
B. Servizzi bankarji u servizzi finanzjarji ohra (minbarra l-assigurazzjoni):	UE: Kumpaniji biss li jkollhom l-uffiċċju reġistrat tagħhom fl-Unjoni Ewropea jistgħu jaġixxu bħala depożitarji tal-assi ta' fondi għall-investment. L-istabbiliment ta' kumpanija tal-ġestjoni speċjalizzata, li jkollha l-uffiċċju prinċipali tagħha u l-uffiċċju reġistrat tagħha fl-istess Stat Membru tal-Unjoni Ewropea huwa mehtieg' biex jitwettqu l-attivitajiet ta' ġestjoni ta' unit trusts u kumpaniji tal-investment. BG: L-assigurazzjoni tal-pensjonijiet tiġi implimentata permezz ta' parteċipazzjoni f'kumpaniji inkorporati tal-assigurazzjoni tal-pensjonijiet (mhux ferġhat). Ir-residenza permanenti fil-Bulgarija hija rikjesta biss għall-president tal-bord tal-ġestjoni u l-president tal-bord tad-diretturi. CY: Membri (sensara) tal-Borża ta' Ċipru biss jistgħu jwettqu negozju relatat mas-senseriya tat-titoli f'Ċipru. Impriża ta' senseriya kummerċjali tista' tkun reġistrata biss bħala membru tal-Borża ta' Ċipru jekk tkun ġiet stabbilita u reġistrata skont il-Liġi tal-Kumpaniji ta' Ċipru (mhux ferġhat). HR: Ebda, għajr servizzi ta' saldu u kklerjar fejn l-Aġenzija Ċentrali Depositarja (CDA) hija l-uniku fornitur fil-Kroazja. Aċċess għas-servizzi tas-CDA se jingħata lil non-residenti fuq bażi non-diskriminatorja. HU: Ferġhat ta' istituzzjonijiet Koreani mhux permessi jipprovdu servizzi ta' ġestjoni tal-assi għal fondi privati tal-pensjonijiet jew ġestjoni ta' kapital tar-riskju. Il-bord ta' istituzzjoni finanzjarja għandu jinkludi mill-anqas żewġ membri, ċittadini Ungerizi, residenti fis-sens tar-regolamenti rilevanti tan-negozju tal-valuti barranin u li għandhom residenza permanenti fl-Ungerija għal mill-anqas sena wahda. IE: Fil-każ ta' skemi kollettivi ta' investment kostitwiti bħala fondi komuni ta' investment u kumpaniji ta' kapital varjabbli (hlief għal impriži ta' investment kollettiv f'titoli trasferibbli, UCITS), il-fedekommissarju/depożitarju u l-kumpanija tal-ġestjoni jehtieg' li jkunu inkorporati fl-Irlanda jew fi Stat Membru iehor tal-Unjoni Ewropea (mhux ferġhat). Fil-każ ta' soċjetà tal-investment b'responsabbiltà limitata, mill-inqas soċju ġenerali wiehed irid ikun inkorporat fl-Irlanda. Biex issir membru tal-Borża tal-Irlanda, l-entità trid jew (a) tkun awtorizzata fl-Irlanda, li jfisser li trid tkun inkorporata fl-Irlanda, jew tkun soċjetà bl-uffiċċju prinċipali reġistrat fl-Irlanda, jew (b) tkun awtorizzata fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea iehor skont id-Direttiva tal-Unjoni Ewropea dwar is-Servizzi tal-Investment.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
	IT: Sabiex tkun awtorizzata tmexxi s-sistema ta' regolament tal-garanziji bi stabbiliment fl-Italja, kumpanija hija mehtieġa tkun inkorporata fl-Italja (mhux ferġat). Sabiex tkun awtorizzata tmexxi s-sistema ta' servizzi ċentrali ta' depożitu tal-garanziji bi stabbiliment fl-Italja, kumpanija hija mehtieġa tkun inkorporata fl-Italja (mhux ferġat). Fil-każ ta' skemi kollettivi ta' investiment għajr għall-UCITS armonizzati skont il-leġiżlazzjoni tal-Unjoni Ewropea, il-fedekommissarju/depożitarju jehtieġ li jkun inkorporat fl-Italja jew fi Stat Membru ieħor tal-Unjoni Ewropea, filwaqt li jkun stabbilit permezz ta' ferġa fl-Italja. Il-kumpaniji tal-ġestjoni ta' UCITS li mhux armonizzati skont il-leġiżlazzjoni tal-Unjoni Ewropea wkoll mehtieġa jkunu inkorporati fl-Italja (mhux ferġat). Huma biss banek, kumpaniji tal-assigurazzjoni, kumpaniji tal-investiment u kumpaniji li jmexxu UCITS armonizzati skont il-leġiżlazzjoni tal-Unjoni Ewropea li jkollhom l-uffiċċju legali prinċipali tagħhom fl-Unjoni Ewropea, kif ukoll UCITS inkorporati fl-Italja jistgħu jwettqu attivitajiet ta' ġestjoni tar-riżorsi tal-fondi tal-pensjonijiet. Biex ikunu jistgħu jbiegħu bieb bieb, l-intermedjarji jridu jqabbdu bejjieġha tal-prodotti finanzjarji awtorizzati residenti fit-territorju ta' Stat Membru tal-Unjoni Ewropea. Uffiċċji rappreżentattivi ta' intermedjarji barranin ma jistgħux iwettqu attivitajiet li l-ghan tagħhom huwa li jipprovdu servizzi ta' investiment. LT: Għall-fini ta' ġestjoni tal-assi, hija neċessarja l-inkorporazzjoni ta' kumpanija speċjalizzata fil-manigment (mhux ferġat). Dawk l-impriži li għandhom l-uffiċċju rreġistrat fil-Litwanja biss jistgħu jkunu depożitarji tal-assi. PT: Il-ġestjoni tal-fondi tal-pensjoni tista' tingħata biss minn kumpaniji speċjalizzati inkorporati fil-Portugall għal dan l-iskop u minn kumpaniji tal-assigurazzjoni stabbiliti fil-Portugall u awtorizzati li jwettqu n-negozju tal-assigurazzjoni tal-hajja jew minn entitajiet awtorizzati għall-ġestjoni tal-fondi tal-pensjonijiet fi Stati Membri oħra tal-Unjoni Ewropea (mingħajr restrizzjonijiet għal ferġat diretti minn pajjiżi-mhux tal-Unjoni Ewropea). RO: Ferġat ta' istituzzjonijiet barranin mhux permessi jipprovdu servizzi ta' ġestjoni tal-assi. SK: Servizzi tal-investiment fis-Slovakkja jistgħu jiġu pprovduti minn banek, kumpaniji ta' investiment, fondi ta' investiment u operaturi titolari li jkollhom forma ġuridika ta' kumpanija azzjonarja b'kapital-azzjonarju skont il-liġi (mhux ferġat). SI: Mingħajr restrizzjonijiet għall-partecipazzjoni f'banek taht privatizzazzjoni u għal fondi privati tal-pensjonijiet (fondi tal-pensjonijiet mhux obbligatorji). SE: Fundatur ta' bank tat-tfaddil għandu jkun persuna fiżika residenti fl-Unjoni.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
13. SERVIZZI TAS-SAHHA U SERVIZZI SOĊJALI ⁽¹⁾ (servizzi ffinanzjati mill-privat biss)	
A. Servizzi ta' Sptarijiet (CPC 9311) B. Servizzi ta' Ambulanzi (CPC 93192) C. Faċilitajiet ta' sahha residenzjali minbarra servizzi ta' sptarijiet (CPC 93193) D. Servizzi soċjali (CPC 933)	UE: Il-partecipazzjoni ta' operatori privati fin-netwerk tas-sahha u n-netwerk soċjali hija sogġetta għal konċessjoni. It-test tal-htigijiet ekonomiċi jista' japplika. in-numru ta' u l-impatt fuq l-istabbilimenti eżistenti, l-infrastruttura tat-trasport, id-densità tal-popolazzjoni, il-firxa ġeografika, l-holqien ta' impjegi godda. AT, SI: Minghajr restrizzjoni għas-servizzi ta' ambulanza. BG: Minghajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' sptar, għal servizzi tal-ambulanza u għal faċilitajiet residenzjali tas-sahha li mhux servizzi tal-isptar. CY, CZ, FI, MT, SE, SK: Minghajr restrizzjonijiet. HR: Il-persuni kollha li jipprovdu servizzi direttament lil pazjenti/li jittrattaw lil pazjenti jehtiegu liċenzja mill-kamra tal-professjoni. HU: Minghajr restrizzjonijiet għas-servizzi soċjali. PL: Minghajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' ambulanza, għal faċilitajiet residenzjali tas-sahha li mhux servizzi tal-isptar u għal servizzi soċjali. BE, UK: Minghajr restrizzjonijiet għal servizzi tal-ambulanza, għal faċilitajiet residenzjali tas-sahha li mhux servizzi tal-isptar u għal servizzi soċjali li mhux djar konvalessenti u tal-kura jew djar tal-anzjani.

⁽¹⁾ Il-limitu orizzontali dwar l-utilitajiet pubbliċi japplika.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
14. SERVIZZI RELATATI MAT-TURIŻMU U L-IVVJAĠ- ĠAR	
A. Lukandi, Ristoranti u s-Servizz tal-Forniment tal-Ikel (CPC 641, CPC 642 u CPC 643) minbarra l-forniment tal-ikel fis-servizzi tat-trasport tal- ajru ⁽¹⁾	BG: Hija mehtieġa l-inkorporazzjoni (mhux ferghat). IT: Testijiet tal-htigijiet ekonomiċi applikati fuq hwienet tax-xorb, hwienet tal-kafe u ristoranti. Il-kriterju prinċipali: popolaz- zjoni u densità tal-istabbilimenti eżistenti. HR: Il-postazzjoni ta' żoni protetti ta' interess partikolari storiku u artistiku u fparks nazzjonali u ta' pajsagġ hija soġġetta ghall-approvazzjoni mill-Gvern tal-Kroazja li tista' tincahad.
B. Servizzi ta' Aġenziji tal-Ivvjaggar u Operaturi tat-Turs: (inluzi l-manigjers tat-turs) (CPC 7471)	BG: Minghajr restrizzjonijiet ghal ferghat diretti (hija mehtieġa l-inkorporazzjoni). PT: Rekwiżit ta' kostituzzjoni ta' kumpanija kummerċjali b'bażi korporattiva fil-Portugall (minghajr restrizzjonijiet ghall-fer- ghat).
C. Servizzi ta' Gwidi Turistiċi (CPC 7472)	Minghajr restrizzjonijiet.

⁽¹⁾ Il-forniment tal-ikel f'servizzi ta' trasport bl-ajru jinstab f'SERVIZZI AWŻILJARJI GHAT-TRASPORT taht 17.E.a) Servizzi ta' nmanigġjar fuq l-art.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
15. SERVIZZI RIKREATTIVI, KULTURALI U SPORTIVI (Għajr servizzi-awdjovizivi)	
A. Servizzi ta' Divertiment (inklużi Servizzi ta' Teatru, daqq minn Baned, Ċirklu u Diskoteki) (CPC 9619)	CY, CZ, FI, MT, PL, RO, SI, SK: Mingħajr restrizzjonijiet. BG: Mingħajr restrizzjonijiet hlief għal servizzi ta' divertiment ta' produttori teatrali, gruppi tal-kant, baned u orkestri (CPC 96191), servizzi pprovduti minn awturi, kompożituri, skulturi, u artisti individwali ohra (CPC 96192), u servizzi teatrali anċil-lari (CPC 96193). EE: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi ohra ta' divertiment (CPC 96199) hlief għal servizzi ta' teatru u ċinema. LV: Mingħajr restrizzjonijiet hlief għal servizzi ta' operat ta' teatru u ċinema (parti minn CPC 96199).
B. Aġenzija tal-Ahbarijiet u Servizzi tal-Istampa (CPC 962)	FR: Parteċipazzjoni barranija f'kumpaniji li jippubblikaw pubblikazzjonijiet bil-lingwa Franciża ma tistax taqbeż 20 fil-mija tal-kapital jew tad-drittijiet tal-vot fil-kumpanija. Aġenziji tal-istampa: mingħajr restrizzjonijiet, hlief li l-aġenziji tal-istampa Koreani jistgħu jistabbilixxu fergħa jew ufficiċċju fi Franza għall-ghan ewlieni li jiġbru l-ahbarijiet. Għal aktar ċertezza, din il-fergħa jew dan l-ufficiċċju ma jistgħux iqassmu l-ahbarijiet. BG, CY, CZ, EE, HU, LT, MT, RO, PL, SI, SK: Mingħajr restrizzjonijiet. PT: Kumpaniji ġodda, inkorporati fil-Portugall fil-forma legali ta' "Sociedade Anónima", irid ikollhom kapital soċjali fil-forma ta' stokks nominali.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
C. Libreriji, arkivji, mużewijiet u servizzi kulturali ohra ⁽¹⁾ (CPC 963)	BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Mingħajr restrizzjonijiet. AT, LT: Il-partecipazzjoni ta' operaturi privati fin-netwerk tas-servizzi tal-libreriji, l-arkivji, mużewijiet u servizzi kulturali ohra hija sogġetta għal konċessjoni jew liċenzja.
D. Sevizzi sportivi (CPC 9641)	AT, SI: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' skola tal-iski u ta' gwida tal-muntanji. BG, CY, CZ, EE, LV, MT, PL, RO, SK: Mingħajr restrizzjonijiet.
E. Parks rikreattivi u servizzi ta' fuq ix-xtajta (CPC 96491)	Mingħajr restrizzjonijiet.

⁽¹⁾ Il-limitu orizzontali dwar l-utilitajiet pubblici japplika.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
16. SERVIZI TAT-TRASPORT	
A. Trasport Marittimu ⁽¹⁾	
(a) It-trasport internazzjonali tal-passiġġieri (CPC 7211 eskluż it-trasport bil-kabotaġġ nazzjonali ⁽²⁾) (b) It-trasport internazzjonali tal-merkanzija (CPC 7212 eskluż it-trasport bil-kabotaġġ nazzjonali ⁽³⁾)	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Mingħajr restrizzjonijiet għall-istabbiliment ta' kumpanija rreġistrata sabiex topera flotta taht bandiera nazzjonali tal-Istat tal-istabbiliment.

⁽¹⁾ Il-limitu orizzontali dwar l-utilitajiet pubbliċi japplika għas-servizzi tal-port u għal servizzi oħra ta' trasport marittimu li jehtieġu l-użu tad-dominju pubbliku.

⁽²⁾ Bla hsara għall-ambitu tal-attivitajiet li jistgħu jitqiesu bħala kabotaġġ taht il-ligijiet nazzjonali rilevanti, din l-iskeda ma tinkludix trasport ta' kabotaġġ nazzjonali, li huwa preżunt li jkopri t-trasport ta' passiġġieri jew oġġetti bejn port jew punt li jinsab fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea u port jew punt iehor fl-istess Stat Membru, inkluż fuq l-ixkaffa kontinentali tiegħu kif previst fil-Konvenzjoni tan-NU dwar il-Liġi tal-Baħar, u t-traffiku li jorigina u li jintemm fl-istess port jew punt li jinsab fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea.

⁽³⁾ Bla hsara għall-ambitu tal-attivitajiet li jistgħu jitqiesu bħala kabotaġġ taht il-ligijiet nazzjonali rilevanti, din l-iskeda ma tinkludix trasport ta' kabotaġġ nazzjonali, li huwa preżunt li jkopri t-trasport ta' passiġġieri jew oġġetti bejn port jew punt li jinsab fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea u port jew punt iehor fl-istess Stat Membru, inkluż fuq l-ixkaffa kontinentali tiegħu kif previst fil-Konvenzjoni tan-NU dwar il-Liġi tal-Baħar, u t-traffiku li jorigina u li jintemm fl-istess port jew punt li jinsab fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
B. Trasport fil-Mogħdijiet tal-Ilma Interni	
(a) It-Trasport tal-passiġġieri (CPC 7221 eskluż it-trasport bil-kabotaġġ nazzjonali ⁽¹⁾) (b) It-Trasport tal-merkanzija (CPC 7222 eskluż it-trasport bil-kabotaġġ nazzjonali ⁽²⁾)	UE: Il-miżuri bbażati fuq ftehimiet eżistenti u ohrajn futuri dwar l-aċċess għall-mogħdijiet tal-ilma interni (inklużi ftehimiet wara l-konnessjoni tar-Rhine-Main-Danubju) jirriżervaw ċerti drittijiet tat-traffiku għall-operaturi bbażati fil-pajjiżi kkonċernati u li jilhqu l-kriterji taċ-ċittadinanza rigward il-pussess. Soġġett għar-regolamenti li jimplimentaw il-Konvenzjoni Mannheim dwar it-Tbahhir fir-Rhine. AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Mingħajr restrizzjonijiet għall-istabbiliment ta' kumpanija rreġistrata sabiex topera flotta taht bandiera nazzjonali tal-Istat tal-istabbiliment. AT: Il-kundizzjoni taċ-ċittadinanza sabiex tiġi stabbilita kumpanija tat-tbahhir minn persuni fiżiċi. Fil-każ ta' stabbiliment ta' persuna ġuridika, il-kundizzjoni tan-nazzjonalità għall-bord tal-ġestjoni u tal-bord tas-supervizjoni. Kumpanija rreġistrata jew stabbiliment permanenti fl-Awstrija hija mehtieġa. Barra minn hekk, il-maġġoranza tal-ishma tan-negozju jridu jinżammu minn ċittadini tal-Unjoni Ewropea. BG: Mingħajr restrizzjonijiet għal ferghat diretti (hija mehtieġa l-inkorporazzjoni). HR: Mingħajr restrizzjonijiet. HU: Il-partecipazzjoni tal-Istat tista' tkun rikjesta fi stabbiliment. FI: Is-servizzi jistgħu jingħataw biss minn bastimenti li joperaw bil-bandiera Finlandiża.

⁽¹⁾ Bla hsara għall-ambitu tal-attivitajiet li jistgħu jitqiesu bhala kabotaġġ taht il-liġijiet nazzjonali rilevanti, din l-iskeda ma tinkludix trasport ta' kabotaġġ nazzjonali, li huwa preżunt li jkopri t-trasport ta' passiġġieri jew oġġetti bejn port jew punt li jinsab fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea u port jew punt iehor fl-istess Stat Membru, inkluż fuq l-ixkaffa kontinentali tiegħu kif previst fil-Konvenzjoni tan-NU dwar il-Liġi tal-Bahar, u t-traffiku li jorigina u li jintemm fl-istess port jew punt li jinsab fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea.

⁽²⁾ Bla hsara għall-ambitu tal-attivitajiet li jistgħu jitqiesu bhala kabotaġġ taht il-liġijiet nazzjonali rilevanti, din l-iskeda ma tinkludix trasport ta' kabotaġġ nazzjonali, li huwa preżunt li jkopri t-trasport ta' passiġġieri jew oġġetti bejn port jew punt li jinsab fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea u port jew punt iehor fl-istess Stat Membru, inkluż fuq l-ixkaffa kontinentali tiegħu kif previst fil-Konvenzjoni tan-NU dwar il-Liġi tal-Bahar, u t-traffiku li jorigina u li jintemm fl-istess port jew punt li jinsab fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
C. Trasport bil-ferrovija ⁽¹⁾ (a) It-Trasport tal-passiġġieri (CPC 7111) (b) It-Trasport tal-merkanzija (CPC 7112)	BG: Minghajr restrizzjonijiet għal ferghat diretti (hija mehtieġa l-inkorporazzjoni). HR: Minghajr restrizzjonijiet.

⁽¹⁾ Il-limitu orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi japplika għas-servizzi tat-trasport bil-ferrovija li jkunu jehtieġu l-użu tad-dominju pubbliku.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
D. Trasport bit-Triq ⁽¹⁾	
(a) It-Trasport tal-Passiġġieri (CPC 7121 u CPC 7122)	UE: L-investituri barranin ma jistghux jipprovdu servizzi ta' trasport fi Stat Membru (kabotaġġ), hlief għal kiri ta' servizzi mhux skedati ta' karożzi tal-linja mal-operatur UE: Test tal-htigijiet ekonomiċi għas-servizzi tat-taxi. Il-kriterji prinċipali: in-numru ta' stabbilimenti eżistenti u l-impatt fuq-hom, id-densità tal-popolazzjoni, il-firxa ġeografika, l-impatt fuq il-kundizzjonijiet tat-traffiku u l-holqien ta' impjegi godda. AT, BG: Id-drittijiet esklużivi u/jew awtorizzazzjonijiet jistgħu jingħataw biss lil ċittadini tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea u lil persuni ġuridiċi tal-Unjoni Ewropea li jkollhom il-kwartieri ġenerali tagħhom fl-Unjoni. BG: Mingħajr restrizzjonijiet għal ferġat diretti (hija mehtieġa l-inkorporazzjoni). FI, LV: L-awtorizzazzjoni hija mehtieġa, iżda mhux estiza għal vetturi reġistrati barra. LV u SE: Rekwizit għal entitajiet stabbiliti sabiex jużaw vetturi b'reġistrazzjoni nazzjonali. ES: Test tal-htigijiet ekonomiċi għal CPC 7122. Il-kriterju prinċipali: d-domanda lokali IT, PT: Test tal-htigijiet ekonomiċi għal servizzi ta' limousine. Il-kriterji prinċipali: in-numru ta' stabbilimenti eżistenti u l-impatt fuq-hom, id-densità tal-popolazzjoni, il-firxa ġeografika, l-impatt fuq il-kundizzjonijiet tat-traffiku u l-holqien ta' impjegi godda. ES, IE, IT: Test tal-htigijiet ekonomiċi għas-servizzi ta' karożzi tal-linja bejn belt u oħra. Il-kriterji prinċipali: in-numru ta' stabbilimenti eżistenti u l-impatt fuq-hom, id-densità tal-popolazzjoni, il-firxa ġeografika, l-impatt fuq il-kundizzjonijiet tat-traffiku u l-holqien ta' impjegi godda. FR: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' karożzi tal-linja bejn belt u oħra

⁽¹⁾ Il-limitu orizzontali dwar l-utilitajiet pubbliċi japplika.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(b) It-Trasport tal-Merkanzija ⁽¹⁾ (CPC 7123, eskluż il-ġarr ta' oġġetti postali u bil-kurrier għal kont proprju ⁽²⁾)	AT, BG: Id-drittijiet esklużivi u/jew awtorizzazzjonijiet jistgħu jingħataw biss lil ċittadini tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea u lil persuni ġuridiċi tal-Unjoni Ewropea li jkollhom il-kwartieri ġenerali tagħhom fl-Unjoni. BG: Mingħajr restrizzjonijiet għal ferġat diretti (hija meħtieġa l-inkorporazzjoni). FI, LV: L-awtorizzazzjoni hija meħtieġa, iżda mhux estiza għal vetturi reġistrati barra. LV u SE: Rekwizit għal entitajiet stabbiliti sabiex jużaw vetturi b'registrazzjoni nazzjonali. IT, SK: Test tal-htigijiet ekonomiċi Il-kriterju prinċipali: d-domanda lokali
E. Trasport bil-pajpijiet ta' oġġetti minbarra l-fjuwil ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ (CPC 7139)	AT: Id-drittijiet esklużivi jistgħu jingħataw biss lil ċittadini tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea u lil persuni ġuridiċi tal-Unjoni Ewropea li jkollhom il-kwartieri-ġenerali tagħhom fl-Unjoni.

⁽¹⁾ Il-limitu orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi japplika f'ċerti Stati Membri.

⁽²⁾ Parti minn CPC 71235, li tinstab fis-SERVIZZI TA' KOMUNIKAZZJONI taht 7.A. Servizi Postali u ta' Kurrier.

⁽³⁾ It-trasport bil-pajpijiet ta' fjuwils jinstab fis-SERVIZZI TAL-ENERĠIJA taht 19.B.

⁽⁴⁾ Il-limitu orizzontali dwar l-utilitajiet pubbliċi japplika.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
17. SERVIZI AWŻILJARJI TAT-TRASPORT ⁽¹⁾	
A. Servizi Awżiljari ghat-Trasport Marittimu ⁽²⁾ (a) Is-Servizzi ta' Mmanigġjar ta' Merkanzija Marittima (b) Is-Servizzi ta' ħzin u tal-Imhażen (parti minn CPC 742) (c) Is-Servizzi ta' approvazzjoni doganali (d) Stazzjon tal-Kontejners u ta' Depot (e) Is-Servizzi tal-Aġenziji Marittimi (f) Servizi tad-Dispaċċ tal-Merkanzija Marittima	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Mingħajr restrizzjonijiet għall-istabbiliment ta' kumpanija rreġistrata sabiex topera flotta taht bandiera nazzjonali tal-Istat tal-istabbiliment. IT: Test tal-htigijiet ekonomiċi ⁽³⁾ għal servizzi ta' mmanigġjar tal-merkanzija marittima. Il-kriterji prinċipali: in-numru ta' u l-impatt fuq l-istabbilimenti eżistenti, id-densità tal-popolazzjoni, il-firxa ġeografika, l-holqien ta' impjegi ġodda. BG: Mingħajr restrizzjonijiet għal ferġat diretti (hija mehtieġa l-inkorporazzjoni). Għas-Servizzi tal-Aġenzija Marittima, il-kumpaniji tal-bastimenti Koreani għandhom id-dritt li jistabbilixxu ferġat li jistgħu jaġixxu bħala aġenti għall-uffiċċji prinċipali tagħhom. Servizi awżiljari ghat-Trasport Marittimu li jehtieġu l-użu ta' bastimenti jistgħu jiġu pprovduti biss minn bastimenti li joperaw taht il-bandiera Bulgara. SI: Huma biss il-persuni ġuridiċi stabbiliti fis-Slovenja (mhux ferġat) li jistgħu jipprovdu servizzi ta' hrug mid-dwana. FI: Is-servizzi jistgħu jingħataw biss minn bastimenti li joperaw bil-bandiera Finlandiża. HR: Mingħajr restrizzjonijiet għal c) Servizi ta' Approvazzjoni Doganali, d) Stazzjoni tal-Kontejners u Servizi ta' Hażna, e) Servizi ta' Aġenzija Marittima u f) Servizi tad-Dispaċċ tal-Merkanzija Marittima. Għal a) Is-Servizzi ta' Mmanigġjar ta' Merkanzija Marittima, b) Is-Servizzi ta' ħzin u tal-imhażen j) Servizi ta' appoġġ u servizzi ancillari ohra (inkluż il-forniment tal-ikel), h) Servizi ta' mbuttar u rmunkar u i) Servizi ta' sostenn ghat-trasport marittimu: Mingħajr restrizzjonijiet hlief li għal persuna ġuridika barranija fit-trasport marittimu huwa mehtieġ li tiġi stabbilita kumpanija fil-Kroazja li għandha tingħata l-permess mill-awtorità tal-port, wara proċedura pubblika ta' offerti. L-ghadd ta' fornituri ta' servizzi jista' jiġi limitat biex jirrifletti l-limitazzjonijiet fil-kapaċità tal-port.

⁽¹⁾ Ma tinkludix il-manutenzjoni u t-tiswija ta' tagħmir tat-trasport, li jinsabu fis-SERVIZZI TAN-NEGOZJU taht 6.F.l) 1. sa 6.F.l) 4.

⁽²⁾ Il-limitu orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi japplika għal servizzi tal-port u servizzi awżiljarji ohra li jirrikjedu l-użu tal-ispazju pubbliku u għal servizzi ta' mbuttar u rmunkar.

⁽³⁾ Din il-miżura tiġi applikata fuq bażi mhix diskriminatorja.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(g) Il-Kiri ta' Bastimenti bl-Ekwipaġġ (CPC 7213) (h) Is-Servizzi ta' mbuttjar u rmunkar (CPC 7214) (i) Is-Servizzi ta' appoġġ għat-trasport marittimu (parti minn CPC 745) (j) Servizzi ta' appoġġ u servizzi awżiljari oħra (inkluż il-Kejtering) (parti minn CPC 749)	

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
B. Servizzi awżiljari għat-trasport fuq il-mogħdijiet interni tal-ilma ⁽¹⁾ (a) Is-Servizzi ta' mmanigġjar tal-merkanzija (parti minn CPC 741) (b) Is-Servizzi ta' ħżin u tal-Imhażen (parti minn CPC 742) (c) Is-Servizzi tal-aġenzija tat-trasport tal-merkanzija (parti minn CPC 748) (d) Il-Kiri ta' Bastimenti bl-Ekwipagġ (CPC 7223) (e) Is-Servizzi ta' mbuttjar u rmunkar (CPC 7224) (f) Servizzi ta' appoġġ għat-trasport fil-mogħdijiet tal-ilma interni (parti minn CPC 745) (g) Is-Servizzi ta' appoġġ u awżiljari ohra (parti minn CPC 749)	UE: Il-miżuri bbażati fuq ftehimiet eżistenti u ohrajn futuri dwar l-aċċess għall-mogħdijiet tal-ilma interni (inklużi ftehimiet wara l-konnessjoni tar-Rhine-Main-Danubju) jirriżervaw ċerti drittijiet tat-traffiku għall-operaturi bbażati fil-pajjiżi kkonċernati u li jilhqgħu l-kriterji taċ-ċittadinanza rigward il-pussess. Soġġett għar-regolamenti li jimplimentaw il-Konvenzjoni Mannheim dwar it-Tbajhir fir-Rhine. AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Mingħajr restrizzjonijiet għall-istabbiliment ta' kumpanija rreġistrata sabiex topera flotta taht bandiera nazzjonali tal-Istat tal-istabbiliment. AT: Il-kundizzjoni taċ-ċittadinanza sabiex tiġi stabbilita kumpanija tat-tbajhir minn persuni fiżiċi. Fil-każ ta' stabbiliment ta' persuna ġuridika, il-kundizzjoni tan-nazzjonalità għall-bord tal-ġestjoni u tal-bord tas-supervizjoni. Ir-reġistrazzjoni ta' kumpanija jew stabbiliment permanenti fl-Awstrija hija meħtieġa. Barra minn hekk, il-maġġoranza tal-ishma tan-negozju jridu jkunu miżmumin minn ċittadini tal-Unjoni Ewropea, hlief għal servizzi ta' hażna u mhażen, servizzi ta' aġenzija tat-trasport tal-merkanzija, u l-ispezzjonijiet tal-merkanzija qabel il-garr fuq il-bastiment. BG: Mingħajr restrizzjonijiet għal ferġat diretti (hija meħtieġa l-inkorporazzjoni). Il-parteciġazzjoni f'kumpanija Bulgara hija limitata għal 49 fil-mija. HU: Il-parteciġazzjoni tal-Istat tista' tkun rikjesta fi stabbiliment, hlief għal servizzi ta' hażna u mhażen. FI: Is-servizzi jistgħu jingħataw biss minn bastimenti li joperaw bil-bandiera Finlandiża. SI: Huma biss il-persuni ġuridiċi stabbiliti fis-Slovenja (mhux ferġat) li jistgħu jipprovdu servizzi ta' hrug mid-dwana. HR: Mingħajr restrizzjonijiet.

⁽¹⁾ Il-limitu orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi japplika għal servizzi tal-port u servizzi awżiljarji ohra li jirrikjedu l-użu tal-ispazju pubbliku u għal servizzi ta' mbuttjar u rmunkar.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
C. Servizzi awżiljari ghat-trasport bil-ferrovija ⁽¹⁾ (a) Is-Servizzi ta' mmanigġjar tal-merkanzija (parti minn CPC 741) (b) Is-Servizzi ta' hżin u tal-Imhażen (parti minn CPC 742) (c) Is-Servizzi tal-aġenzija tat-trasport tal-merkanzija (parti minn CPC 748) (d) Is-Servizzi ta' mbuttjar u rmunkar (CPC 7113) (e) Is-Servizzi ta' appoġġ ghat-trasport bil-ferrovija (CPC 743) (f) Is-Servizzi ta' appoġġ u servizzi awżiljari ohra (parti minn CPC 749)	BG: Mingħajr restrizzjonijiet għal ferghat diretti (hija mehtieġa l-inkorporazzjoni). Il-partecipazzjoni f'kumpanija Bulgara hija limitata għal 49 fil-mija. SI: Huma biss il-persuni ġuridiċi stabbiliti fis-Slovenja (mhux ferghat) li jistgħu jipprovdu servizzi ta' approvazzjoni mid-dwana. HR: Mingħajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' ġbid u rmunkar.

⁽¹⁾ Il-limitu orizzontali dwar l-utilitajiet pubbliċi japplika meta s-servizzi jkunu jehtieġu l-użu tad-dominju pubbliku.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
D. Servizzi awżiljari għat-trasport fuq l-art ⁽¹⁾ (a) Is-Servizzi ta' mmanigġjar tal-merkanzija (parti minn CPC 741) (b) Is-Servizzi ta' hżin u tal-Imhażen (parti minn CPC 742) (c) Is-Servizzi tal-aġenzija tat-trasport tal-merkanzija (parti minn CPC 748) (d) Il-Kiri ta' Vetturi Kummerċjali tat-Triq bl-Operaturi (CPC 7124) (e) Servizzi ta' sostenn għal trasport fit-triq (CPC 744) (f) Is-Servizzi ta' appoġġ u servizzi awżiljari ohra (parti minn CPC 749)	AT: Għall-kiri ta' vetturi tat-triq kummerċjali bl-operaturi, l-awtorizzazzjoni tista' tingħata biss lil ċittadini tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea u lil persuni ġuridiċi tal-Unjoni Ewropea li jkollhom il-kwartieri ġenerali tagħhom fl-Unjoni. BG: Mingħajr restrizzjonijiet għal ferġat diretti (hija meħtieġa l-inkorporazzjoni). Il-partecipazzjoni f'kumpanija Bulgara hija limitata għal 49 fil-mija. FI: Għall-kiri ta' vetturi tat-triq kummerċjali bl-operaturi, l-awtorizzazzjoni hija meħtieġa, iżda mhux estiża għal vetturi barra-nin reġistrati. SI: Huma biss il-persuni ġuridiċi stabbiliti fis-Slovenja (mhux ferġat) li jistgħu jipprovdu servizzi ta' hruġ mid-dwana. HR: Mingħajr restrizzjonijiet għall-Kiri ta' Vetturi tat-Triq Kummerċjali bl-Operaturi

⁽¹⁾ Il-limitu orizzontali dwar l-utilitajiet pubbliċi japplika meta s-servizzi jkunu jeħtieġu l-użu tad-dominju pubbliku.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
D. Servizzi awżiljari għat-trasport bl-ajru	
(a) Servizzi ta' assistenza fuq l-art (inkluż il-kejtering)	UE: Mingħajr restrizzjonijiet, hlief għat-Trattament Nazzjonali. Il-kategoriji tal-attivitajiet jiddependu fuq id-daqs tal-ajruport. In-numru ta' fornituri tas-servizz f'kull ajruport jista' jkun limitat, minhabba restrizzjonijiet ta'spazju, u mhux inqas minn żewġ fornituri għal raġunijiet oħra. BG: Mingħajr restrizzjonijiet għal ferġat diretti (hija meħtieġa l-inkorporazzjoni). HR: Mingħajr restrizzjonijiet.
(b) Is-Servizzi ta' ħżin u tal-Imhażen (parti minn CPC 742)	BG: Mingħajr restrizzjonijiet għal ferġat diretti (hija meħtieġa l-inkorporazzjoni). PL: Għal servizzi ta' ħżin ta' prodotti ffrizati jew imkessha u servizzi ta' ħżin bl-ingrossa ta' likwidi jew gassijiet, il-kategoriji ta' attivitajiet jiddependu mid-daqs tal-ajruport. In-numru ta' fornituri tas-servizz f'kull ajruport jista' jkun limitat, minhabba restrizzjonijiet ta'spazju, u mhux inqas minn żewġ fornituri għal raġunijiet oħra.
(c) Is-Servizzi tal-aġenzija tat-trasport tal-merkanzija (parti minn CPC 748)	CY, CZ, HU, MT, PL, RO, SK: Mingħajr restrizzjonijiet. BG: Persuni barranin jistgħu jipprovdu servizzi biss bil-parteciġazzjoni f'kumpaniji Bulgari li jkollhom limitazzjoni ta' 49 fil-mija fuq il-parteciġazzjoni azzjonarja u permezz ta' ferġat. SI: Huma biss il-persuni ġuridiċi stabbiliti fis-Slovenja (mhux ferġat) li jistgħu jipprovdu servizzi ta' hruġ mid-dwana.
(d) Il-Kiri ta' ajruplani bl-ekwipaġġ (CPC 734)	UE: Inġenji tal-ajru li jintużaw minn trasportatur tal-ajru tal-Unjoni Ewropea jridu jkunu rreġistrati fl-Istat Membru tal-Unjoni Ewropea li qiegħed jagħti l-liċenzja lit-trasportatur tal-ajru jew, jekk l-Istat Membru li qiegħed jagħti l-liċenzja jippermetti dan, x'imkien iehor fl-Unjoni Ewropea. Biex ikun reġistrat, jista' jkun stipulat li l-inġenju tal-ajru jkun jew bi sjieda ta' persuni fiżiċi li jissodisfaw kriterji speċifiċi taċ-ċittadinanza jew ta' persuni ġuridiċi li jissodisfaw kriterji speċifiċi marbuta mas-sjieda ta' kapital u kontroll. L-ajruplan irid ikun operat minn trasportatur tal-ajru li jkun il-proprjetà ta' persuni ġuridiċi li jilhq u kriterji speċifiċi taċ-ċittadinanza jew minn persuni ġuridiċi li jilhq u kriterji speċifiċi rigward il-pussess ta' kapital u kontroll.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(e) Il-Bejgħ u l-Kummerċjalizzazzjoni (f) Is-Sistema ta' Riżervazzjoni permezz tal-Kompjuter	UE: Meta trasportaturi tal-ajru tal-Unjoni Ewropea ma jingħatawx trattament ekwivalenti ⁽¹⁾ għal dak ipprovdut fl-Unjoni Ewropea mill-fornituri tas-servizzi CRS fil-Korea, jew fejn il-fornituri tas-servizzi CRS tal-Unjoni Ewropea ma jingħatawx trattament ekwivalenti għal dak ipprovdut fl-Unjoni Ewropea minn trasportaturi tal-ajru fil-Korea, jistghu jittiehdu miżuri sabiex jingħata trattament ekwivalenti, rispettivament, għat-trasportaturi tal-ajru tal-Korea mill-fornituri tas-servizzi CRS fl-Unjoni Ewropea, jew lill-fornituri tas-servizzi CRS tal-Korea mit-trasportaturi tal-ajru fl-Unjoni Ewropea. BG: Mingħajr restrizzjonijiet għal ferghat diretti (hija meħtieġa l-inkorporazzjoni).
F. Servizzi awżiljari għat-trasport b'pipeline ta' prodotti li minbarra fjuwil ⁽²⁾ (a) Servizzi ta' hażna u mhażen ta' oġġetti minbarra fjuwil ittrasportat b'pipelines ⁽³⁾ (parti minn CPC 742)	Mingħajr restrizzjonijiet.
18. SERVIZZI OHRAJN TAT-TRASPORT	
Forniment ta' Servizz Ikkumbinat ta' Trasport	L-Istati Membri kollha minbarra AT, BG, CY, CZ, EE, HR, HU, LT, LV, MT, PL, RO, SE, SI, SK: Mingħajr restrizzjonijiet, mingħajr preġudizzju għal-limitazzjonijiet li jaffettwaw kwalunkwe mod ta' trasport partikolari fil-Lista ta' Impenji. AT, BG, CY, CZ, EE, HR, HU, LT, LV, MT, PL, RO, SE, SI, SK: Mingħajr restrizzjonijiet.

⁽¹⁾ "Trattament ekwivalenti" timplika trattament mhux diskriminatorju mit-trasportaturi tal-ajru tal-Unjoni Ewropea u l-fornituri tas-servizzi CRS tal-Unjoni Ewropea.

⁽²⁾ Servizzi awżiljari għat-trasport bil-pajpijiet jinsabu fis-SERVIZZI TAL-ENERĠIJA taht 19.C.

⁽³⁾ Il-limitu orizzontali dwar l-utilitajiet pubbliċi japplika.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
19. SERVIZI TAL-ENERĠIJA	
A. Servizi marbutin mal-Minjieri ⁽¹⁾ (CPC 883) ⁽²⁾	Minghajr restrizzjonijiet.
B. Trasport tal-fjuwil permezz ta' pipeline ⁽³⁾ (CPC 7131)	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Minghajr restrizzjonijiet.
C. Servizi ta' hażna u mhażen għall-fjuwil ttrasportat permezz ta' pipelines ⁽⁴⁾ (parti minn CPC 742)	PL: L-investituri minn pajjiżi li huma fornituri tal-enerġija jistghu jkunu pprojbiti milli jksbu kontroll tal-attività. Minghajr restrizzjonijiet għal ferġhat diretti (hija meħtieġa l-inkorporazzjoni).

(¹) Il-limitu orizzontali dwar l-utilitajiet pubbliċi japplika.

(²) Jinkludu dawn is-servizzi mogħtija fuq hlas jew abbażi ta' kuntratt: servizzi ta' forniment ta' pariri u ta' konsulenza dwar it-thaffir, dwar it-thejjija tas-siti fuq l-art, dwar l-installazzjoni tal-impjanti tat-thaffir (rigs) fuq l-art, thaffir, servizzi tal-golji tat-thaffir, servizzi tal-kejsing u tat-tubi tat-thaffir, inġinerija tat-tajn u provvista, kontroll tas-solidi, operazzjonijiet ta' sajd u operazzjonijiet downhole speċjali, ġeoloġija tas-siti tal-bjar u kontroll tat-thaffir, tehid ta' kampjuni (cores) mill-art, ittestjar tal-bjar, servizzi wajerlajn, forniment u thaddim tal-fluwidi tat-tlestija (salmuri), forniment u stallazzjoni tat-tagħmir tat-tlestija, simentar (ippumpjar taht pressjoni), servizzi ta' stimulazzjoni (tixqiq, aċidifikar u ppumpjar taht pressjoni), servizzi ta' workover u ta' tiswija tal-bjar, issigillar u abbandunar tal-bjar. Ma tinkludix l-aċċess dirett għal jew l-isfruttar ta' riżorsi naturali. Ma tinkludix xogħol ta' preparazzjoni fuq is-sit għat-thaffir ta' riżorsi minbarra ż-żejt u l-gass (CPC 5115), li jinstab taht 8. KOSTRUZZJONI U SERVIZI TA' INĠINE-RIJA RELATATI.

(³) Il-limitu orizzontali dwar l-utilitajiet pubbliċi japplika.

(⁴) Il-limitu orizzontali dwar l-utilitajiet pubbliċi japplika.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
D. Servizzi ta' kummerċ bl-ingrossa ta' fjuwils solidi, likwidi u gassużi u prodotti relatati (CPC 62271) u servizzi ta' kummerċ bl-ingrossa tal-elettriku, il-fwar u l-mishun ⁽¹⁾	UE: Minghajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' kummerċ bl-ingrossa ta' elettriku, fwar u mishun.
E. Servizzi ta' bejgħ bl-imnut ta' fjuwil tal-magni (CPC 613) F. Bejgħ bl-imnut, ta' żejt għall-fjuwil, gass fil-fliexken, faham u injam (CPC 63297) u servizzi ta' bejgħ bl-imnut ta' elettriku, gass (mhux ibbottiljat) fwar u mishun ⁽²⁾	UE: Minghajr restrizzjonijiet għal servizzi ta' bejgħ bl-imnut ta' fjuwil tal-magni, elettriku, gass (mhux fil-fliexken), fwar u mishun. BE, BG, DK, FR, IT, MT, PT: Għal bejgħ bl-imnut ta' żejt għall-fjuwil, faham u njam, l-awtorizzazzjoni għal kumplessi kummerċjali (fil-każ ta' FR biss għal kumplessi kbar) hija soġġetta għal test tal-htigijiet ekonomiċi. Il-kritrerji prinċipali: in-numru ta' hwienet eżistenti u l-impatt fuqhom, id-densità tal-popolazzjoni, il-firxa ġeografika, l-impatt fuq il-kundizzjonijiet tat-traffiku u l-holqien ta' impjiegi ġodda.
G. Servizzi marbutin mad-distribuzzjoni tal-enerġija ⁽³⁾ (CPC 887)	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, HU, IT, LU, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, UK: Minghajr restrizzjonijiet hlief għal servizzi ta' konsulenza, u xejn għal servizzi ta' konsulenza. SI: Minghajr restrizzjonijiet hlief għal servizzi aċċillari għad-distribuzzjoni tal-gass, u xejn għad-distribuzzjoni tal-gass.

⁽¹⁾ Il-limitu orizzontali dwar l-utilitajiet pubbliċi japplika.

⁽²⁾ Il-limitu orizzontali dwar l-utilitajiet pubbliċi japplika.

⁽³⁾ Hlief għal servizzi ta' konsulenza, il-limitu orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi japplika.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
20. SERVIZZI OHRA MHUX INKLUŻI BANDA OHRA	
(a) Is-Servizzi ta' Hasil, Tindif u Żbigh tal-Hwejjeġ (CPC 9701)	Minghajr restrizzjonijiet.
(b) Is-Servizzi ta' hairdressing (CPC 97021)	IT: Test tal-htigijiet ekonomiċi japplika fuq bażi ta' trattament nazzjonali. It-test tal-htigijiet ekonomiċi, meta japplika, jistabbilixxi limitu fuq in-numru ta' intrapriżi. Il-kriterju prinċipali: popolazzjoni u densità tan-negozju eżistenti.
(c) Trattament kożmetiku, servizzi ta' manikura u pedikura (CPC 97022)	IT: Test tal-htigijiet ekonomiċi japplika fuq bażi ta' trattament nazzjonali. It-test tal-htigijiet ekonomiċi, meta japplika, jistabbilixxi limitu fuq in-numru ta' intrapriżi. Il-kriterju prinċipali: popolazzjoni u densità tan-negozju eżistenti.
(d) Servizzi ohra ta' trattamenti estetici n.e.c (CPC 97029)	IT: Test tal-htigijiet ekonomiċi japplika fuq bażi ta' trattament nazzjonali. It-test tal-htigijiet ekonomiċi, meta japplika, jistabbilixxi limitu fuq in-numru ta' intrapriżi. Il-kriterju prinċipali: popolazzjoni u densità tan-negozju eżistenti.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(e) Is-Servizzi ta' spa u massaġġi mhux terapewtiċi, sa fejn jingħataw bħala servizzi ta' rilassament għall-benessri fiżiku u mhux għal skopijiet mediċi jew ta' riabilitazzjoni ⁽¹⁾ ⁽²⁾ (CPC ver. 1.0 97230)	Mingħajr restrizzjonijiet.
(f) Servizzi ta' konnessjoni tat-telekomunikazzjoni (CPC 7543)	Mingħajr restrizzjonijiet.

⁽¹⁾ Massaġġi terapewtiċi u servizzi ta' kura termali jinsabu taht 6.A.h) Servizzi Mediċi u Dentali, 6.A.j) 2. Servizzi mogħtija mill-infermiera, fiżjoterapisti u staff paramediku u servizzi tas-saħħa (13.A u 13.C).

⁽²⁾ Il-limitu orizzontali fuq l-utilitajiet pubbliċi japplika għal servizzi ta' Spa u massaġġi mhux terapewtiċi li jingħataw fil-qasam tal-utilità pubblika bħal ċerti ghejun tal-ilma.

ANNEX IV

PARTI TAL-UE

LISTA TA' RIŻERVI F'KONFORMITÀ MAL-ARTIKOLI 7.18 U 7.19

(PERSUNAL EWLIENI U APPRENDISTI GRADWATI U BEJJIEGHA LIS-SERVIZZI TAN-NEGOZJU)

1. Il-lista ta' riżervi li tinsab hawn taht tindika l-attivitajiet ekonomiċi li ġew liberalizzati skont l-Artikoli 7.7 u 7.13, li għalihom japplikaw il-limitazzjonijiet fuq il-persunal ewlieni u l-apprendisti gradwati skont l-Artikoli 7.18 u 7.19, u tispeċifika dawn il-limitazzjonijiet. Il-lista li tinsab hawn taht tikkonsisti fl-elementi li ġejjin:
 - (a) l-ewwel kolonna tindika s-settur jew is-sottosettur li fih japplikaw il-limitazzjonijiet; u
 - (b) it-tieni kolonna tiddekrivi l-limitazzjonijiet applikabbli.

Il-Parti tal-UE ma tiehu l-ebda impenn għall-persunal ewlieni f'attivitajiet ekonomiċi li mhumiex liberalizzati (jibqgħu mingħajr restrizzjonijiet) skont l-Artikolu 7.13.
2. Fl-identifikazzjoni ta' setturi jew sottosetturi individwali:
 - (a) ISIC rev 3.1 tfisser il-Klassifika Industrijali ta' Standard Internazzjonali tal-Attivitajiet Ekonomiċi kollha kif stipulat fl-Uffiċċju tal-Istatistika tan-Nazzjonijiet Uniti, id-Dokumenti dwar l-Istatistika, Serje M, N° 4, ISIC REV 3.1, 2002;
 - (b) CPC tfisser il-Klassifika Ċentrali tal-Prodotti kif imsemmi fin-nota ta' qiegħ il-paġna 27 għall-Artikolu 7.25; u
 - (c) CPC ver. 1.0 tfisser Central Products Classification (Klassifika Ċentrali tal-Prodotti) kif stabbilita fl-Uffiċċju tal-Istatistika tan-Nazzjonijiet Uniti, id-Dokumenti dwar l-Istatistika, Serje M, N° 77, CPC ver 1.0, 1998.
3. L-impenji dwar il-persunal ewlieni u l-apprendisti gradwati ma japplikawx f'każijiet fejn l-intenzjoni jew l-effett tal-preżenza temporanja tagħhom tkun biex tikkawna interferenza ma', jew inkella taffettwa l-eżitu ta', kull kwistjoni jew negozjati marbuta ma' impjeg/ġestjoni.
4. Il-lista li tinsab hawn taht ma tinkludix miżuri relatati mar-rekwiżiti u mal-proċeduri tal-kwalifiki, standards tekniċi u rekwiżiti u proċeduri ta' liċenzji meta dawn ma jkunux jikkostitwixxu aċċess għas-suq jew limitazzjoni għat-trattament nazzjonali fit-tifsira tal-Artikoli 7.18 and 7.19. Dawk il-miżuri (pereżempju, il-htieġa li tinkiseb liċenzja, obbligi ta' servizz ġenerali, il-htieġa li jinkiseb għarfien tal-kwalifiki f'setturi rregolati u l-htieġa li wiehed jgħaddi minn eżamijiet speċifiċi, inkluzi eżamijiet tal-lingwa, u l-htieġa li dawn ikollhom domicilju legali fit-territorju fejn l-attività ekonomika qed titwettaq), anke jekk mhumiex elenkati, japplikaw f'kull każ għall-persunal ewlieni u għall-apprendisti gradwati tal-Korea.
5. Ir-rekwiżiti kollha tal-liġijiet u r-regolamenti tal-Parti tal-UE rigward miżuri ta' dħul, residenza, impjeg u sigurtà soċjali għandhom ikomplu japplikaw, inkluz ir-regolamenti dwar il-perjodu ta' residenza, il-paga minima, kif ukoll ftehimiet kollettivi dwar is-salarju, anke jekk dawn ma jkunux elenkati hawn taht.
6. Skont l-Artikolu 7.1.3, il-lista li tinsab hawn taht ma tinkludix miżuri li jikkonċernaw is-sussidji mogħtija minn Parti.
7. Din il-lista li tinsab hawn taht hija mingħajr preġudizzju għall-eżistenza ta' monopolji pubbliċi u drittijiet esklużivi kif deskritt fil-lista ta' impenji dwar l-istabbiliment.
8. Fis-setturi fejn it-testijiet tal-htigijiet ekonomiċi japplikaw, il-kriterji ewlenin tagħhom għandhom ikunu l-valutazzjoni tas-sitwazzjoni tas-suq rilevanti fl-Istat Membru tal-Unjoni Ewropea jew ir-reġjun fejn is-servizz għandu jingħata, inkluz rigward in-numru ta', u l-impatt fuq, il-fornituri eżistenti tas-servizz.
9. Id-drittijiet u l-obbligi li ġejjin mil-lista li tinsab hawn taht m'għandu jkollha l-ebda effett awtoeżekuttiv, u għalhekk ma tagħti l-ebda drittijiet direttament fuq persuni fiżiċi jew ġuridiċi.

10. It-taqsiriet li ġejjin qed jintużaw fil-lista li tinsab hawn taht:

AT L-Awstrija

BE Il-Belġju

BG Il-Bulgarija

CY Ċipru

CZ Ir-Repubblika Ċeka

DE Il-Ġermanja

DK Id-Danimarka

UE L-Unjoni Ewropea, inklużi l-Istati Membri kollha tagħha

ES Spanja

EE L-Estonja

FI Il-Finlandja

FR Franza

EL Il-Greċja

HR Il-Kroazja

HU L-Ungerija

IE L-Irlanda

IT L-Italja

LV Il-Latvja

LT Il-Litwanja

LU Il-Lussemburgu

MT Malta

NL Il-Pajjiżi l-Baxxi

PL Il-Polonja

PT Il-Portugall

RO Ir-Rumanija

SK Is-Slovakja

SI Is-Slovenja

SE L-Isvezja

UK Ir-Renju Unit

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
IS-SETTURI KOLLHA	Test tal-htigijiet ekonomiċi BG, HU: It-testijiet tal-htigijiet ekonomiċi huma mehtieġa għal apprendisti gradwati ⁽¹⁾ .
IS-SETTURI KOLLHA	Ambitu tal-persuni ttrasferiti fi hdan il-kumpanija BG: In-numru ta' persuni ttrasferiti m'għandux jaqbeż l-10 fil-mija tal-medja annwali ta' ċittadini tal-Unjoni Ewropea impjegati mill-persuna ġuridika Bulgara. Fejn din timpjega anqas minn 100 persuna, in-numru ta' persuni ttrasferiti fi hdan il-kumpanija jista' jaqbeż l-10 fil-mija, sugġett għal awtorizzazzjoni. HU: Minghajr restrizzjonijiet għal persuna fiżika li kienet sieheb f'entità ġuridika tal-Korea.
IS-SETTURI KOLLHA	Apprendisti gradwati Għal AT, DE, ES, FR, HU, it-tahriġ irid ikun marbut ma' grad universitarju miksub diġà.
IS-SETTURI KOLLHA	Diretturi manġerjali u awdituri AT: Id-diretturi manġerjali ta' fergħat ta' persuni ġuridiċi jridu jkunu residenti fl-Awstrija. Persuni fiżiċi fi hdan entità ġuridika jew fergħa li tkun responsabbli għall-osservanza tal-Att dwar il-Kummerċ tal-Awstrija jrid ikollha domicilju fl-Awstrija. FI: Barrani li jkun iwettaq negozju bhala imprenditur privat jehtieġ li jkollu permess tan-negozju u jrid ikun residenti permanenti fl-Unjoni Ewropea. Għas-setturi kollha, minbarra s-servizzi tat-telekomunikazzjonijiet, il-kundizzjonijiet taċ-ċittadinanza u r-rekwiżiti tar-residenza japplikaw għad-direttur manġerjali ta' kumpanija limitata. Għas-servizzi tat-telekomunikazzjoni, ir-residenza permanenti għad-direttur manġerjali. FR: Id-direttur manġerjali ta' industrija, attività kummerċjali jew artigjanali, jekk ma jkunx id-detentur ta' permess ta' residenza, jehtieġ awtorizzazzjoni speċifika. RO: Il-maġġoranza tal-awdituri tal-kumpaniji kummerċjali u d-deputati tagħhom iridu jkunu ċittadini Rumani. SE: Id-direttur manġerjali ta' entità ġuridika jew fergħa għandu jgħix fl-Isvezja.

⁽¹⁾ Rigward is-setturi tas-servizzi, dawn il-limitazzjonijiet ma jmorru lil hinn mil-limitazzjonijiet riflessi fl-impenji eżistenti tal-GATS.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
IS-SETTURI KOLLHA	Rikonoxximent UE: Id-direttivi tal-Unjoni Ewropea dwar ir-rikonoxximent reċiproku ta' diplomi japplikaw biss għaċ-ċittadini tal-Unjoni Ewropea. Id-dritt li wiehed jipprattika servizz professjonali regolat fi Stat Membru wiehed tal-Unjoni Ewropea ma jaghtix id-dritt li wiehed ikun jista' jipprattika fi Stat Membru ieħor ⁽¹⁾ .
4. Manifattura ⁽²⁾	
H. Pubblikazzjoni, stampar u riproduzzjoni ta' midja rrekordjata (ISIC rev 3.1: 22), hlief il-pubblikazzjoni u l-istampar abbażi ta' hlas jew kuntratt ⁽³⁾	IT: Rekwiżit taċ-ċittadinanza għall-pubblikaturi. HR: Rekwiżit ta' residenza għall-pubblikaturi. PL: Rekwiżit taċ-ċittadinanza għall-editur kap ta' gazzetti u rivisti. SE: Ir-rekwiżit tar-residenza għall-pubblikaturi u s-sidien ta' djar tal-pubblikazzjoni u kumpaniji tal-istampar.

⁽¹⁾ Sabiex ċittadini ta' pajjiż mhux Komunitarju jkunu jistgħu jiksbu għarfien tal-kwalifiki tagħhom fl-Unjoni kollha, huwa meħtieġ ftehim ta' għarfien reċiproku, li jiġi nnegozjat fil-qafas definit fl-Artikolu 7.21.

⁽²⁾ Dan is-settur ma jinkludix servizz ta' konsulenza dwar il-manifattura, li jinsabu fis-SERVIZZI TAN-NEGOZJU taht 6.F.h).

⁽³⁾ Il-pubblikazzjoni u l-istampar abbażi ta' hlas jew kuntratt jinstabu fis-SERVIZZI TAN-NEGOZJU taht 6.F.p).

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
6. SERVIZI KUMMERĊJALI	
A. Servizi professionali	
(a) Servizi legali (CPC 861) ⁽¹⁾	AT, CY, ES, EL, LT, MT, RO, SK: Shubija shiha fil-Kamra tal-Avukati, mehtieġa għall-prattika tal-liġi domestika (tal-UE u tal-Istat Membru), hija soġġetta għall-kundizzjoni taċ-ċittadinanza. Għal ES, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jagħtu eżenzjonijiet. BE, FI: Shubija shiha fil-Kamra tal-Avukati, mehtieġa għal servizzi tar-rappreżentanza legali, hija soġġetta għall-kundizzjoni taċ-ċittadinanza, flimkien mar-rekwiżit tar-residenza. Fil-BE, hemm kwoti li japplikaw għar-rappreżentanza quddiem il-“Cour de cassation” f’kazijiet mhux kriminali. HR: L-ammissjoni shiha fl-avukatura mehtieġa għal servizzi ta’ rappreżentazzjoni legali, hija soġġetta għal kundizzjoni ta’ nazzjonalità (iċ-ċittadinanza Kroata u, mal-adejżjoni tal-UE, iċ-ċittadinanza ta’ Stat Membru tal-UE).

(¹) Tinkludi servizzi ta’ konsulenza legali, servizzi ta’ rappreżentanza legali, arbitraġġ legali u servizzi ta’ konċiljazzjoni/medjazzjoni, u servizzi ta’ dokumenti u ta’ awtentikar legali. Il-forniment ta’ servizzi legali huwa awtorizzat biss fir-rigward tad-dritt internazzjonali pubbliku, il-liġi tal-UE u l-liġi ta’ kwalunkwe ġurisdizzjoni fejn il-fornitur tas-servizz jew l-impjegati tiegħu jkunu kkwalfikati biex jipprattikaw bħala avukati, u, bħall-forniment ta’ servizzi ohra, ikun soġġett għar-rekwiżiti u l-proċeduri tal-liċenzja li japplikaw fl-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea. Għall-avukati li jipprovdu servizzi legali fir-rigward tad-dritt internazzjonali pubbliku u l-liġi barranija, dawn ir-rekwiżiti u l-proċeduri ta’ liċenzjar jistgħu, *inter alia*, jiehdu l-forma ta’ konformità mal-kodiċi ta’ etika lokali, l-użu ta’ titolu lokali (sakemm ikun inkiseb ir-rikonoxximent mat-titolu lokali), rekwiżiti ta’ assigurazzjoni, reġistrazzjoni sempliċi mal-Kamra tal-Avukati tal-pajjiż ospitanti jew shubija simplifikata fil-Kamra tal-Avukati tal-pajjiż ospitanti permezz ta’ test ta’ attitudni u uffieċju legali jew professjonali fil-pajjiż ospitanti. Is-servizzi legali fir-rigward tal-liġi tal-UE jitwettqu fil-prinċipju minn avukat jew permezz ta’ avukat ikkwalfikat li jissieheb fil-Kamra tal-Avukati fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea li jaġixxi fuq bażi personali, filwaqt li s-servizzi legali fir-rigward tal-liġi ta’ Stat Membru tal-Unjoni Ewropea jitwettqu fil-prinċipju minn avukat jew permezz ta’ avukat ikkwalfikat li jissieheb fil-Kamra tal-Avukati f’dak l-Istat Membru waqt li jaġixxi fuq bażi personali. L-ammissjoni shiha fl-avukatura tal-Istat Membru rilevanti tal-Unjoni Ewropea tista’ għalhekk tkun mehtieġa għar-rappreżentanza fil-qrati u quddiem awtoritajiet kompetenti ohra fil- Parti tal-UE, billi tinvolvi l-prattika tal-liġi proċedurali nazzjonali u tal-UE. Madankollu, f’certi Stati Membri, avukati barranin li ma jkollhomx shubija shiha fil-Kamra tal-Avukati jkunu awtorizzati li jirrappreżentaw parti fi proċeduri civili li tkun ċittadin ta’ jew tappartjeni lil Stat li fih l-avukat ikun awtorizzat li jipprattika.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
Esklużi pariri legali u dokumenti legali u servizzi ta' awtentikar legali pprovduti minn professjonisti legali b'funzjonijiet pubbliċi, bhal nutara, "huissiers de justice" jew "officiers publics et ministériels" oħrajn.	BG: Avukati Koreani jistghu jipprovdu biss servizzi ta' rappreżentanza legali lil ċittadin Korean u soġġett ghar-reċiproċità u l-kooperazzjoni ma' avukat Bulgaru. Għal servizzi ta' medjazzjoni legali, hija meħtieġa residenza permanenti. FR: L-aċċess tal-avukati għall-professjoni ta' "avocat auprès de la Cour de Cassation" u "avocat auprès du Conseil d'Etat" huwa soġġett għall-kwoti u għall-kundizzjoni taċ-ċittadinanza. HU: L-ammissjoni shiha fil-Kamra tal-Avukati hija soġġetta għall-kundizzjoni taċ-ċittadinanza, flimkien mar-rekwiżit tar-residenza. Għal avukati barranin, l-ambitu tal-attivitajiet legali huwa limitat għall-ghoti ta' pariri legali, li għandu jsehh fuq il-bażi ta' kuntratt ta' kollaborazzjoni konkluż ma' prokuratur Ungeriz jew ditta ta' avukati Ungeriza. LV: Hija meħtieġa c-ċittadinanza għal avukati liċenzjati, li għalihom tkun riżervata r-rappreżentanza legali fi proċeduri kriminali. DK: Ir-rikamar ta' attivitajiet ta' konsulenza legali huwa limitat għal avukati b'liċenzja Daniża għall-prattika. Ir-rekwiżit tal-eżami legali Daniż sabiex tinkiseb liċenzja Daniża. LU: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għall-ghoti ta' servizzi legali fir-rigward tal-liġi tal-Lussemburgu u tal-UE. SE: Is-shubija fil-Kamra tal-Avukati, meħtieġa biss għall-użu tat-titolu Svediz "advokat", hija soġġetta għar-rekwiżit tar-residenza.
(b) 1. Servizzi ta' Kontabilità u Żamma tal-Kotba (CPC 86212 minbarra "servizzi ta' verifika", CPC 86213, CPC 86219 u CPC 86220)	FR: L-ghoti ta' servizzi ta' kontabilità u żamma tal-kotba jiddependi minn deċiżjoni tal-Ministru tal-Ekonomija, il-Finanzi u l-Industrija, bi ftehim mal-Ministru tal-Affarijiet Barranin. Ir-rekwiżit tar-residenza ma jistax jaqbeż il-5 snin.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(b) 2. Servizzi ta' verifika (CPC 86211 u 86212 hlief is-servizzi ta' kontabilità)	AT: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għar-rappreżentanza quddiem l-awtoritajiet kompetenti u għat-twettiq ta' verifiki prevista fil-liġijiet Awstrijaċi (pereżempju, liġi tal-kumpaniji azzjonarji, liġi tal-borża, liġi tal-banek, eċċ.). DK: Rekwiżit ta' residenza. ES: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għal awdituri statutarji u għall-amministraturi, diretturi u msieħba ta' kumpaniji minbarra dawk koperti bit-8 direttiva tal-KEE dwar il-liġi tal-kumpaniji. FI: Rekwiżit ta' residenza għal mill-inqas wiehed mill-awdituri ta' kumpanija b'responsabbiltà Finlandiża. HR: L-awdituri ċċertifikati li għandhom liċenzja rikonoxxuta formalment mill-Kamra tal-Awdituri Kroata biss jistgħu jipprovdu servizzi ta' awditjar. EL: Kundizzjoni ta' ċittadinanza għall-awdituri statutarji. IT: Kundizzjoni ta' ċittadinanza għall-amministraturi, diretturi u msieħba ta' kumpaniji minbarra dawk koperti bit-8 direttiva tal-KEE dwar il-liġi tal-kumpaniji. Rekwiżit ta' residenza għal awdituri individwali. SE: L-awdituri approvati fl-Isvezja biss jistgħu jwettqu servizzi legali ta' verifika f'ċerti entitajiet legali, inter alia, fil-kumpaniji limitati kollha. Residenza meħtieġa għall-approvazzjoni.
(c) Servizzi ta' konsulenza dwar it-taxxa (CPC 863) ⁽¹⁾	AT: Il-kundizzjoni taċ-ċittadinanza għar-rappreżentanza quddiem l-awtoritajiet kompetenti. BG, SI: Ir-rekwiżit ta' ċittadinanza għall-ispeċjalisti. HU: Rekwiżit ta' residenza.

⁽¹⁾ Ma jinkludix servizzi ta' konsulenza legali u servizzi ta' rappreżentanza legali dwar materji ta' taxxa, li jinsabu taħt 6.A.a) Servizzi Legali.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(d) Is-Servizzi marbutin mal-arkitettura u (e) L-ippjanar urban u servizzi arkitettoniċi tal-pajsaġġ (CPC 8671 u CPC 8674)	EE: Mill-anqas persuna wahda responsabbli (amministratur tal-proġett jew konsulent) trid tkun residenti fl-Estonja. BG: Speċjalisti barranin irid ikollhom esperjenza ta' mill-inqas sentejn fis-settur tal-bini. Kundizzjoni ta' nazzjonalità għall-ippjanar urban u s-servizzi marbutin mal-arkitettura għat-tisbih tal-pajsaġġ. EL, HR, HU, SK: Rekwiżit ta' residenza.
(f) Servizzi ta' inġinerija u (g) Servizzi ta' inġinerija integrata (CPC 8672 u CPC 8673)	EE: Mill-anqas persuna wahda responsabbli (amministratur tal-proġett jew konsulent) trid tkun residenti fl-Estonja. BG: Speċjalisti barranin irid ikollhom esperjenza ta' mill-inqas sentejn fis-settur tal-bini. HR, SK: Rekwiżit ta' residenza. EL, HU: Rekwiżit tar-residenza (Għal CPC 8673 rekwiżit tar-residenza japplika biss għall-Apprendisti Gradwati).

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(h) Servizzi mediċi (inklużi psikologi), u servizzi dentali (CPC 9312 u parti minn CPC 85201)	CZ, IT, SK: Rekwizit ta' residenza. CZ, RO, SK: L-Awtorizzazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti hija mehtieġa għal persuni fiżiċi barranin. BE, LU: Għal apprendisti gradwati, l-awtorizzazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti hija mehtieġa għal persuni fiżiċi barranin. BG, MT: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza. DE: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza li tista' tiġi eżentata fuq bażi eċċezzjonali f'każijiet ta' interess għas-saħħa pubblika. DK: Awtorizzazzjoni limitata sabiex titwettagħ funzjoni specifika tista' tingħata għal 18-il xahar u tehtieġ residenza. FR: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza. Madankollu, l-aċċess huwa possibbli fi hdan kwoti stabbiliti fuq bażi ta' sena. HR: Il-persuni kollha li jipprovdu servizzi direttament lil pazjenti/li jittrattaw lil pazjenti jehtieġu liċenzja mill-kamra tal-professjoni. LV: Il-prattika tal-professjoni medika mill-barranin tehtieġ il-permess mill-awtoritajiet tas-saħħa lokali, ibbażat fuq il-htigijiet ekonomiċi għat-tobba u d-dentisti f'reġjun partikolari. PL: Il-prattika tal-professjoni medika mill-barranin tehtieġ il-permess. Tobba barranin għandhom drittijiet limitati sabiex jivvutaw fil-kmamar professjonali. PT: Rekwizit ta' residenza għall-psikologi.
(i) Servizzi veterinarji (CPC 932)	BG, DE, EL, FR, HR, HU: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza. CZ u SK: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza u rekwizit tar-residenza. IT: Rekwizit ta' residenza. PL: Rekwizit taċ-ċittadinanza. Persuni barranin jistgħu japplikaw għall-permess sabiex jipprattikaw.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(j) 1. Servizzi ta' qbiela (parti minn CPC 93191)	AT: Sabiex tistabbilixxi Prattika professjonali fl-Awstrija, il-persuna kkonċernata trid tkun ipprattikat il-professjoni kkonċernata għal mill-inqas tliet snin qabel l-istabbiliment ta' dik il-professjoni legali. BE, LU: Għal apprendisti gradwati, l-awtorizzazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti hija meħtieġa għal persuni fiżiċi barranin. CY, EE, RO: L-Awtorizzazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti hija meħtieġa għal persuni fiżiċi barranin. FR: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza. Madankollu, l-aċċess huwa possibbli fi hdan kwoti stabbiliti fuq bażi ta' sena. HR: Il-persuni kollha li jipprovdu servizzi direttament lil pazjenti/li jitrattaw lil pazjenti jeħtieġu liċenzja mill-kamra tal-professjoni. IT: Rekwiżit ta' residenza. LV: Sogġett għall-htigijiet ekonomiċi, stabbilit bin-numru totali ta' qwiebel f'reġjun partikolari, awtorizzati mill-awtoritajiet tas-saħha lokali. PL: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza. Persuni barranin jistgħu japplikaw għall-permess sabiex jipprattikaw.
(j) 2. Servizzi pprovduti minn Infermiera, Fizjoterapisti u Persunal Paramediku (parti minn CPC 93191)	AT: Il-fornituri barranin ta' servizzi huma awtorizzati fl-attivitajiet li ġejjin biss: infermiera, fizjoterapisti, terapisti okkupazzjonali, logoterapisti, esperti tad-dieta u n-nutrizzjoni. Sabiex tistabbilixxi Prattika professjonali fl-Awstrija, il-persuna kkonċernata trid tkun ipprattikat il-professjoni kkonċernata għal mill-inqas tliet snin qabel l-istabbiliment ta' dik il-professjoni legali. BE, FR, LU: Għal apprendisti gradwati, l-awtorizzazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti hija meħtieġa għal persuni fiżiċi barranin. CY, CZ, EE, RO, SK: L-Awtorizzazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti hija meħtieġa għal persuni fiżiċi barranin. HR: Il-persuni kollha li jipprovdu servizzi direttament lil pazjenti/li jitrattaw lil pazjenti jeħtieġu liċenzja mill-kamra tal-professjoni. HU: Kundizzjoni ta' nazzjonalità. DK: Awtorizzazzjoni limitata sabiex titwettaq funzjoni specifika tista' tingħata għal 18-il xahar u teħtieġ residenza. CY, CZ, EL, IT: Skont test dwar il-htigijiet ekonomiċi: id-deċiżjoni hi sugġetta għal pożizzjonijiet vakanti u nuqqasijiet reġjonali. LV: Il-htigijiet ekonomiċi huma ddeterminati min-numru totali ta' infermiera fir-reġjun partikolari, awtorizzati mill-awtoritajiet tas-saħha lokali.

Settur jew sotto-settur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(k) Bejgħ fil-livell tal-konsum ta' prodotti farmaceutiċi u bejgħ bl-fil-livell tal-konsum ta' prodotti mediċi u ortopediċi (CPC 63211) u servizzi oħra pprovduti mill-ispizjara ⁽¹⁾	FR: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza. Madankollu, fi kwoti stabbiliti, l-aċċess għal ċittadini Koreani hu possibbli sakemm il-fornitur tas-servizz ikollu grad universitarju Franciż fil-farmaċija. DE, EL, SK: Kundizzjoni ta' nazzjonalità. HU: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza hlief għal bejgħ bl-immnut ta' farmaċewtiċi u bejgħ bl-immnut ta' prodotti mediċi u ortopediċi (CPC 63211). IT, PT: Rekwizit ta' residenza.
D. Servizzi marbutin mal-bejgħ tal-proprjetà immobbli ⁽²⁾	
(a) Li Tinvolti Proprjetà Proprja jew b'Lokazzjoni (CPC 821)	FR, HU, IT, PT: Rekwizit ta' residenza. LV, MT, SI: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza.
(b) Fuq bażi ta' hlas jew kuntratt (CPC 822)	DK: Bżonn ta' residenza sakemm mhux imneħhi mill-Aġenzija Daniża tal-Kummerċ u tal-Kumpaniji. FR, HU, IT, PT: Rekwizit ta' residenza. LV, MT, SI: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza.
E. Servizz ta' kiri/lokazzjoni minghajr Operaturi	
(e) Relatati ma' prodotti personali u tad-dar (CPC 832)	UE: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għall-ispeċjalisti u l-apprendisti ggradwati.

⁽¹⁾ Il-forniment tal-farmaċewtiċi lill-pubbliku ġenerali, bhall-ghoti ta' servizzi oħra, huwa sogggett għal rekwiżiti ta' liċenzji u kwalifiki u l-proċeduri applikabbli fl-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea. Bhala regola ġenerali, din l-attività hija riżervata għall-ispizjara. Fxi Stati Membri, il-forniment ta' medicina bir-ricetta hija riżervata għall-ispizjara.

⁽²⁾ Is-servizz involut jikkonċerna l-professjoni tal-aġenti tal-proprjetà u ma jaffettwax xi drittijiet u/jew restrizzjonijiet dwar persuni fiżiċi u ġuridiċi li jixtru proprjetà.

Settur jew sotto-settur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(f) Kiri ta' tagħmir tat-telekomunikazzjoni (CPC 7541)	UE: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għall-ispeċjalisti u l-apprendisti ggradwati.
F. Servizzi Ohra tan-Negożju	
(e) Servizzi ta' ttestjar tekniku u ta' analiżi (CPC 8676)	IT, PT: Rekwiżit tar-residenza għal bijologi u analisti kimiċi.
(f) Servizzi ta' Pariri u Konsulenza dwar l-Agrikoltura, il-Kaċċa u l-Foresterija (parti minn CPC 881)	IT: Rekwiżiti ta' residenza għall-agronomisti u "l-periti agrari."
(j) 2. Servizzi tas-Sigurtà (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 u CPC 87305)	BE: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza u rekwiżit ta' residenza għall-persunal tal-ġestjoni. BG, CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, RO, SI, SK: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza u rekwiżit ta' residenza. DK: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza u rekwiżit ta' residenza għall-manijers u s-servizzi tal-gwardjani tal-ajruporti.. ES, PT: Rekwiżit ta' nazzjonalità għal persunal speċjalizzat. FR: Rekwiżit taċ-ċittadinanza għad-diretturi manijerjali u d-diretturi. IT: Rekwiżit taċ-ċittadinanza u residenza sabiex tinkiseb awtorizzazzjoni meħtieġa għas-servizzi ta' gwardjani tas-sigurtà u t-trasport ta' oġġetti prezzjużi.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(k) Is-Servizzi ta' Konsulenza Xjentifika u Teknika Relatati (CPC 8675)	BG: Ir-rekwiżit ta' ċittadinanza għall-ispeċjalisti. DE: Kundizzjonijiet taċ-ċittadinanza għal surveyors li ġejjin mis-settur pubbliku. FR: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għal operazzjonijiet ta' sħarriġ marbutin mat-twaqqif tad-dritt għall-proprjetà u mal-liġi dwar l-artijiet. IT, PT: Rekwiżit ta' residenza.
(l) 1. Il-manutenzjoni u tiswija ta' bastimenti (parti minn CPC 8868)	MT: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza.
(l) 2. Manutenzjoni u Tiswija ta' Tagħmir tat-Trasport bil-Ferrovija (parti minn CPC 8868)	LV: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza.
(l) 3. Manutenzjoni u tiswija ta' vetturi bil-magna, muturi, snowmobiles u tagħmir tat-trasport tat-triq (CPC 6112, CPC 6122, parti minn CPC 8867 u parti minn CPC 8868)	UE: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għall-ispeċjalisti u apprendisti gradwati għal manutenzjoni u tiswija ta' vetturi bil-magna, muturi u snowmobiles.

Settur jew sotto-settur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(l) 5. Manutenzjoni u tiswija ta' prodotti tal-metall, ta' makkinarju (mhux tal-uffiċċju), ta' tagħmir (mhux tat-trasport u mhux tal-uffiċċju) u ta' prodotti personali u tad-dar ⁽¹⁾ (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 u CPC 8866)	UE: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għall-ispeċjalisti u għall-apprendisti gradwati, minbarra: BE, DE, DK, ES, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, UK for CPC 633, 8861, 8866; BG għat-tiswija ta' prodotti personali u tad-dar (eskluzja għojjellerija): CPC 63301, 63302, parti minn 63303, 63304, 63309; AT għal CPC 633, 8861-8866; EE, FI, LV, LT għal CPC 633, 8861-8866; CZ, SK għal CPC 633, 8861-8865; u SI għal CPC 633, 8861, 8866.
(m) Is-Servizzi ta' tindif tal-bini (CPC 874)	CY, EE, HR, MT, PL, RO, SI: Ir-rekwiżit ta' ċittadinanza għall-ispeċjalisti.
(n) Servizzi fotografici (CPC 875)	HR, LV: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għal servizzi fotografici ta' speċjalità. PL: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għall-forniment ta' servizzi fotografici mill-ajru
(p) L-Istampar u l-Pubblikazzjoni (CPC 88442)	SE: Ir-rekwiżit tar-residenza għall-pubblikaturi u s-sidien ta' djar tal-pubblikazzjoni u kumpaniji tal-istampar. HR: Rekwiżit ta' residenza għall-pubblikaturi.
(q) Is-Servizzi ta' Konvenzjonijiet (parti minn CPC 87909)	SI: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza.

⁽¹⁾ Servizzi ta' manutenzjoni u tiswija ta' tagħmir tat-trasport (CPC 6112, 6122, 8867 u CPC 8868) jinsabu fi 6.F. l) 1. Sa 6.F.l) 4. Servizzi ta' manutenzjoni u tiswija ta' makkinarju u tagħmir tal-uffiċċju inklużi l-kompjuters (CPC 845) jinsabu f'6.B. Servizzi tal-kompjuter u servizzi relatati.

Settur jew sotto-settur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(r) 1. Attivitàjiet ta' Traduzzjoni u Interpretazzjoni (CPC 87905)	FI: Rekwiżit ta' residenza għal tradutturi ċertifikati. DK: Rekwiżit ta' residenza għal tradutturi u interpreti pubblici awtorizzati sakemm mhux revokat mill-Aġenzija Daniża tal-Kummerċ u l-Kumpaniji.
(r) 3. Servizzi ta' aġenzija tal-Ġbir (CPC 87902)	BE, EL, IT: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza.
(r) 4. Servizzi ta' rappurtar tal-kreditu (CPC 87901)	BE, EL, IT: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza.
(r) 5. Servizzi ta' duplikazzjoni (CPC 87904) ⁽¹⁾	UE: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għall-ispeċjalisti u l-apprendisti ggradwati.
8. KOSTRUZZJONI U SERVIZZI TA' INĠENERIJA RELATATI (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 and CPC 518)	BG: Speċjalisti barranin irid ikollhom esperjenza ta' mill-inqas sentejn fis-settur tal-bini.

(¹) Ma jinkludix servizzi ta' stampar, li jaqgħu taht CPC 88442 u jinsabu taht 6.F. p).

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
9. SERVIZI TA' DISTRIBUZZJONI (eskluża d-distribuzzjoni ta' armi, munizzjon u materjal tal-gwerra)	
C. Servizi ta' Bejgħ bl-Imnut ⁽¹⁾	
(c) Servizi ta' bejgħ tal-ikel bl-imnut (CPC 631)	FR: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għal bejjiegha tat-tabakk (jigifieri, buraliste).
10. SERVIZI EDUKATTIVI (servizzi li jiehdu fondi privati biss)	
A. Servizi ta' Edukazzjoni Primarja (CPC 921)	FR: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza. Madankollu, ċittadini Koreani jistgħu jiksbu l-awtorizzazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti sabiex jis-tabbilixxu u jmexxu istituzzjoni edukattiva, u biex jgħallmu. IT: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għal fornituri ta' servizzi li jkunu awtorizzati li johorġu diplomi rikonoxxuti mill-Istat. EL: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għall-ghalliema.
B. Servizi ta' Edukazzjoni Sekondarja (CPC 922)	FR: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza. Madankollu, ċittadini Koreani jistgħu jiksbu l-awtorizzazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti sabiex jis-tabbilixxu u jmexxu istituzzjoni edukattiva, u biex jgħallmu. IT: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għal fornituri ta' servizzi li jkunu awtorizzati li johorġu diplomi rikonoxxuti mill-Istat. EL: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għall-ghalliema. LV: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għal servizzi tekniċi u vokazzjonali tat-tip tal-iskola sekondarja għal studenti bi bżonnijiet speċjali (CPC 9224).

⁽¹⁾ Ma jinkludix manutenzjoni u tiswija, li jinsabu taht is-SERVIZZI KUMMERĊJALI taht 6.B. u 6.F.I).
Ma jinkludix servizzi ta' bejgħ bl-imnut ta' prodotti tal-enerġija li jinsabu fis-SERVIZZI TAL-ENERĠIJA taht 19.E u 19.F.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
C. Servizzi ta' Edukazzjoni Oghla (CPC 923)	FR: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza. Madankollu, ċittadini Koreani jistgħu jiksbu l-awtorizzazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti sabiex jistabbilixxu u jmxexxu istituzzjoni edukattiva, u biex jgħallmu. CZ, SK: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għal servizzi ta' edukazzjoni għolja, hlief għal servizzi ta' edukazzjoni teknika u vokazzjonali postsekondarja (CPC 92310). IT: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għal fornituri ta' servizzi li jkunu awtorizzati li johorġu diplomi rikonoxxuti mill-Istat. DK: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għal professuri.
12. SERVIZZI FINANZJARJI	
L-assigurazzjoni u s-servizzi relatati-mal-assigurazzjoni	AT: L-amministrazzjoni ta' ferġha trid tikkonsisti minn żewġ persuni fiżiċi residenti fl-Awstrija. EE: Għal assigurazzjoni diretta, il-korp maniġerjali ta' kumpanija azzjonarja tal-assigurazzjoni b'parteċipazzjoni Koreana fil-kapital jista' jkollu fih ċittadini Koreani biss fil-proporzjon tal-parteċipazzjoni Koreana, imma mhux aktar minn nofs il-membri tal-korp maniġerjali. Id-direttur maniġerjali ta' kumpanija sussidjarja jew ta' kumpanija indipendenti jrid ikun residenti b'mod permanenti fl-Estonja. ES: Rekwiżit tar-residenza u tliet snin esperjenza għall-professjoni attwarjali (jew alternattivament sentejn esperjenza) IT: Rekwiżit tar-residenza għall-professjoni attwarjali. HR: Rekwiżit ta' residenza. FI: Id-diretturi maniġerjali u għallinqas awditur wiehed ta' kumpanija tal-assigurazzjoni għandu jkollhom il-post tar-residenza tagħhom fl-Unjoni Ewropea, sakemm l-awtoritajiet kompetenti ma jkunux taw eżenzjoni. L-aġent ġenerali tal-kumpanija Koreana ta' assigurazzjoni għandu jkollu l-post ta' residenza tiegħu fil-Finlandja, sakemm il-kumpanija ma jkollhiex l-uffiċċju ewlieni tagħha fl-Unjoni Ewropea.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
B. Servizzi bankarji u servizzi finanzjarji ohra (minbarra l-assigurazzjoni):	BG: Residenza permanenti fil-Bulgarija rikjesta għal diretturi eżekuttivi u l-aġent maniġerjali. FI: Id-diretturi maniġerjali u għallinqas awditur wiehed ta' istituzzjonijiet tal-kreditu għandu jkollhom il-post tar-residenza tagħhom fl-Unjoni Ewropea, sakemm l-Awtorità għas-Superviżjoni Finanzjarja ma tkunx tat eżenzjoni. Is-sensar kummerċjali (persuna individwali) tal-iskambju ta' strumenti derivattivi għandu jkollu l-post ta' residenza tiegħu fl-Unjoni. IT: Il-kundizzjoni tar-residenza fit-territorju ta' Stat Membru tal-Unjoni Ewropea għall-“promotori di servizi finanziari” (bejjiegha finanzjarji). LT: Mill-inqas maniġer wiehed irid ikun ċittadin tal-Unjoni Ewropea. PL: Rekwiżit taċ-ċittadinanza għal mill-anqas persuna wahda tal-eżekuttiv tal-bank. HR: Rekwiżit ta' residenza. Il-Bord ta' Tmexxija jkun jidderiegi l-kummerċ ta' istituzzjoni ta' kreditu mit-territorju tal-Kroazja. Mill-inqas membru tal-bord tal-amministrazzjoni jrid ikunu fluwenti fil-lingwa Kroata.
13. SERVIZZI TAS-SAĦĦA U SERVIZZI SOĊJALI (servizzi ffinanzjati mill-privat biss) A. Servizzi ta' Sptarijiet (CPC 9311) B. Servizzi ta' Ambulanzi (CPC 93192) C. Faċilitajiet ta' saħħa residenzjali minbarra servizzi ta' sptarijiet (CPC 93193) E. Servizzi Soċjali (CPC 933)	FR: L-awtorizzazzjoni hija mehtieġa għall-aċċess għal funzjonijiet ta' ġestjoni. L-awtorizzazzjoni mehtieġa għall-aċċess għall-funzjonijiet ta' ġestjoni tqis id-disponibbiltà tal-manigiers lokali. LV: Testijiet tal-htiġijiet ekonomiċi għal tobba, dentisti, qwiebel, infermiera, fiżjoterapisti u staff paramediku. PL: Il-prattika tal-professjoni medika minn barranin tehtieġ permess. Tobba barranin għandhom drittijiet limitati sabiex jivvutaw fil-kmamar professjonali. HR: Il-persuni kollha li jipprovdu servizzi direttament lil pazjenti/li jittrattaw lil pazjenti jehtieġu liċenzja mill-kamra tal-professjoni.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
14. SERVIZZI RELATATI MAT-TURIŻMU U L-IVVJAGĠAR	
A. Lukandi, Ristoranti u s-Servizz tal-Forniment tal-Ikel (CPC 641, CPC 642 u CPC 643) minbarra l-forniment tal-ikel fis-servizzi tat-trasport tal-ajru ⁽¹⁾	BG: In-numru ta' maniġers barranin m'għandux jaqbeż in-numru ta' maniġers li jkunu ċittadini Bulgari, f'każijiet fejn is-sehem pubbliku (tal-istat u/jew municipli) fil-kapital azzjonarju ta' kumpanija Bulgara jkun ta' iktar minn 50 fil-mija. HR: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għal servizzi ta' ospitalità u għall-forniment ta' ikel fi djar u proprjetajiet rurali.
B. Servizzi ta' Aġenziji tal-Ivvjaggar u Operaturi tat-Turs: (inkluzi l-maniġers tat-turs) (CPC 7471)	BG: In-numru ta' maniġers barranin m'għandux jaqbeż in-numru ta' maniġers li jkunu ċittadini Bulgari, f'każijiet fejn is-sehem pubbliku (tal-istat u/jew municipli) fil-kapital azzjonarju ta' kumpanija Bulgara jkun ta' iktar minn 50 fil-mija. HR: Approvazzjoni tal-Ministeru tat-Turiżmu għall-pożizzjoni ta' maniġer ta' uffiċċju.
C. Servizzi ta' Gwidi Turistiċi (CPC 7472)	BG, CY, ES, FR, EL, HR, HU, IT, LT, MT, PL, PT, SK: Kundizzjoni ta' ċittadinanza.
15. SERVIZZI TA' RIKREAZZJONI, KULTURALI U TAL-ISPORT (minbarra servizzi awdjovizivi)	
A. Servizzi ta' Divertiment (inkluzi Servizzi ta' Teatru, daqq minn Baned, Ċirklu u Diskoteki) (CPC 9619)	FR: L-awtorizzazzjoni hija mehtieġa għall-aċċess għal funzjonijiet ta' ġestjoni. L-awtorizzazzjoni hija soġġetta għal kundizzjoni ta' ċittadinanza meta tkun mehtieġa awtorizzazzjoni għal aktar minn sentejn.

⁽¹⁾ Il-forniment tal-ikel f'servizzi ta' trasport bl-ajru jinstab f'SERVIZZI AWŻILJARJI GHAT-TRASPORT taht 17.E.a) Servizzi ta' maniġġjar fuq l-art.

Settur jew sotto-settur	Deskrizzjoni tar-riżervi
16. SERVIZZI TAT-TRASPORT	
A. Trasport Marittimu	
(a) It-trasport internazzjonali tal-passiġġieri (CPC 7211 eskluż it-trasport bil-kabotaġġ nazzjonali)	UE: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għall-ekwipaġġ tal-bastimenti. AT: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għall-maġġoranza tad-diretturi maniġerjali.
(b) It-trasport internazzjonali tal-merkanzija (CPC 7212 eskluż it-trasport bil-kabotaġġ nazzjonali)	
D. Trasport fuq l-art	
(a) It-Trasport tal-Passiġġieri (CPC 7121 u CPC 7122)	AT: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għal persuni u azzjonisti intitolati jirrappreżentaw persuna ġuridika jew shubija DK, HR: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza u rekwiżit ta' residenza għall-manigers. BG, MT: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza.
(b) It-Trasport tal-Merkanzija (CPC 7123, eskluż il-ġarr ta' oġġetti postali u bil-kurrier fuq kont proprju ⁽¹⁾)	AT: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għal persuni u azzjonisti intitolati jirrappreżentaw persuna ġuridika jew shubija BG, MT: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza. HR: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza u rekwiżit ta' residenza għall-manigers.

⁽¹⁾ Parti minn CPC 71235, li tinstab fis-SERVIZZI TA' KOMUNIKAZZJONI taht 7.A. Servizzi Postali u ta' Kurrier.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
E. Trasport bil-pajpijiet ta' oġġetti minbarra l-fjuwil ⁽¹⁾ (CPC 7139)	AT: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għad-diretturi maniġerjali.
17. SERVIZZI AWŻILJARJI TAT-TRAS-PORT ⁽²⁾	
A. Servizzi Awżiljari għat-Trasport Marittimu (a) Is-Servizzi ta' Mmaniġġjar ta' Merkanzija Marittima (b) Is-Servizzi ta' hżin u tal-Imhażen (parti minn CPC 742) (c) Is-Servizzi ta' approvazzjoni doganali (d) Stazzjon tal-Kontejners u ta' Depot (e) Is-Servizzi tal-Aġenziji Marittimi	AT: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għall-maġġoranza tad-diretturi maniġerjali. BG, MT: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza. DK: Rekwiżit ta' residenza għal servizzi ta' approvazzjoni mid-dwana. EL: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għal servizzi ta' approvazzjoni mid-dwana. IT: Rekwiżit ta' residenza għal "raccomandatorio marittimo".

⁽¹⁾ It-trasport bil-pajpijiet ta' fjuwils jinstab fis-SERVIZZI TAL-ENERĠIJA taht 19.B.

⁽²⁾ Ma tinkludix il-manutenzjoni u t-tiswija ta' tagħmir tat-trasport, li jinsabu fis-SERVIZZI TAN-NEGOZJU taht 6.F.I) 1. sa 6.F.I) 4.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(f) Servizzi Marittimi tad-Dispaċċ tal-Merkanzija (g) Il-Kiri ta' Bastimenti bl-Ekwipaġġ (CPC 7213) (h) Is-Servizzi ta' mbuttar u rmunkar (CPC 7214) (i) Is-Servizzi ta' appoġġ għat-trasport marittimu (parti minn CPC 745) (j) Servizzi ta' sostenn u servizzi awżiljari oħra (inkluż il-kejtering) (parti minn CPC 749)	
D. Servizzi awżiljari għat-trasport bit-triq (d) Il-Kiri ta' Vetturi Kummerċjali tat-Triq bl-Operaturi (CPC 7124)	AT: Kundizzjoni ta' nazzjonalità għal persuni u azzjonisti intitolati jirrappreżentaw persuna ġuridika jew shubija BG, MT: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
F. Servizzi awżiljari għat-trasport b'pipeline ta' prodotti li minbarra fjuwil ⁽¹⁾ (a) Servizzi ta' hażna u mhażen ta' oġġetti minbarra l-karburant trasportat bil-pajpijiet (parti minn CPC 742)	AT: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għad-diretturi maniġerjali.
19. SERVIZZI TAL-ENERĠIJA	
A. Servizzi Ancillari għall-Minjieri (CPC 883) ⁽²⁾	SK: Rekwizit ta' residenza.
20. SERVIZZI OHRA MHUX INKLUŻI BANDA OHRA	
(a) Is-Servizzi ta' Hasil, Tindif u Żbigh tal-Hwejjeg (CPC 9701)	UE: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għall-ispeċjalisti u l-apprendisti ggradwati.

⁽¹⁾ Servizzi awżiljari għat-trasport bil-pajpijiet jinsabu fis-SERVIZZI TAL-ENERĠIJA taht 19.C.

⁽²⁾ Jinkludu dawn is-servizzi mogħtija fuq hlas jew abbażi ta' kuntratt: servizzi ta' pariri u ta' konsulenza dwar it-thaffir, dwar it-thejjija tas-siti fuq l-art, dwar l-installazzjoni tal-impjanti tat-thaffir fuq l-art, it-thaffir, servizzi tal-golji tat-thaffir, servizzi tal-kejsing u tat-tubi tat-thaffir, inġinerija tat-tajn u provvista, il-kontroll tas-solidi, operazzjonijiet ta' sajd u operazzjonijiet ta' thaffir direzzjonali speċjali, ġeoloġija tas-siti tal-bjar u kontroll tat-thaffir, tehid ta' kampjuni (cores) mill-art, ittestjar tal-bjar, servizzi wajerlajn, forniment u thaddim tal-fluwidi tat-tlestija (salmuri), forniment u stallazzjoni tat-tagħmir tat-tlestija, simentar (ippumpjar taht pressjoni), servizzi ta' stimolazzjoni (tixqiq, aċidifikar u ppumpjar taht pressjoni), servizzi ta' workover u ta' tiswija tal-bjar, issigillar u abbandunar tal-bjar. Ma tinkludix l-aċċess dirett għal jew l-isfruttar ta' riżorsi naturali. Ma tinkludix xogħol ta' preparazzjoni fuq is-sit għat-thaffir ta' riżorsi minbarra ż-żejt u l-gass (CPC 5115), li jinstab taht 8. KOSTRUZZJONI U SERVIZZI TA' INĠENERIJA RELATATI.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tar-riżervi
(b) Is-Servizzi ta' hairdressing (CPC 97021)	UE: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għall-ispeċjalisti u l-apprendisti ggradwati.
(c) Trattament kozmetiku, servizzi ta' mani-kura u pedikura (CPC 97022)	UE: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għall-ispeċjalisti u l-apprendisti ggradwati.
(d) Servizzi oħra ta' trattamenti estetici n.e.c (CPC 97029)	UE: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għall-ispeċjalisti u l-apprendisti ggradwati.
(e) Is-Servizzi ta' spa u massaġġi mhux terapewtiċi, sa fejn jingħataw bħala servizzi ta' rilassament għall-benessri fiżiku u mhux għal skopijiet mediċi jew ta' riabilitazzjoni ⁽¹⁾ (CPC ver. 1.0 97230)	UE: Kundizzjoni taċ-ċittadinanza għall-ispeċjalisti u l-apprendisti ggradwati.

⁽¹⁾ Massaġġi terapewtiċi u servizzi ta' kura termali jinsabu taht 6.A.h) Servizzi Mediċi u Dentali, 6.A.j) 2. Servizzi pprovduti minn Infirmiera, Fizjoterapisti u Persunal Paramediku, u Servizzi tas-Saħħa (13.A u 13.C).

LISTA TA' EŻENZJONIJIET MFN

PARTI TAL-UE

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tal-miżura li tindika l-inkonsistenza tagħha mal-Artikoli 7.8 u 7.14	Pajjiżi li għalihom il-miżura għandha tapplika	Perjodu ta' żmien intenzjonat	Kundizzjonijiet li jgħallqu l-htieġa għall-eżenzjoni
1. Is-setturi kollha	L-Unjoni Ewropea tirriżerva d-dritt li taddota jew iżzomm kull miżura li tagħti trattament differenzjali għal pajjiżi li ġejjin minn dispożizzjoni speċifika li tinstab fil-ftehimiet ta' integrazzjoni ekonomika li għalihom l-Unjoni Ewropea hija Parti u, li skont dawn, l-Unjoni Ewropea tista' temenda kwalunkwe miżura biss safejn l-emenda ma tnaqqasx il-konformità tal-miżura, minn kif kienet teżisti immedjatament qabel l-emenda, mal-obbligi dwar l-aċċess għas-suq, it-trattament nazzjonali u n-nazzjon l-aktar ivvantaġġjat f'dawn il-ftehimiet ta' integrazzjoni ekonomika.	Il-pajjiżi kollha	Indefinit	Biex ikun protett it-trattament differenzjali li jiġi minn klawżoli ta' impatt.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tal-miżura li tindika l-inkonsistenza tagħha mal-Artikoli 7.8 u 7.14	Pajjiżi li għalihom il-miżura għandha tapplika	Perjodu ta' żmien intenzjonat	Kundizzjonijiet li jgħallqu l-htieġa għall-eżenzjoni
2. Trasport tat-Triq	Fir-Rumanija, l-awtorizzazzjoni għal vetturi reġistrati fil-pajjiżi indikati fil-kolonna 3) għat-trasport ta' oġġetti u/jew passigġieri hija skont il-ftehimiet bilaterali dwar it-trasport fit-triq. Il-kabotaġġ bit-triq huwa riżervat għal vetturi reġistrati lokalment.	L-Awstrija, l-Albanija, il-Belġju, il-Bulgarija, ir-Repubblika Ċeka, Ċipru, il-Kroazja, id-Danimarka, l-Isvizzera, il-Latvja, il-Litwanja, Franza, il-Finlandja, l-Italja, l-Iran, il-Ġermanja, il-Greċja, il-Lussemburgu, ir-Renju Unit, in-Norveġja, il-Pajjiżi Baxxi, il-Polonja, il-Portugall, Spanja, l-Isvezja, is-Slovakkja, is-Sirja, is-Slovenja, it-Turkija, l-Ungerija, u possibilmint pajjiżi ohra fil-futur.	Indefinit	Il-htieġa għall-eżenzjoni hija marbuta mal-ispeċifità reġjonali tal-forniment-transfruntier ta' servizzi tat-trasport fit-triq.
3. Trasport bil-Ferrovija — Passigġieri u merkanzija	Miżuri li jittiehdu taht ftehimiet eżsistenti jew futuri, u li jirregolaw id-drittijiet tat-traffiku u l-kundizzjonijiet tal-operat, kif ukoll il-forniment ta' servizzi tat-trasport fit-territorju tal-Bulgarija, tar-Repubblika Ċeka u tas-Slovakkja u bejn il-pajjiżi kkonċernati.	Il-pajjiżi kollha li magħhom il-ftehimiet huma jew se jkunu fis-seħh.	Indefinit	Sabiex ikunu protetti l-integrità tal-infrastruttura tat-trasport bil-ferrovija u l-ambjent, u sabiex jiġu regolati d-drittijiet tat-traffiku fit-territorju tar-Repubblika Ċeka u tar-Repubblika Slovakka u bejn il-pajjiżi kkonċernati.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tal-miżura li tindika l-inkonsistenza tagħha mal-Artikoli 7.8 u 7.14	Pajjiżi li ghalihom il-miżura għandha tapplika	Perjodu ta' żmien intenzjonat	Kundizzjonijiet li johlqu l-htieġa għall-eżenzjoni
4. Trasport tat-Triq — Passiġġieri u merkanzija	Dispożizzjonijiet fi ftehimiet eżistenti jew futuri dwar il-garr internazzjonali ta' merkanzija fit-toroq (inkluż trasport kombinat — triq/ferrovija) u trasport tal-passiġġieri, konklużi bejn il-Komunità jew l-Istati Membri u pajjiżi terzi, li: (a) jirriżervaw jew jillimitaw il-forniment ta' servizzi tat-trasport bejn il-partijiet kontraenti, jew li jgħaddi mit-territorju ta' wahda mill-partijiet kontraenti jew aktar, għal vetturi reġistrati f'kull parti kontraenti ⁽¹⁾; jew (b) jipprovdu eżenzjoni mit-taxxa fuq dawn il-vetturi.	L-Isvizzera, l-Istati fl-Ewropa Ċentrali, tal-Lvant u tax-Xlokk u l-membri kollha tal-Commonwealth tal-Istati Indipendenti, l-Albanija, it-Turkija, il-Libanu, l-Iżrael, is-Sirja, il-Ġordan, l-Eġittu, it-Tuneżija, l-Alġerija, il-Marokk, l-Iran, l-Afganistan, l-Iraq, u l-Kuwajt.	Indefinit	Il-htieġa għall-eżenzjoni hija marbuta mal-karatteristiċi reġjonali tal-forniment-transfruntier ta' servizzi tat-trasport fit-triq.

⁽¹⁾ Rigward l-Awstrija, il-parti tal-eżenzjoni MFN dwar id-drittijiet tat-traffiku tkopri l-pajjiżi kollha li magħhom jeżistu (jew huma mixtieqa) ftehimiet bilaterali dwar it-trasport fit-triq jew arrangamenti oħrajn rigward it-trasport fit-triq.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tal-miżura li tindika l-inkonsistenza tagħha mal-Artikoli 7.8 u 7.14	Pajjiżi li għalihom il-miżura għandha tapplika	Perjodu ta' żmien intenzjonat	Kundizzjonijiet li jgħallqu l-htieġa għall-eżenzjoni
5. Trasport tat-Triq — Passiġġieri u merkanzija	Miżuri li jittieħdu taht ftehimiet eżistenti jew futuri, u li jirriżervaw jew jillimitaw il-forniment tas-servizzi tat-trasport u jispeċifikaw il-kundizzjonijiet tal-operat, inkluż permessi ta' tranżitu u/jew taxxi preferenzjali tat-triq għal servizzi tat-trasport lejn, fi u 'l barra mir-Repubblika Ċeka għall-partijiet kontraenti kkonċernati.	Il-pajjiżi kollha li magħhom il-ftehimiet huma jew se jkunu fis-seħh.	Indefinit	Biex ikunu protetti l-integrità tal-infrastruttura tat-trasport fit-triq u l-ambjent, u sabiex ikunu regolati d-drittijiet tat-traffiku fit-territorju tar-Repubblika Ċeka u bejn il-pajjiżi kkonċernati.
6. Trasport tat-Triq — Passiġġieri u merkanzija	Dispożizzjonijiet fi ftehimiet bilaterali jew plurilaterali eżistenti jew futuri dwar it-trasport internazzjonali fit-triq (inkluż trasport kombinat, triq u ferrovija) li jirriżervaw it-trasport tal-kabotaġġ għall-Finlandja.	Il-pajjiżi kollha li magħhom hemm fis-seħh ftehimiet bilaterali jew plurilaterali.	Indefinit	Speċifità reġjonali tas-servizzi tat-trasport fit-triq.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tal-miżura li tindika l-inkonsistenza tagħha mal-Artikoli 7.8 u 7.14	Pajjiżi li għalihom il-miżura għandha tapplika	Perjodu ta' żmien intenzjonat	Kundizzjonijiet li jgħallqu l-htieġa għall-eżenzjoni
7. Trasport tat-Triq — Passiġġieri u merkanzija	L-eżenzjoni mill-VAT fl-Awstrija hija limitata għat-trasport internazzjonali tal-passiġġieri li jsir minn intraprendituri barranin permezz ta' vetturi bil-mutur reġistrati fil-pajjiżi indikati fil-kolonna 3).	L-Istati suċċessuri ta' dik li kienet il-Jugożlavya, l-Isvizzera, u l-Istati suċċessuri ta' dik li kienet l-Unjoni Sovjetika (minbarra l-Istati tal-Baltiku, l-Ażerbajġan, il-Ġeorgja, il-Moldova u l-Użbekistan).	Indefinit	Reċiproċità; u li jiġi faċilitat l-iżvilupp tat-turiżmu internazzjonali.
8. Trasport tat-Triq — Passiġġieri u merkanzija	Eżenzjoni mit-taxxi tal-vetturi fl-Awstrija taht ċerti kundizzjonijiet għal raġunijiet ta' reċiproċità <i>de facto</i> , limitata għal vetturi reġistrati fil-pajjiżi indikati fil-kolonna 3).	L-Iżrael, il-Monaco, San Marino, it-Turkija, il-Belt tal-Vatikan, u l-Istati Uniti.	Indefinit	Reċiproċità; u li jkun faċilitat l-iżvilupp tat-turiżmu internazzjonali u/jew it-trasport internazzjonali tal-merkanzija.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tal-miżura li tindika l-inkonsistenza tagħha mal-Artikoli 7.8 u 7.14	Pajjiżi li għalihom il-miżura għandha tapplika	Perjodu ta' żmien intenzjonat	Kundizzjonijiet li johlqu l-htieġa għall-eżenzjoni
9. Trasport tat-Triq — Passiġġieri u merkanzija	Miżuri li jittiehdu taht ftehimiet bilaterali u li jis-tabbilixxu d-dispożizzjonijiet għas-servizzi tat-tras- port u jispeċifikaw il-kundizzjonijiet tal-operat, inkluż it-tranżitu bilaterali u permessi oħra ta' tras- port għal servizzi oħra ta' trasport lejn, fi u l barra mit-territorju tal-Litwanja għall-partijiet kontraenti kkonċernati, kif ukoll it-taxxi u l-imposti tat-triq.	Il-pajjiżi kollha li magħhom il-fte- himiet huma jew se jkunu fis- sehh.	Indefinit	Li jkunu protetti l-infrastruttura tat- trasport u l-ambjent, u li jkunu regolati d-drittijiet tat-traffiku fit- territorju tal-Litwanja u bejn il-paj- jiżi kkonċernati.
10. Trasport tat-Triq — Passiġġieri u merkanzija	Miżuri meħuda taht ftehimiet eżistenti u futuri li jirriżervaw u/jew jillimitaw il-forniment ta' dawn it-tipi ta' servizzi ta' trasport u jispeċifikaw it-ter- mini u l-kunduzzjonijiet ta' dan il-forniment, inkluż permessi ta' tranżitu u/jew taxxi preferenz- jali tat-triq, fit-territorju tal-Bulgarija jew min-naha għall-oħra tal-fruntieri tal-Bulgarija.	Il-pajjiżi kollha li magħhom il-fte- himiet huma jew se jkunu fis- sehh.	Indefinit	Il-protezzjoni tal-integrità tal-infras- truttura, kif ukoll il-protezzjoni ambjentali, u l-kontroll tad-drittijiet tat-traffiku fit-territorju tal-Bulgarija u bejn il-pajjiżi kkonċernati.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tal-miżura li tindika l-inkonsistenza tagħha mal-Artikoli 7.8 u 7.14	Pajjiżi li għalihom il-miżura għandha tapplika	Perjodu ta' żmien intenzjonat	Kundizzjonijiet li johlqu l-htieġa għall-eżenzjoni
11. Is-servizzi kollha tat-trasport tal-passiġġieri u l-merkanzija min-barra t-trasport marittimu	Il-Polonja: ir-rekwiżit tar-reċiproċità dwar il-forniment ta' servizzi tat-trasport minn fornituri tal-pajjiżi kkonċernati, fi, lejn, min-naha għall-oħra tat-territorju ta' dawn il-pajjiżi.	Il-pajjiżi kollha	Indefinit	Sistema ta' ftehimiet reċiproċi eżistenti u futuri dwar il-kooperazzjoni fit-trasport (jew karattaru simili), kif ukoll dwar il-promozzjoni u l-protezzjoni ta' investiment barranin li jimplimentaw, inter alia, kwoti tat-trasport li jirriżultaw minn sistema ta' permessi li dwarha jkun intlaħaq ftehim bilaterali.
12. Trasport tat-Triq — Passiġġieri u merkanzija	Miżuri li jittiehdu taht ftehimiet eżistenti u futuri, u li jirriżervaw jew jillimitaw il-forniment tas-servizzi tat-trasport u li jispeċifikaw il-kundizzjonijiet tal-operat, inkluż il-permessi tat-tranżitu u/jew taxxi preferenzjali tat-triq għas-servizzi tat-trasport lejn, fi, min-naha għall-oħra u 'l barra mis-Slovakkja lejn il-partijiet kontraenti kkonċernati.	Il-pajjiżi kollha li magħhom il-ftehimiet huma jew se jkunu fis-seħh.	Indefinit	Biex ikunu protetti l-integrità tal-infrastruttura tat-trasport fit-triq u l-ambjent, u biex ikunu kkontrollati d-drittijiet tat-traffiku fit-territorju tas-Slovakkja u bejn il-pajjiżi kkonċernati.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tal-miżura li tindika l-inkonsistenza tagħha mal-Artikoli 7.8 u 7.14	Pajjiżi li għalihom il-miżura għandha tapplika	Perjodu ta' żmien intenzjonat	Kundizzjonijiet li jgħallqu l-htieġa għall-eżenzjoni
13. Trasport tat-Triq — Merkanzija (CPC 7123)	Awtorizzazzjoni għall-istabbiliment ta' preżenza kummerċjali fi Spanja tista' tiġi rifjutata għall-fornituri tas-servizzi, li l-pajjiż tal-orijini tagħhom ma jkunx ta' aċċess għas-suq effettiv lill-fornituri tas-servizzi Spanjoli.	Il-pajjiżi kollha	Indefinit	Htieġa li jiġi żgurat aċċess għas-suq effettiv u trattament ekwivalenti għall-fornituri tas-servizzi Spanjoli.
14. It-trasport bit-triq ta' passigġieri u merkanzija	Miżuri applikati taht ftehimiet eżistenti jew futuri dwar it-trasport bit-triq internazzjonali, u li jirriżervaw jew jillimitaw il-forniment tas-servizzi tat-trasport u li jispeċifikaw il-kundizzjonijiet tal-operat, inkluż il-permessi tat-tranżitu u/jew taxxi preferenzjali tat-triq għas-servizzi tat-trasport lejn, fi, min-naħa għall-oħra u 'l barra l-Kroazja għall-partijiet kontraenti kkonċernati.	Il-pajjiżi kollha li l-Kroazja għandha magħhom ftehimiet fis-seħh dwar it-trasport bit-triq	Indefinit	Il-bżonn ta' eżenzjoni huwa marbut mal-karatteristiċi tar-reġjun tas-servizzi tat-trasport bit-triq u mal-htieġa li jiġu rregolati d-drittijiet tat-traffiku fi u madwar it-territorju tal-Kroazja, u bejn il-Kroazja u l-pajjiżi kkonċernati

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tal-miżura li tindika l-inkonsistenza tagħha mal-Artikoli 7.8 u 7.14	Pajjiżi li għalihom il-miżura għandha tapplika	Perjodu ta' żmien intenzjonat	Kundizzjonijiet li jgħallqu l-htieġa għall-eżenzjoni
15. Servizzi Awżiljari ta' Trasport bl-Ajru (a) tiswija u manutenzjoni ta' ajruplani li matulhom ajruplan ikun tneħħa mis-servizz; (b) il-bejgħ u t-tpoġġija fis-suq ta' servizzi ta' trasport bl-ajru; (c) sistemi ta' riżervazzjoni permezz tal-kompjuter (CRS); u (d) servizzi awżiljari oħra għas-servizzi ta' trasport bl-ajru, bħal servizzi ta' ground handling, il-kiri ta' ajruplan bl-ekwipaġġ, u servizzi ta' ġestjoni fl-ajruporti	Id-dritt li tiġi adottata jew miżmuma kwalunkwe miżura li tagħti trattament differenzjali lill-pajjiżi taht kwalunkwe ftehim fis-seħh jew li għad irid jiġi ffirmat wara d-data tad-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim.	Il-pajjiżi kollha	Indefinit	Mehtieġa biex tipproteġi ftehimiet internazzjonali eżistenti u futuri.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tal-miżura li tindika l-inkonsistenza tagħha mal-Artikoli 7.8 u 7.14	Pajjiżi li għalihom il-miżura għandha tapplika	Perjodu ta' żmien intenzjonat	Kundizzjonijiet li jgħallqu l-htieġa għall-eżenzjoni
16. CRS u Bejgħ u Marketing ta' Servizzi tat-Trasport bl-Ajru	Id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 7 tar-Regolament (KEE) Nru 2299/89, kif emendat bir-Regolament (KEE) Nru 3089/93, li permezz tiegħu l-obbligi tal-bejjiegha ta' sistemi CRS jew ta' trasportaturi tal-ajru prinċipali u parteċipanti ma japplikawx għall-bejjiegha ta' sistemi CRS, jew għat-trasportaturi tal-ajru prinċipali u parteċipanti, ta' pajjiżi fejn trattament ekwivalenti għal dak applikat taht ir-Regolament ma jkunx ingħata lil bejjiegha ta' sistemi CRS jew lil trasportaturi tal-ajru prinċipali u parteċipanti tal-Unjoni f'dawn il-pajjiżi.	Il-pajjiżi kollha fejn ikun hemm bejjiegha ta' sistemi CRS jew trasportaturi tal-ajru parent.	Indefinit	Il-htieġa għall-eżenzjoni ġejja mill-iżvilupp mhux suffiċjenti ta' regoli miftiehma multilateralment għall-operat ta' CRS.
17. Is-servizzi-ta' mmaniġġar tal-merkanzija u servizzi ta' hażna u mhażen fil-portijiet ta' mal-baħar u max-xmajjar, inklużi servizzi relatati mal-kontejners u l-merkanzija fil-kontejners	Id-dritt li jiġu pprovduti dawn it-tipi ta' servizzi għandu jingħata mill-Bulgarija fuq bażi ta' reċiprocità u taht ftehimiet bilaterali mal-pajjiżi kkonċernati.	Il-pajjiżi kollha	Indefinit	L-ghan tal-applikazzjoni ta' miżura bħal din huwa li l-fornituri Bulgari jkunu garantiti aċċess għas-suq li jkun l-istess bħal dak ta' pajjiżi oħra fir-rigward ta' dawn it-tipi ta' servizzi.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tal-miżura li tindika l-inkonsistenza tagħha mal-Artikoli 7.8 u 7.14	Pajjiżi li għalihom il-miżura għandha tapplika	Perjodu ta' żmien intenzjonat	Kundizzjonijiet li johlqu l-htieġa għall-eżenzjoni
18. It-Trasport fil-Mogħdijiet tal-Ilma Interni	Miżuri bbażati fuq ftehimiet eżistenti jew futuri dwar l-aċċess għall-mogħdijiet tal-ilma interni (inkluż il-ftehimiet wara l-konnessjoni Rhine-Main-Danubju), li jirriżervaw id-drittijiet tat-traffiku għall-operaturi bbażati fil-pajjiżi kkonċernati u li jilhqqu kriterji taċ-ċittadinanza rigward il-pussess.	L-Iżvizzera, l-Istati fl-Ewropa Ċentrali, tal-Lvant u tax-Xlokk u l-membri kollha tal-Commonwealth tal-Istati Indipendenti.	Indefinit. L-eżenzjoni hija meħtieġa għal ċerti pajjiżi biss, sakemm jintlaħaq jew jitlestha ftehim ta' integrazzjoni ekonomika.	Sabiex tkun ikkontrollata l-kapaċità tat-trasport fil-mogħdijiet tal-ilma interni, filwaqt li tkun ikkunsidrata l-ispeċifità ġeografika.
19. It-Trasport fil-Mogħdijiet tal-Ilma Interni	Regolamenti li jimplimentaw il-Konvenzjoni ta' Mannheim dwar it-Tbajhir fuq ir-Rhine. ⁽¹⁾	L-Iżvizzera	Indefinit	Sabiex tkun ikkontrollata l-kapaċità tat-trasport fil-mogħdijiet tal-ilma interni, filwaqt li tkun ikkunsidrata l-ispeċifità ġeografika.

⁽¹⁾ L-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea li ġejjin huma koperti b'din l-eżenzjoni MFN: il-Belġju, id-Danimarka, Franza, il-Ġermanja, il-Greċja, l-Irlanda, l-Italja, il-Lussemburgu, il-Pajjiżi Baxxi, il-Portugall, Spanja u r-Renju Unit.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tal-miżura li tindika l-inkonsistenza tagħha mal-Artikoli 7.8 u 7.14	Pajjiżi li għalihom il-miżura għandha tapplika	Perjodu ta' żmien intenzjonat	Kundizzjonijiet li jgħallqu l-htieġa għall-eżenzjoni
20. It-Trasport fil-Mogħdijiet tal-Ilma Interni — Passiġġieri u merkanzija	Fl-Awstrija: (a) Ċerti drittijiet tat-traffiku huma riżervati għall-bastimenti tal-pajjiżi indikati fil-kolonna 3) (rekwiżiti taċ-ċittadinanza rigward is-sjeda); u (b) Ċertifikati u liċenzji tal-pajjiżi indikati fil-kolonna 3) huma rikonoxxuti.	L-Istati suċċessuri ta' dik li kienet il-Jugożlavja, u l-Istati suċċessuri ta' dik li kienet l-Unjoni Sovjetika.	Indefinit; u l-eżenzjoni tapplika għal miżuri eżistenti u ġodda.	Żvilupp storiku; u aspetti reġjonali speċifiċi
21. Mogħdijiet tal-Ilma Interni — Passiġġieri u merkanzija	Miżuri li jittiehdu taht ftehimiet eżistenti jew futuri u li jirriżervaw l-aċċess għal u d-drittijiet tat-traffiku fil-mogħdijiet tal-ilma interni tas-Slovakkja għall-operaturi barranin.	Il-pajjiżi kollha li magħhom il-ftehimiet huma jew se jkunu fis-sehh.	Indefinit	Biex ikunu protetti l-integrità tal-infrastruttura u l-ambjent, u sabiex ikunu kontrollati d-drittijiet tat-traffiku fis-Slovakkja.
22. Trasport bil-Bahar	Miżuri li jikkonċernaw l-istabbiliment, l-attivitajiet u l-operazzjonijiet ta' kumpaniji tat-tbajhir lil hinn mill-impenn mogħti mill-Korea fl-Anness 7-A.	Mhux speċifikat	Indefinit	Ftehimiet internazzjonali fil-kuntest tar-relazzjonijiet kummerċjali ġenerali.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tal-miżura li tindika l-inkonsistenza tagħha mal-Artikoli 7.8 u 7.14	Pajjiżi li għalihom il-miżura għandha tapplika	Perjodu ta' żmien intenzjonat	Kundizzjonijiet li jgħallqu l-htieġa għall-eżenzjoni
23. Trasport bil-Bahar — Kabotaġġ	Miżuri reċiproċi eżistenti jew futuri meħuda mill-Finlandja li jeżentaw bastiment reġistrati taht bandiera barranija ta' pajjiż speċifikat iehor mill-projbizzjoni ġenerali li dawn joperaw trasport ta' kabotaġġ fil-Finlandja.	Il-pajjiżi kollha	Indefinit	Speċifità reġjonali tat-trasport ta' kabotaġġ marittimu.
24. Trasport Marittimu	Miżuri reċiproċi meħuda mill-Isvezja bbażati fuq ftehimiet eżistenti jew futuri li jeżentaw bastimenti reġistrati taht il-bandiera barranija tal-pajjiżi indikati fil-kolonna 3) mill-projbizzjoni ġenerali li dawn joperaw traffiku ta' kabotaġġ fl-Isvezja.	Il-pajjiżi kollha li magħhom hemm fis-seħh ftehimiet bilaterali jew plurilaterali.	Indefinit	Sabiex ikun regolat it-traffiku ta' kabotaġġ ibbażat fuq ftehimiet reċiproċi.
25. Servizzi ta' Kiri/lokazzjoni min- għajr Operaturi, relatati ma' basti- menti (CPC 83103) Il-Kiri ta' Bastimenti bl-Ekwipaġġ (CPC 7213, 7223)	Il-kiri ta' bastimenti barranin minn klijenti residenti fil-Ġermanja jista' jkun soġġett għall-kundizzjoni tar-reċiproċità.	Il-pajjiżi kollha	Indefinit	Htieġa li jkun assigurat aċċess għas-suq effettiv u trattament ekwivalenti għall-fornituri tas-servizzi Ġermaniżi.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tal-miżura li tindika l-inkonsistenza tagħha mal-Artikoli 7.8 u 7.14	Pajjiżi li għalihom il-miżura għandha tapplika	Perjodu ta' żmien intenzjonat	Kundizzjonijiet li jgħallqu l-htieġa għall-eżenzjoni
26. Il-qasam tas-sajd	Il-Komunità tirriżerva d-dritt li tadotta jew iżżomm kwalunkwe miżura li tagħti trattament differenzjali lil pajjiżi taht kwalunkwe ftehim internazzjonali bilaterali jew plurilaterali li jinvolvi s-sajd li huwa fis-sehh jew li għad irid jiġi ffirmat wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim.	Il-pajjiżi kollha	Indefinit	Mehtieġa sabiex ikunu protetti ftehimiet internazzjonali bilaterali u plurilaterali eżistenti u futuri.
27. Is-Sajd u s-Servizzi-Relatati mas-Sajd	Trattament preferenzjali — fiż-żona tas-sajd tal-pajjiżi involuti — għas-servizzi u l-fornituri tas-servizzi mill-pajjiżi li magħhom il-Polonja għandha relazzjonijiet tajba ta' sajd, skont il-prattiki u l-politiki ta' konservazzjoni internazzjonali jew ftehimiet dwar is-sajd, partikolarment fil-baċin tal-Baħar Baltiku.	Il-pajjiżi kollha	Indeterminat	Kooperazzjoni li tikkonċerna l-konservazzjoni tas-sajd u sajd ibbażat fuq il-prattika kif ukoll fuq ftehimiet eżistenti u futuri, partikolarment fil-baċin tal-Baħar Baltiku.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tal-miżura li tindika l-inkonsistenza tagħha mal-Artikoli 7.8 u 7.14	Pajjiżi li għalihom il-miżura għandha tapplika	Perjodu ta' żmien intenzjonat	Kundizzjonijiet li jgħallqu l-htieġa għall-eżenzjoni
28. Servizzi Ġuridiċi	Prokuraturi minn pajjiżi barranin jistgħu jaġixxu bħala avukati fil-qorti tal-Litwanja b'mod konformi biss ma' ftehimiet bilaterali dwar l-ghajnuna legali.	Il-pajjiżi kollha li magħhom il-ftehimiet huma jew se jkunu fis-sehh.	Indefinit	Htieġa li tkun assicurata l-kapaċità li tkun kontrollata l-legalità u r-responsabbiltà.
29. Servizzi Ġuridiċi	Fil-Bulgarija, it-trattament nazzjonali shih dwar l-istabbiliment u l-operat ta' kumpaniji, kif ukoll il-forniment tas-servizzi, jista' jiġi estiż biss għal kumpaniji stabbiliti fi, u għaċ-ċittadini ta', il-pajjiżi indikati fil-kolonna 3.	Pajjiżi li magħhom hemm jew se jkun hemm arrangamenti preferenzjali.	Indefinit	Obbligi taht ftehimiet internazzjonali.
30. Servizzi Relatati mas-Saħħa tal-Bniedem	Dispożizzjoni ta' trattament mediku lil ċittadini Ċiprijotti, li mhumiex disponibbli f'Ċipru, f'pajjiżi magħżula li magħhom ġew iffirmati ftehimiet bilaterali jew se jiġu ffirmati fil-futur.	Il-pajjiżi kollha li magħhom hija mixtieqa kooperazzjoni medika.	Indefinit	Il-miżura hija mehtieġa minhabba l-eżistenza ta', jew l-iffirmar possibbli fil-futur ta' ftehimiet bilaterali godda bejn Ċipru u pajjiżi terzi li magħhom Ċipru għandu qrubija ġeografika jew rabtiet speċjali ohra.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tal-miżura li tindika l-inkonsistenza tagħha mal-Artikoli 7.8 u 7.14	Pajjiżi li għalihom il-miżura għandha tapplika	Perjodu ta' żmien intenzjonat	Kundizzjonijiet li johlqu l-htieġa għall-eżenzjoni
31. Servizzi Mediċi u Dentali	Assigurazzjoni medika pubblika, pjani u programmi ta' sussidju u kumpens, li jkopru l-infiq u l-ispejjeż relatati ma' servizzi mediċi u dentali pprovduti lil ċittadini barranin fit-territorju tal-Bulgarija, jingħataw fuq il-bażi ta' reċiproċità fil-qafas ta' ftehimiet bilaterali.	Pajjiżi li magħhom ftehimiet bilaterali bħal dawn ġew jew se jiġu ffirmati.	Indefinit	Obbligi taht ftehimiet internazzjonali.
32. Servizzi ta' Sigurtà Soċjali Pubblika	Dispożizzjonijiet ta' ftehimiet bilaterali dwar is-sigurtà soċjali konkluzi bejn Ċipru u ċerti pajjiżi.	L-Awstralja, l-Eġittu, il-Kanada, il-Provinċja ta' Quebec, u kwalunkwe pajjiż li miegħu ftehim jista' jiġi ffirmit fil-futur.	Indefinit	Biex persuni li huma jew li jsiru soġġetti għal-liġi dwar is-sigurtà soċjali tal-partijiet kontraenti jkunu jistgħu jżommu d-drittijiet tas-sigurtà soċjali tagħhom jekk dawn jiċċaqalqu minn pajjiż għall-iehor, jew sabiex jiksbu drittijiet bħal dawn. Dawn il-ftehimiet li jipprovdu, inter alia, għal perjodi totalizzaturi ta' assurazzjoni jew ta' residenza fil-partijiet kontraenti għal finijiet ta' eliġibbiltà għall-benefiċċji, jiġu konkluzi bejn Ċipru u pajjiżi li magħhom jeżisti l-moviment tal-impjiegi.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tal-miżura li tindika l-inkonsistenza tagħha mal-Artikoli 7.8 u 7.14	Pajjiżi li ghalihom il-miżura għandha tapplika	Perjodu ta' żmien intenzjonat	Kundizzjonijiet li jholqu l-htieġa għall-eżenzjoni
33. Pubblikazzjoni (Parti minn CPC 88442)	Il-partecipazzjoni barranija f'kumpaniji fl-Italja li taqbeż id-49 % tal-kapital u tad-drittijiet tal-vot fil-kumpanija, hija soġġetta għal kundizzjoni ta' reċiprocità.	Il-pajjiżi kollha	Indefinit	Htieġa li jkunu assigurati l-aċċess għas-suq u trattament ekwivalenti għall-fornituri tas-servizzi Taljani.
34. Servizzi ta' Aġenzija tal-Aħbarijiet (Parti minn CPC 962)	Il-partecipazzjoni barranija f'kumpaniji fi Franza li jippubblikaw pubblikazzjonijiet bil-Franciz u li jaqbuż l-20 % tal-kapital jew tad-drittijiet tal-vot fil-kumpaniji, hija soġġetta għal kundizzjoni ta' reċiprocità.	Il-pajjiżi kollha	Indefinit	Jehtieġ li jkun zgurat l-aċċess effettiv għas-suq kif ukoll it-trattament ugwali għall-forntiuri tas-servizz Francizi.
35. Servizzi ta' Aġenzija tal-Istampa (Parti minn CPC 962)	L-aċċess għas-suq fi Franza. Soġġett għal kundizzjoni ta' reċiprocità.	Il-pajjiżi kollha	Indefinit	Jehtieġ li jkun zgurat l-aċċess effettiv għas-suq kif ukoll it-trattament ugwali għall-forntiuri tas-servizz Francizi.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tal-miżura li tindika l-inkonsistenza tagħha mal-Artikoli 7.8 u 7.14	Pajjiżi li għalihom il-miżura għandha tapplika	Perjodu ta' żmien intenzjonat	Kundizzjonijiet li jgħallqu l-htieġa għall-eżenzjoni
36. Xiri ta' Art	Skont il-Kostituzzjoni tar-Repubblika tal-Litwanja l-gvernijiet lokali (il-muniċipalitajiet), entitajiet nazzjonali oħra kif ukoll entitajiet barranin mill-pajjiżi indikati fil-kolonna 3), li jkunu qed iwettqu attivitajiet ekonomiċi fil-Litwanja li huma speċifikati bil-liġi kostituzzjonali b'mod konformi mal-kriterji tal-integrazzjoni Ewropea u integrazzjoni oħra, li l-Litwanja dahlet għalihom, huma awtorizzati li jiksbu, fil-pussess tagħhom, biċċiet ta' art mhux agrikola li jkunu mehtieġa għall-bini u l-operat ta' bini u faċilitajiet mehtieġa għall-attivitajiet diretti tagħhom. Il-proċedura, it-termini ta' u l-kundizzjonijiet għall-akkwist ta' art, kif ukoll ir-restrizzjonijiet jiġu stabbiliti bil-liġi kostituzzjonali.	Il-pajjiżi kollha stabbiliti bil-liġi kostituzzjonali: l-Istati Membri tal-OECD ⁽¹⁾ , in-NATO u l-pajjiżi assoċjati tal-UE.	Indefinit	Ix-xewqa li jinholqu kundizzjonijiet aktar favorevoli għal aktar koooperazzjoni ekonomika bejn il-Litwanja u l-pajjiżi kkonċernati.

⁽¹⁾ Sakemm dawn il-pajjiżi kienu membri tal-OECD u n-NATO qabel l-20 ta' Ġunju 1996.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tal-miżura li tindika l-inkonsistenza tagħha mal-Artikoli 7.8 u 7.14	Pajjiżi li għalihom il-miżura għandha tapplika	Perjodu ta' żmien intenzjonat	Kundizzjonijiet li jgħallqu l-htieġa għall-eżenzjoni
37. Servizzi ta' gwidi tat-turisti	Fil-Litwanja, gwidi turistiċi minn pajjiżi barranin jistgħu jipprovdu servizzi ta' gwidi turistiċi biss skont ftehimiet (jew kuntratti) bilaterali dwar għaj-nuna għal servizzi ta' gwidi turistiċi fuq bażi ta' reċiproċità.	Il-pajjiżi kollha li magħhom daħlu jew se jidhlu fis-seħh ftehimiet (jew kuntratti).	Indefinit	Il-preżervazzjoni u l-promozzjoni tal-identità kulturali.
38. Proprjetà immobbli	Fil-Kroazja, hija meħtieġa r-reċiproċità għal persuni barranin kif ukoll l-approvazzjoni tal-Ministru għall-affarijiet barranin, hlief għal immigranti u d-dixxendenti tagħhom minn dawk li kienu r-Repubbliki tal-Jugoslavja, li huma minghajr xi ċittadinanza u li jeħtieġu l-approvazzjoni tal-Ministeru inkarigat mill-immigrazzjoni	Il-pajjiżi kollha	Temporanj	Kunsiderazzjonijiet politiċi u r-raġunijiet għala ttiehdet il-pożizzjoni tal-BOP

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tal-miżura li tindika l-inkonsistenza tagħha mal-Artikoli 7.8 u 7.14	Pajjiżi li għalihom il-miżura għandha tapplika	Perjodu ta' żmien intenzjonat	Kundizzjonijiet li jgħallqu l-htieġa għall-eżenzjoni
39. Is-setturi kollha	Ċipru: L-eżenzjoni tal-limitazzjonijiet għall-aċċess għas-suq u t-trattament nazzjonali fil-qasam tal-preżenza kummerċjali, inkluż il-moviment tal-kapital, fir-rigward tal-pajjiżi indikati fil-kolonna 3).	Il-pajjiżi tal-EFTA	Indefinit	Liberalizzazzjoni gradwali tal-preżenza kummerċjali. Ftehimiet bilaterali rigward il-protezzjoni reċiproka u l-promozzjoni ta' investimenti ma' ċerti pajjiżi tal-EFTA għadhom qed isiru.
40. Is-setturi kollha	Miżuri meħuda mid-Danimarka, l-Isvezja u l-Finlandja intenzjonati sabiex jippromwovu l-kooperazzjoni Nordika, bħal pereżempju: (a) sostenn finanzjarju għal proġetti ta' R&Ż (il-Fond Industrijali Nordiku); (b) il-finanzjament ta' studji ta' flessibbiltà għal proġetti internazzjonali (il-Fond Nordiku għall-Esportazzjonijiet ta' Proġetti); u (c) għajjnuna finanzjarja lil kumpaniji ⁽¹⁾ li jużaw teknoloġija ambjentali (il-Korporazzjoni Nordika għall-Finanzjament Ambjentali).	L-Islanda u n-Norveġja	Indefinit	Sabiex tinżamm u tkun żviluppata l-kooperazzjoni Nordika.

(¹) Japplika għall-kumpaniji tal-Ewropa tal-Lvant, li qed jikkooperaw ma' kumpanija Nordika wahda jew aktar.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tal-miżura li tindika l-inkonsistenza tagħha mal-Artikoli 7.8 u 7.14	Pajjiżi li għalihom il-miżura għandha tapplika	Perjodu ta' żmien intenzjonat	Kundizzjonijiet li johlqu l-htieġa għall-eżenzjoni
41. Is-setturi kollha	Il-Polonja: Kunċetti ta' preżenza kummerċjali, li jmorru lil hinn mil-limitazzjonijiet għall-Polonja previsti fl-Anness 7-A, li jinsabu fi: (a) trattati ta' kummerċ u navigazzjoni; (b) trattati ta' negozju u relazzjonijiet ekonomiċi; u (c) ftehimiet ta' promozzjoni u protezzjoni ta' investiment barrani.	Il-pajjiżi kollha	Indeterminat	Dispożizzjonijiet reċiproċi ta' ftehimiet eżistenti u futuri
42. Is-setturi kollha	Il-Polonja taċċetta arbitraġġ mandatorju rigward kwistjonijiet ta' investiment bejn l-investitur u l-Istat li jitqajmu minn, jew li jirrigwardaw, fornituri ta' pajjiżi li magħhom il-Polonja għandha jew se jkollha ftehimiet li jipprovdu għal proċedura bħal din.	Il-pajjiżi kollha	Indeterminat	Il-promozzjoni u l-protezzjoni tal-investiment barrani.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tal-miżura li tindika l-inkonsistenza tagħha mal-Artikoli 7.8 u 7.14	Pajjiżi li għalihom il-miżura għandha tapplika	Perjodu ta' żmien intenzjonat	Kundizzjonijiet li johlqu l-htieġa għall-eżenzjoni
43. Is-setturi kollha	Awtorizzazzjoni għax-xiri ta' proprjetà immobbli fl-Italja minn persuni fiżiċi u ġuridiċi barranin li tinghata fuq bażi ta' reċiprocità.	Il-pajjiżi kollha	Indefinit	Ir-rekwiżit tar-reċiprocità huwa mehtieġ sabiex ikun assigurat trattament ekwivalenti għal ċittadini Taljani f'pajjiżi oħra.
44. Is-setturi kollha	Eżenzjoni tar-rekwiżiti taċ-ċittadinanza għall-eżerċizzju, fil-Portugall, ta' ċerti attivitajiet u professjonijiet minn persuni fiżiċi li jipprovdu servizzi mill-pajjiżi indikati fil-kolonna 3).	Il-pajjiżi li għandhom il-Portugiż bħala l-lingwa uffiċjali tagħhom (l-Angola, il-Brażil, Kap Verde, il-Ginea-Bissaw, il-Możambik u São Tomé u Príncipe).	Indefinit	Din il-miżura tirrifletti r-rabtiet storiċi bejn il-Portugall u dawn il-pajjiżi.
45. Is-setturi kollha	Miżuri bbażati fuq ftehimiet bilaterali eżistenti jew futuri bejn ċerti Stati Membri tal-Unjoni Ewropea ⁽¹⁾ u l-pajjiżi u l-prinċipalitajiet ikkonċernati, li jipprovdu għad-dritt tal-istabbiliment għal persuni fiżiċi u ġuridiċi.	San Marino, Monako, Andorra, u l-Istat tal-Belt tal-Vatikan.	Indefinit	Is-sitwazzjoni ġeografika u r-rabtiet storiċi, ekonomiċi u kulturali bejn l-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea u l-pajjiżi u l-prinċipalitajiet ikkonċernati.

⁽¹⁾ L-Istati Membri li ġejjin huma koperti: il-Belġju, id-Danimarka, Franza, il-Ġermanja, il-Greċja, l-Irlanda, l-Italja, il-Lussemburgu, il-Pajjiżi Baxxi, il-Portugall, Spanja u r-Renju Unit.

IL-KOREA

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tal-Miżura li Tindika l-Inkonsistenza tagħha mal-MFN
1. Is-setturi kollha	Il-Korea tirriżerva d-dritt li tadotta jew iżżomm kull miżura li tagħti trattament differenzjali lil pajjiżi taht kull ftehim internazzjonali ffirmat wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim, li jinvolti: (a) is-sajd; jew (b) materji marittimi, inkluż is-salvataġġ.
2. Is-setturi kollha	Il-Korea tirriżerva d-dritt li tadotta jew iżżomm kull miżura li tagħti trattament differenzjali lil pajjiżi li ġej minn dispożizzjoni speċifika li tinstab fi ftehimiet ta' integrazzjoni ekonomika li għalihom il-Korea hija Parti u li skont dawn il-Korea tista' temenda kwalunkwe miżura biss safejn dik l-emenda ma tnaqqasx il-konformità tal-miżura, kif kienet teżisti immedjatament qabel l-emenda, mal-obbligi dwar l-aċċess għas-suq, it-trattament nazzjonali u n-nazzjon l-aktar vantaġġjat f'dawn il-ftehimiet ta' integrazzjoni ekonomika.
3. Servizzi Awżiljari ta' Trasport bl-Ajru (a) tiswija u manutenzjoni ta' ajruplani li matulhom ajruplan ikun tneħħa mis-servizz; (b) il-bejgħ u t-tpoġġija fis-suq ta' servizzi ta' trasport bl-ajru; (c) sistemi ta' riżervazzjoni permezz tal-kompjuter (CRS); u (d) servizzi awżiljari ohra għas-servizzi ta' trasport bl-ajru, bħal servizzi ta' ground handling, il-kiri ta' ajruplan bl-ekwipaġġ, u servizzi ta' ġestjoni fl-ajruporti	Il-Korea tirriżerva d-dritt li tadotta jew iżżomm kull miżura li tagħti trattament differenzjali lil pajjiżi taht kwalunkwe ftehim internazzjonali li jinvolti servizzi awżiljari ta' trasport bl-ajru li jiġu ffirmati wara d-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tal-Miżura li Tindika l-Inkonsistenza tagħha mal-MFN
4. Gruppi Żvantaġġati	Il-Korea tirriżerva d-dritt li tadotta jew iżżomm kwalunkwe miżura li tagħti drittijiet jew preferenzi lil grupp ta' persuni żvantaġġati soċjalment jew ekonomikament, bhal persuni bi bżonnijiet speċjali, persuni li taw servizz distint lill-Istat, u minoranzi etniċi.
5. Servizzi Soċjali	Il-Korea tirriżerva d-dritt li tadotta jew iżżomm kull miżura li tagħti trattament differenzjali lil persuni ta' pajjiżi oħra fir-rigward tal-infurzar tal-liġi u servizzi korrettivi, u s-servizzi li ġejjin safejn dawn ikunu servizzi soċjali stabbiliti jew miżmuma għal finijiet pubbliċi: sigurtà jew assigurazzjoni fuq id-dhul, sigurtà jew assigurazzjoni soċjali, assistenza soċjali, taħriġ pubbliku, saħħa, u kura tat-tfal.
6. Servizzi ta' Kommunikazzjoni — Servizzi ta' Xandir	Il-Korea tirriżerva d-dritt li tadotta jew iżżomm kull miżura li tagħti trattament differenzjali lil persuni ta' pajjiżi oħra minhabba l-applikazzjoni ta' miżuri ta' reċiproċità jew permezz ta' ftehimiet internazzjonali li jinkludu l-kondiviżjoni tal-ispettru tar-radju, li jiggarantixxu l-aċċess għas-suq, jew trattament nazzjonali fir-rigward ta' trażmissjoni bis-satellita f'direzzjoni wahda ta' servizzi televiżivi diretti lejn id-dar (direct-to-home — DTH) u xandir dirett bis-satellita (direct broadcasting satellite — DBS) u ta' servizzi awdjo diġitali.
7. Servizzi ta' Trasport — Trasport bil-Ferrovija	Il-Korea tirriżerva d-dritt li tadotta jew iżżomm kull miżura li tagħti trattament differenzjali lil pajjiżi taht kwalunkwe ftehim internazzjonali li jinkludi t-trasport bil-ferrovija li jiġi ffirmat wara d-data tad-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tal-Miżura li Tindika l-Inkonsistenza tagħha mal-MFN
8. Servizzi ta' Trasport — Servizzi ta' Trasport tal-Passiġġieri fit-Triq (Servizzi tat-Taxi u Servizzi ta' Trasport tal-Passiġġieri bi Skeda fit-Triq)	Il-Korea tirriżerva d-dritt li tadotta jew iżżomm kull miżura li tagħti trattament differenzjali lil persuni ta' pajjiżi ohra fir-rigward tas-servizzi bit-taxi u servizzi ta' trasport tal-passiġġieri bi skeda fit-triq.
9. Servizzi ta' Trasport — Servizzi ta' Trasport tal-Merkanzija fit-Triq (ma jinkludix Servizzi ta' Trasport fit-Triq Relatati ma' Servizzi tal-Kurrier)	Il-Korea tirriżerva d-dritt li tadotta jew iżżomm kull miżura li tagħti trattament differenzjali lil persuni ta' pajjiżi ohra fir-rigward ta' servizzi ta' trasport tal-merkanzija fit-triq, li ma jinkludix it-trasport fit-triq ta' merkanzija fil-kontejners (minbarra l-kabotaġġ) minn kumpaniji internazzjonali tat-tbajhir u servizzi ta' trasport fit-triq relatati ma' servizzi tal-kurrier.
10. Servizzi ta' Trasport — Servizzi ta' Trasport fil-Mogħdijiet tal-Ilma Interni u Servizzi ta' Trasport fl-Ispazju	Il-Korea tirriżerva d-dritt li tadotta jew iżżomm kull miżura li tagħti trattament differenzjali lil persuni ta' pajjiżi ohra fir-rigward ta' servizzi ta' trasport fil-mogħdijiet tal-ilma interni u servizzi ta' trasport fl-ispazju.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tal-Miżura li Tindika l-Inkonsistenza tagħha mal-MFN
11. Servizzi Edukattivi — Preprimarja, Primarja, Sekondarja, Postsekondarja, u Edukazzjoni Ohra	Il-Korea tirriżerva d-dritt li tadotta jew iżżomm kull miżura li tagħti trattament differenzjali lil persuni ta' pajjiżi ohra fir-rigward ta' edukazzjoni preprimarja, primarja, u sekondarja; edukazzjoni oghla relatata mas-saħħa u l-mediċina; edukazzjoni oghla għall-ghalliema prospettivi tal-edukazzjoni preprimarja, primarja, u sekondarja; edukazzjoni professjonali fil-liġi għall-gradwati; edukazzjoni remota fil-livelli kollha (minbarra servizzi ta' edukazzjoni għall-adulti, sakemm dawn is-servizzi ma jagħtux ċertifikati, diplomi, jew gradi akkademici); u servizzi edukattivi ohra. Dan il-punt ma japplikax għall-amministrazzjoni ta' ttestjar edukattiv għall-użu barrani. Għal aktar ċertezza, xejn f'dan il-Ftehim ma jaffettwa lill-awtorità tal-Korea milli tagħżel u tapplika testijiet edukattivi, jew milli tirregola l-kurrikulu tal-iskola skont il-politika dwar l-edukazzjoni lokali.
12. Servizzi Soċjali — Servizzi Relatati mas-Saħħa tal-Bniedem	Il-Korea tirriżerva d-dritt li tadotta jew iżżomm kull miżura li tagħti trattament differenzjali lil persuni ta' pajjiżi ohra fir-rigward tas-servizzi relatati mas-saħħa tal-bniedem. Dan il-punt ma japplikax għall-miżuri preferenzjali previsti fl-Att dwar l-Istabbiliment u l-Ġestjoni ta' Żoni Ekonomiċi Hielsa (Att Nru 9216, tas-26 ta' Diċembru 2008), u l-Att Speċjali dwar it-Twaqqif tal-Provinċja Speċjali u Awtonoma ta' Jeju u l-Holqien ta' Belt Internazzjonali Hielsa (Att Nru 9526, tal-25 ta' Marzu 2009) li huma relatati mal-istabbiliment ta' faċilitajiet mediċi, spiżeriji, u faċilitajiet simili, u l-forniment ta' servizzi mediċi remoti għal dawk iż-żoni geografiċi speċifikati f'dawn l-Atti.
13. Servizzi ta' Divertiment, Kulturali u Sportivi — Produzzjoni ta' Films taċ-Ċinema, Reklamar, jew Servizzi ta' Wara l-Produzzjoni	Il-Korea tirriżerva d-dritt li tadotta jew iżżomm kull miżura li tagħti trattament differenzjali lil persuni ta' pajjiżi ohra fir-rigward ta' produzzjoni ta' films taċ-ċinema, reklamar, jew servizzi ta'-wara l-produzzjoni.

Settur jew sottosettur	Deskrizzjoni tal-Miżura li Tindika l-Inkonsistenza tagħha mal-MFN
14. Servizzi ta' Trasport — Trasport Marittimu tal-Passiġġieri u Kabotaġġ Marittimu	Il-Korea tirriżerva d-dritt li tadotta jew iżżomm kull miżura li tagħti trattament differenzjali lil persuni ta' pajjiżi ohra fir-rigward tal-forniment ta' servizzi ta' trasport marittimu internazzjonali ta' passiġġieri, kabotaġġ marittimu, u l-operat ta' bastimenti Koreani, inkluż il-miżuri li ġejjin: Persuna li ttipprovdi servizzi ta' trasport marittimu internazzjonali tal-passiġġieri trid tikseb licenzja mingħand il-Ministru tal-Art, it-Trasport u l-Affarijiet Marittimi, u hija soġġetta għal test tal-htigijiet ekonomiċi. Il-kabotaġġ marittimu huwa riżervat għal bastimenti Koreani. Il-kabotaġġ marittimu jinkludi t-trasport marittimu bejn il-portijiet li jinstabu tul il-peniżola Koreana kollha u l-gżejjer fil-qrib. Bastiment Korean tfisser: (a) bastiment li jkun proprjetà tal-gvern Korean, impriża tal-Istat, jew ta' istituzzjoni stabbilita taħt il-Ministeru tal-Art, it-Trasport u l-Affarijiet Marittimi; (b) bastiment li jkun proprjetà ta' ċittadin Korean; (c) bastiment li jkun proprjetà ta' intrapriża organizzata skont il-Kodiċi Kummerċjali Korean; bastiment li jkun proprjetà ta' intrapriża organizzata taħt liġi barranija li jkollha l-uffiċċju ewlieni tagħha fil-Korea u li d-dae-pyo-ja tagħha (pereżempju, il-kap eżekuttiv ewlieni, il-president, jew uffiċjal anzjan ewlieni iehor) ikun ċittadin Korean. F'każ li jkun hemm iktar minn wiehed, id-dae-pyo-ja kollha jridu jkunu ċittadini Koreani.

RETTIFIKA

Rettifika għar-Regolament (UE) Nru 421/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' April 2014 li jemenda d-Direttiva 2003/87/KE li tistabbilixxi skema għall-iskambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra ġewwa l-Komunità, fid-dawl tal-implimentazzjoni sal-2020 ta' ftehim internazzjonali li japplika miżura globali unika bbażata fuq is-suq għal emissjonijiet tal-avjazzjoni internazzjonali

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 129 tat-30 ta' April 2014)

Fpagna 3:

minflok: "Artikolu 1

Id-Direttiva 2003/87/KE hija b' dan emendata kif ġej:

(1) Jiddaħħal l-Artikolu li ġej:

'Artikolu 28a

Derogi applikabbli minn qabel tal-implimentazzjoni, sal-2020, ta' ftehiminternazzjonali li japplika miżura globali unika bbażata fuq is-suq

1. (...)

2. (...)

Fir-rigward tal-attività fil-perijodu mill-1 ta' Jannar 2013 sal-31 ta' Diċembru 2016, l-Istati Membri għandhom jippubblikaw l-ghadd ta' kwoti tal-avjazzjoni minghajr hlas allokati lil kull operatur ta' inġenju tal-ajru sal-1 ta' Awwissu 2014.”,

aqra: "Artikolu 1

Id-Direttiva 2003/87/KE hija b' dan emendata kif ġej:

(1) Jiddaħħal l-Artikolu li ġej:

'Artikolu 28a

Derogi applikabbli minn qabel tal-implimentazzjoni, sal-2020, ta' ftehiminternazzjonali li japplika miżura globali unika bbażata fuq is-suq

1. (...)

2. (...)

Fir-rigward tal-attività fil-perijodu mill-1 ta' Jannar 2013 sal-31 ta' Diċembru 2016, l-Istati Membri għandhom jippubblikaw l-ghadd ta' kwoti tal-avjazzjoni minghajr hlas allokati lil kull operatur ta' inġenju tal-ajru sal-1 ta' Settembru 2014.”.

Rettifika għar-Regolament (UE) Nru 422/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' April 2014 li jaġġusta, b'effett mill-1 ta' Lulju 2011, ir-rimunerazzjoni u l-pensjonijiet tal-uffiċjali u ta' agenti oħra tal-Unjoni Ewropea kif ukoll il-koeffiċjenti korrettivi li japplikaw għalihom

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 129 tat-30 ta' April 2014)

Fpagna 7, Artikolu 3, fit-tabella, il-kolonna 5 "Rimunerazzjoni", l-entrata għar-"Renju Unit":

minflok: "120,8",

aqra: "128,0".

ISSN 1977-074X (edizzjoni elettronika)
ISSN 1725-5104 (edizzjoni stampata)



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT